

Instrukcja eksploatacji i konserwacji

Dwu- i trzyosiowa
pryczepa platformowa PWO



Oryginalna instrukcja eksploatacji – zachować na przyszłość!

Peter Kröger GmbH | Blöge 4 | D-49429 Visbek-Rechterfeld
Telefon +49 4445 9636-0 | Faks +49 4445 9636-66
| info@agroliner.de | www.agroliner.de

© Peter Kröger GmbH | 01.2023

Wstęp

Szanowni Czytelnicy!

W niniejszej instrukcji eksploatacji znajdują się informacje umożliwiające bezpieczną eksploatację pojazdu. Pomaga ona zapoznać się z dwu- bądź trzyosiową przyczepą platformową (zwaną w dalszej części również „przyczepą platformową”), efektywnie z niej korzystać oraz unikać niepotrzebnych usterek.

Przyczepa platformowa została zaprojektowana i skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to mogą występować zagrożenia dla osób i mienia, ponieważ nie jest możliwe uniknięcie wszystkich niebezpieczeństw przy jednoczesnym zachowaniu funkcjonalności. Można jednak zapobiegać wypadkom spowodowanym przez te zagrożenia i usterki, przestrzegając niniejszej instrukcji eksploatacji oraz wskazówek udzielonych podczas przeszkolenia.

OSTRZEŻENIE!

Podczas eksploatacji i konserwacji przyczepy platformowej występują rozmaite niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń oraz ryzyko szkód materialnych.

Ze względu na to:



- Przed przystąpieniem do eksploatacji i konserwacji przyczepy platformowej konieczne dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.
- Zawsze przestrzegać zawartych w niej wskazówek i informacji, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
- Jeżeli instrukcja eksploatacji zostanie zgubiona lub znajduje się całkowicie lub częściowo w złym stanie, należy zamówić nowy egzemplarz u producenta (w wersji na płycie CD-ROM lub papierowej) (patrz strona 144).

Niniejsza instrukcja eksploatacji odnosi się tylko do przyczep platformowych podanych na stronie tytułowej. Prosimy porównać te dane z danymi z tabliczki znamionowej przyczepy platformowej.

Po pierwszym zapoznaniu się z instrukcją eksploatacji należy przechować ją w bezpiecznym miejscu przez cały okres eksploatacji przyczepy platformowej, aby była dostępna do wglądu.

W przypadku zmiany właściciela przyczepy platformowej należy przekazać instrukcję eksploatacji kolejnemu właścicielowi.

Ponadto należy również przestrzegać dokumentacji dostawców poszczególnych podzespołów i komponentów. Producent przyczepy platformowej nie odpowiada za treści znajdujące się w dokumentacjach od innych dostawców.

Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest chroniona prawami autorskimi. Jakiegokolwiek powielanie i przedruk, także we fragmentach, wymagają pisemnego zezwolenia producenta.

Gwarancja i odpowiedzialność

Przebudowy lub modyfikacje przyczepy platformowej są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnego zezwolenia producenta. W przypadku samowolnej przebudowy odpowiedzialność producenta za produkt oraz gwarancja tracą ważność.

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności producenta są także wyłączone w sytuacji wystąpienia jednej lub kilku z poniższych przyczyn:

- Użytkowanie przyczepy platformowej niezgodnie z przeznaczeniem.
- Nieprawidłowy montaż, nieprawidłowe uruchomienie, nieprawidłowa obsługa i konserwacja maszyny.
- Eksploatacja przyczepy platformowej z uszkodzonymi, nieprawidłowo zamontowanymi lub niedziałającymi zabezpieczeniami i urządzeniami ochronnymi.
- Nieprzestrzeganie wskazówek podanych w instrukcji eksploatacji.
- Nieprawidłowe konserwacje i naprawy.
- Siła wyższa.

Użytkownik eksploatuje przyczepę platformową na własną odpowiedzialność i ryzyko. Producent nie odpowiada za szkody powstałe podczas korzystania z przyczepy platformowej, chyba że szkody te powstały wskutek rażącego zaniedbania lub celowego naruszenia warunków umowy po stronie producenta.

Postanowienia gwarancyjne są zawarte w ogólnych warunkach handlowych producenta (patrz załącznik).

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów dopuszczonych przez producenta. W przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na właściwości konstrukcyjne przyczepy platformowej, jej funkcjonalność lub bezpieczeństwo. Wykorzystanie innych części unieważnia odpowiedzialność producenta za skutki tego działania.

Znaczenie elementów używanych w instrukcji eksploatacji

W celu lepszego zrozumienia w niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są następujące elementy:

1. Wskazówki

W celu wyróżnienia istotnych informacji stosuje się następujące rodzaje szczególnych wskazówek:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

...wskazuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, której niezapobiegnięcie prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

...wskazuje możliwą niebezpieczną sytuację, której niezapobiegnięcie może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

...wskazuje możliwą niebezpieczną sytuację, której niezapobiegnięcie może prowadzić do umiarkowanych lub lekkich obrażeń.



UWAGA!

...wskazuje możliwą niebezpieczną sytuację, której niezapobiegnięcie może prowadzić do szkód materialnych.



...sygnalizuje ogólne wskazówki i przydatne informacje.



...odsyła do ważnych informacji w innych rozdziałach i dokumentach.

2. Struktura tekstu

Niektóre teksty służą szczególnym celom. Są one wyróżnione w następujący sposób:

- Wyliczenia

⇒ Instrukcje postępowania

↳ Skutek działania

3. Numery pozycji

Cyfry w okrągłych nawiasach, np. „(2)”, odnoszą się do numerów pozycji elementów obsługi, które są podane w rozdziale 2.4.

4. Orientacja

Informacje na temat kierunków i stron (lewa, prawa, przód, tył itd.) odnoszą się zawsze do perspektywy w kierunku jazdy przyczepy do przodu.

5. Ilustracje

Niniejsza instrukcja eksploatacji odnosi się do modeli PWO 18 i PWO 24. Ilustracje w niniejszej instrukcji eksploatacji przedstawiają przede wszystkim model PWO 18. Jednak prezentacjami można się kierować w przypadku innego modelu. Dotyczy to również prezentacji z różnymi zabudowami.

Jeśli opis dotyczy obu wymienionych właśnie modeli, w uproszczeniu podawana jest seria modelowa PWO.

Spis treści

Wstęp.....	2
Spis treści.....	6
1 Bezpieczeństwo.....	10
1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	11
1.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	12
1.3 Obserwowanie produktu.....	12
1.4 Wymagania dotyczące personelu.....	13
1.5 Strefa niebezpieczna.....	15
1.6 Miejsca niebezpieczne	17
1.7 Instrukcje bezpieczeństwa.....	18
1.8 Obowiązki użytkownika	20
1.9 Utylizacja.....	21
1.10 Tabliczki ostrzegawcze	22
1.11 Tabliczki informacyjne	26
2 Opis przyczepy platformowej	28
2.1 Tabliczka znamionowa	29
2.2 Tabliczka automatycznej regulacji siły hamowania (ALB)	30
2.3 Budowa i funkcja	32
2.3.1 Rama.....	33
2.3.2 Zabudowa z hydr. zabezpieczeniem balotów (opcja)	41
2.3.1 Zabudowa z burtą aluminiową 600 mm ze ścianą czołową 800 mm (opcja).....	43
2.3.1 Zabudowa z burtą ramową 600 mm ze ścianą czołową 800 mm (opcja).....	44
2.3.1 Zabudowa z podparciami do balotów z przodu i z tyłu z regulowanym nachyleniem (opcja)	45
2.4 Przykładowy ciągnik	46
2.5 Dane techniczne	47
2.5.1 Wymiary	47
2.5.2 Masa.....	47
2.5.3 Ładunek.....	47
2.5.4 Osie	48
2.5.5 Ogumienie (wyposażenie podstawowe).....	48
2.5.6 Prędkości.....	48

2.5.7	Instalacja elektryczna.....	49
2.5.8	Dyszel pociągowy	49
2.5.9	Materiały eksploatacyjne i środki pomocnicze.....	49
2.5.10	Momenty dokręcania śrub	50
2.5.11	Momenty dokręcania nakrętek kół.....	51
2.5.12	Ciśnienie w oponach	51
2.5.13	Wymagania dotyczące ciągnika	51
2.5.14	Wymagania dotyczące przyczepy	51
3	Pierwsze uruchomienie	52
4	Obsługa	53
4.1	Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi	53
4.2	Zatrzymywanie ruchów układu hydraulicznego w sytuacji awaryjnej	55
4.3	Dopasowanie ucha zaczepu do wysokości sprzęgu przyczepy ciągnika	56
4.4	Zaciąganie i zwalnianie hamulca postojowego.....	57
4.5	Wyjmowanie klina pod koła z uchwytu i ponowne mocowanie	59
4.5.1	Zdejmowanie i mocowanie klina pod koła....	59
4.6	Odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza	61
4.7	Podłączanie i odłączanie przyczepy platformowej.....	63
4.7.1	Podłączanie przyczepy platformowej.....	63
4.7.2	Odłączanie przyczepy platformowej	66
4.8	Manewrowanie odłączoną przyczepą platformową ...	67
4.9	Ustawianie układu kierowania wymuszonego (opcja)	68
4.10	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa załadunku przyczepy platformowej	70
4.11	Otwieranie i zamykanie zamków burt (burta ramowa)	74
4.12	Otwieranie i zamykanie zamków burt (burta aluminiowa)	75
4.13	Opuszczanie kłonic.....	76
4.13.1	Zdejmowanie burty bocznej lub burty tylnej .	77
4.14	Załadunek z mech. zabezpieczeniem balotów	78
4.14.1	Obsługa kłonicy odchylanej.....	80
4.14.2	Obsługa wysuwanej ramy	81
4.14.3	Zmiana nachylenia podparć balotów	82
4.15	Załadunek i rozładunek z hydr. zabezpieczeniem balotów	84

4.16	Korzystanie z punktów mocowania/uchwytych pałaków do mocowania	86
4.17	Holowanie przyczepy platformowej	87
4.17.1	Kontrole przed każdą jazdą	89
4.17.2	Kontrole po każdej jeździe	89
4.18	Rozładunek przyczepy platformowej	90
4.18.1	Rozładunek powierzchni ładunkowej	91
5	Konserwacja i naprawa.....	92
5.2	Regularne prace konserwacyjne	97
5.2.2	Plan konserwacji.....	97
5.3	Przeprowadzanie prac konserwacyjnych	102
5.3.1	Kontrola dyszla pociągowego	102
5.3.2	Kontrola tabliczek ostrzegawczych i informacyjnych pod kątem kompletności ..	103
5.3.3	Kontrola blokad.....	103
5.3.4	Kontrola zabudowy z hydr. zabezpieczeniem balotów	104
5.3.5	Pozycja transportowa/do przechowywania hydr. zabezpieczenia balotów.....	106
5.3.6	Odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza	107
5.3.7	Czyszczenie zasobnika sprężonego powietrza	107
5.3.8	Kontrola i korygowanie ciśnienia w oponach	108
5.3.9	Kontrola głębokości bieżnika opon.....	109
5.3.10	Wymiana opon.....	111
5.3.11	Dokręcanie nakrętek kół	113
	Czyszczenie przyczepy platformowej	122
5.3.13	Kontrola wzrokowa hamulca roboczego.....	124
5.3.14	Kontrola szczelności hamulca roboczego ..	125
5.3.15	Kontrola ciśnienia w zasobniku sprężonego powietrza	126
5.3.16	Kontrola ciśnienia pompy hamulcowej	127
5.3.17	Kontrola skoku pompy hamulcowej.....	128
5.3.18	Regulacja skoku pompy hamulcowej	129
5.3.19	Czyszczenie filtra przewodów hamulcowych	129

5.3.20	Kontrola przegubów na zaworach hamulcowych, pompach hamulcowych i drążkach hamulcowych	131
5.3.21	Kontrola systemu ALB (automatycznej regulacji siły hamowania zależnie od obciążenia)....	131
5.3.22	Kontrola osuszacza powietrza w ciągniku .	132
5.3.23	Regulacja sprzęgu	132
5.3.24	Kontrola hamulca postojowego	133
5.3.25	Zmiana długości linki hamulca postojowego	134
5.3.26	Kontrola układu hydraulicznego	136
5.3.27	Wymiana żarówek, wtyczka 7-pinowa	138
6	Wycofanie z eksploatacji.....	141
7	Usterki i ich usuwanie	141
8	Dział obsługi klienta	144
9	Deklaracja zgodności	145
10	Ważne informacje dotyczące poddostawców.....	146
11	Załącznik	147

1 Bezpieczeństwo

Podstawowym warunkiem bezpiecznej i wolnej od usterek eksploatacji przyczepy platformowej jest znajomość wskazówek i przepisów dotyczących bezpieczeństwa.

Ze względu na to przed przystąpieniem do wszelkich prac należy dokładnie przeczytać niniejszy rozdział i przez cały czas przestrzegać podanych tu wskazówek i ostrzeżeń. Należy także przestrzegać wskazówek ostrzegawczych podanych w odpowiednich miejscach w kolejnych rozdziałach. Producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności, jeżeli nie przestrzegano wskazówek i ostrzeżeń.

Producent nie jest w stanie przewidzieć każdego niebezpieczeństwa. W związku z tym ostrzeżenia podane w niniejszych wskazówkach i na przyczepie platformowej mogą nie wyczerpywać zakresu wszystkich zagrożeń.

Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz użytkowanie przyczepy platformowej zgodnie z przeznaczeniem.

Oprócz wskazówek podanych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy także uwzględnić przepisy prawne, w szczególności przepisy dotyczące bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo eksploatacyjne dwuosiowej przyczepy platformowej PWO 18 i trzyosiowej przyczepy platformowej PWO 24 jest zagwarantowane wyłącznie podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Ze względu na to może ona być eksploatowana wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ma miejsce tylko wtedy, gdy dwuosiowa przyczepa platformowa PWO 18 i trzyosiowa przyczepa platformowa PWO 24 jest eksploatowana w rolnictwie i leśnictwie z przestrzeganiem dopuszczalnej masy całkowitej i sprzęgnięta z dopuszczalnym ciągnikiem w celu transportu towarów drobnicowych, skrzyń i palet. Przyczepa platformowa szczególnie dobrze sprawdza się w transporcie prasowanej słomy, prasowanych traw i towarów drobnicowych (towary drobnicowe nadające się do mocowania).

Podczas zabezpieczania hydraulicznego (opcja) przyczepa platformowa może być obsługiwana wyłącznie przez kierowcę ciągnika, który musi w tym czasie siedzieć w fotelu kierowcy ciągnika. W trakcie zabezpieczania hydraulicznego oraz podczas otwierania zabezpieczenia ładunku i załadunku oraz rozładunku nikt nie może przebywać w strefie niebezpiecznej w promieniu 5 m dookoła przyczepy platformowej i ciągnika.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie wszystkich wytycznych z niniejszej instrukcji eksploatacji.

Przyczepa PWO 18 (**Plattform-Wagen-Offen** – otwarta przyczepa platformowa) (masa całkowita **18 t**) i PWO 24 (masa całkowita **24 t**) jest przyczepą z obrotnicą.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Użytkowanie dwuosiowej przyczepy platformowej PWO 18 lub trzyosiowej przyczepy platformowej PWO 24 do innego celu niż opisany w niniejszej instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo dla osób lub szkody materialne. Ponadto skutkuje ono unieważnieniem wszelkich praw z tytułu gwarancji.

Ze względu na to:

- Dwuosiową przyczepę platformową PWO 18 lub trzyosiową przyczepę platformową PWO 24 użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem.

1.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Każde użycie odbiegające od zastosowania opisanego w rozdziale 1.1 uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

Zaliczają się do tego między innymi następujące zastosowania:

- Transportowanie towarów, które mieszczą się w przyczepie platformowej pod względem objętości, jednak powodują przekroczenie dopuszczalnej masy całkowitej przyczepy platformowej. Łatwo może dojść do tego m.in. w przypadku kieszonki w balotach i skrzyń z ziemniakami.
- Transportowanie osób i zwierząt.
- Jazda z otwartymi klapami.
- Transportowanie łatwo ześlizgujących się elementów, których nie można poprawnie zabezpieczyć, np. głązy narzutowe lub pojazdy.
- Wspinanie się na części przyczepy platformowej. Wyjątek: kiedy jest to bezwzględnie konieczne w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych i naprawczych.
- Eksploatacja w nieprawidłowym stanie lub po wystąpieniu usterek wpływających na bezpieczeństwo.
- Przeprowadzanie samowolnych modyfikacji bez zezwolenia producenta. Zabronione jest wiercenie otworów w podwoziu, rozwiercanie istniejących otworów w pasie górnym i dolnym ramy podwozia, a także spawanie części nośnych.
- Użytkowanie przez nieodpowiedni personel.

1.3 Obserwowanie produktu

Usterki lub problemy występujące podczas eksploatacji przyczepy platformowej, a także wypadki lub sytuacje grożące wypadkiem, należy natychmiast zgłaszać producentowi. Producent wspólnie z użytkownikiem podejmie działania w celu rozwiązania problemu i wykorzysta zdobytą wiedzę w dalszej pracy.

Dane kontaktowe: patrz rozdział 8, strona 144.

1.4 Wymagania dotyczące personelu



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku niedostatecznych kwalifikacji.

Niewłaściwe obchodzenie się z przyczepą platformową może spowodować poważne obrażenia lub znaczące szkody materialne.

Ze względu na to:

- Wyłącznie osoby spełniające opisane tu wymagania mogą pracować przy przyczepie platformowej.
-

Przyczepy platformowej używać mogą wyłącznie osoby, które:

- mają ważne prawo jazdy kategorii L,
- są zdolne do obsługi przyczepy platformowej pod względem fizycznym i umysłowym,
- są wypoczęte i skoncentrowane,
- nie są pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających,
- zostały przeszkolone przez producenta w zakresie użytkowania przyczepy platformowej lub ukończyły równoważne szkolenie,
- mają wystarczające doświadczenie w zakresie przyczep platformowych lub zostały przeszkolone w tym zakresie przez doświadczonych osoby,
- przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję eksploatacji i inne dokumenty w załączniku,
- odpowiedzialnie i rzetelnie wykonują powierzone im zadania,
- są zaznajomione z podstawowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- spełniają wymagania dyrektywy 89/655/EWG oraz
- zostały wyznaczone do obsługi przyczepy platformowej przez jej użytkownika.

Montaż, konserwację, naprawę, usuwanie usterek i utylizację przyczepy platformowej mogą przeprowadzać wyłącznie doświadczone osoby o odpowiednim wykształceniu technicznym, np. w zakresie mechaniki, hydrauliki lub elektryki.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia wskutek nieprawidłowo przeprowadzonych prac.

Przeprowadzanie prac montażowych, konserwacyjnych i naprawczych oraz usuwania usterek i utylizacji przez niewykwalifikowany i nieautoryzowany personel stwarza bardzo duże ryzyko obrażeń. Zagrożenie to występuje zarówno podczas prowadzenia prac, jak i po zakończeniu nieprawidłowo wykonanych prac.

Ze względu na to:

- Prace montażowe, konserwacyjne i naprawcze oraz usuwanie usterek i utylizację należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu i wykwalifikowanemu personelowi.

Osoby te muszą zostać starannie wybrane przez użytkownika. Użytkownik musi dokładnie określić zakresy odpowiedzialności i obowiązki poszczególnych osób. Użytkownik musi też przeprowadzić i udokumentować odpowiednie szkolenie lub zlecić jego przeprowadzenie.

1.5 Strefa niebezpieczna

Strefa niebezpieczna to obszar, w którym występuje zagrożenie dla bezpieczeństwa lub zdrowia osób.

Podczas gdy przyczepa platformowa jest holowana przez ciągnik lub ładowana i rozładowywana, nikt nie może do niej wchodzić. Jazda na przyczepie platformowej jest zabroniona.

Przyczepę platformową wolno parkować wyłącznie na wystarczająco stabilnym podłożu, które jest w stanie wytrzymać ciężar w pełni załadowanej przyczepy platformowej. Podczas parkowania na pochyłym terenie należy zabezpieczyć przyczepę platformową przed przypadkowym stoczeniem.

Gdy przyczepa platformowa jest zaparkowana, w tych obszarach mogą przebywać osoby:

- Podczas podłączania i odłączania przewodów zasilających między ciągnikiem i przyczepą platformową.
- Podczas blokowania i odblokowywania zamków burt przed burtami.
- Podczas wyjmowania, opuszczania bądź odchylania kłonic.
- Podczas wysuwania lub wsuwania wysuwanej ramy z tyłu przyczepy (opcja).
- Podczas zabezpieczania hydraulicznego przyczepa platformowa może być obsługiwana wyłącznie przez kierowcę ciągnika, który musi przy tym siedzieć w fotelu kierowcy ciągnika, aby móc przerwać zabezpieczanie w sytuacji awaryjnej.

Należy przestrzegać wszystkich wytycznych podanych w sekcji danych technicznych (patrz rozdział 2.5, strona 47).



OSTRZEŻENIE!

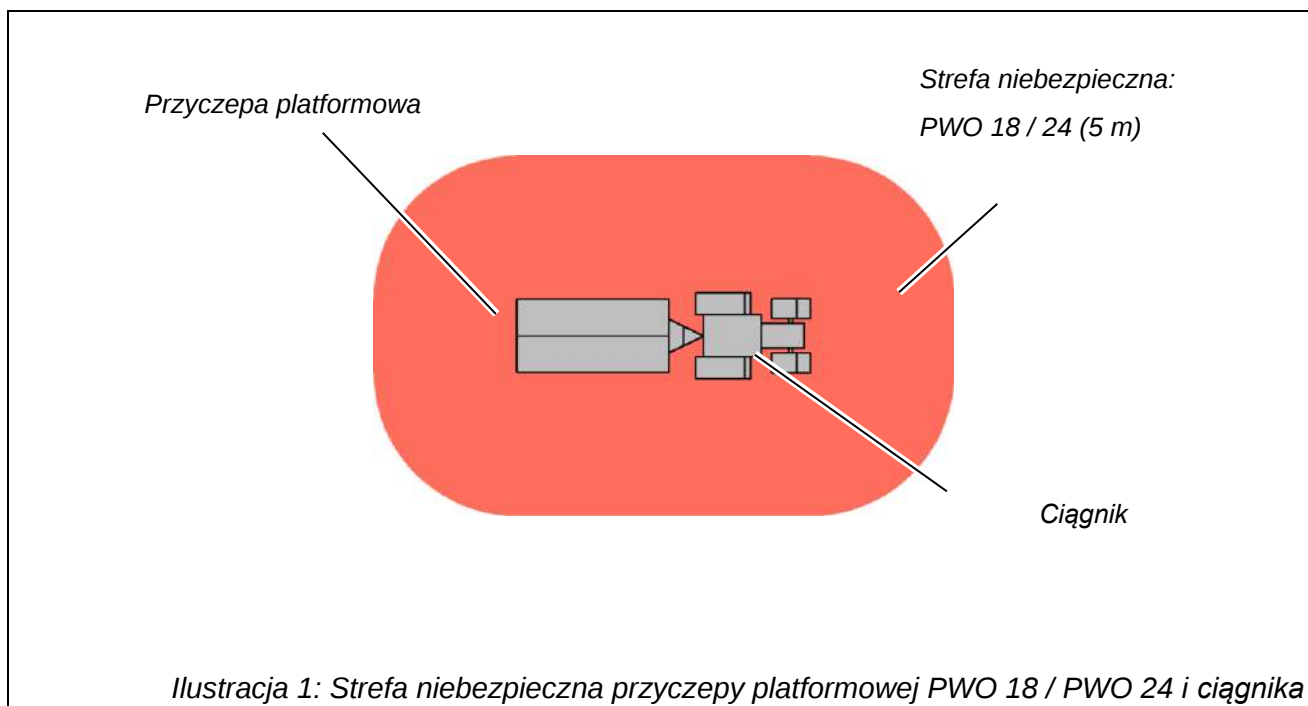
Zagrożenie życia wskutek przewrócenia się przyczepy platformowej i ciągnika.

Podczas zabezpieczenia hydraulicznego występuje niebezpieczeństwo przesunięcia się środka ciężkości przyczepy platformowej, np. przez ładunek, który trudno się zabezpiecza, lub przeciążenie, a w następstwie tego przewrócenia się przyczepy platformowej razem z ciągnikiem. Osoby przebywające w strefie niebezpiecznej mogą zostać śmiertelnie uderzone przez przewracające się pojazdy lub zasypane ewentualnie wysypującym się ładunkiem.

Ze względu na to:

- Nie rozpoczynać zabezpieczania lub odbezpieczania, jeżeli w strefie niebezpiecznej przebywają osoby.
- Przerwać zabezpieczanie, jeżeli osoby wejdą do strefy niebezpiecznej.
- Kontynuować zabezpieczanie dopiero wtedy, gdy w strefie niebezpiecznej nie będą (już) znajdować się żadne osoby.

Strefa niebezpieczna wokół przyczepy platformowej PWO 18 / PWO 24 i ciągnika (patrz Ilustracja 1).



W tym obszarze występuje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń podczas zabezpieczania hydraulicznego i rozładunku. Ze względu na to podczas zabezpieczania hydraulicznego w tym obszarze nie mogą przebywać żadne osoby.

1.6 Miejsca niebezpieczne

Na przyczepie platformowej występują miejsca niebezpieczne, których nie da się wyeliminować konstrukcyjnie bez wpływu na funkcje pojazdu. Zostały one wymienione poniżej. Spis ten nie stanowi jednak kompletnego wykazu wszystkich możliwych miejsc niebezpiecznych.

Jeżeli przebywanie np. operatora w pobliżu miejsc niebezpiecznych nie jest bezwzględnie wymagane, należy zachować odstęp co najmniej 5 m od miejsc niebezpiecznych.

Jeżeli nie jest to możliwe z przyczyn związanych z obsługą, wszystkie osoby zbliżające się do miejsc niebezpiecznych muszą zachować najwyższą ostrożność.

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia:

- w obszarze odchyłania elementów zabezpieczenia ładunku (burty, kłonicie, rury zabezpieczające itd.)
- podczas załadunku i rozładunku w obszarze platformy
- między ciągnikiem i przyczepą platformową, w szczególności podczas sprzęgania i wyprzęgania
- podczas wyprzęgania wskutek odtoczenia się niezabezpieczonej przyczepy platformowej
- pod uniesionymi, niezabezpieczonymi komponentami
- pod ruchomymi elementami nadwozia, które znajdują się w otwartej lub podniesionej pozycji

Niebezpieczeństwo porażenia prądem:

- podczas zabezpieczania hydraulicznego w obszarze napowietrznych przewodów elektrycznych

Niebezpieczeństwo uderzenia:

- w obszarze odchyłania otwartych burt
- podczas wysuwania i wsuwania wysuwanej ramy
- podczas opuszczania wyjmowanych kłonic

Niebezpieczeństwo upadku:

- podczas prac związanych ze zbrojeniem przy powierzchni ładunkowej, np. podczas otwierania lub zamykania pasów mocujących

1.7 Instrukcje bezpieczeństwa

Oprócz przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom określonych przez branżowe kasy ubezpieczeń społecznych należy przestrzegać następujących wskazówek, aby uniknąć szkód osobowych i materialnych:

- Przynajmniej jeden raz dziennie przed rozpoczęciem pracy operator musi kontrolować przyczepę platformową z zewnątrz pod kątem widocznych szkód i usterek. Wykryte usterki mające negatywny wpływ na bezpieczeństwo należy niezwłocznie zgłaszać.
- Przedsiębiorstwo użytkujące pojazd musi zapewniać, aby przyczepa platformowa użytkowana była tylko w nienagannym stanie.
- Nie demontować ani nie wyłączać urządzeń zabezpieczających. Jeśli przed konserwacją lub naprawą wymagany jest demontaż, urządzenia zabezpieczające muszą zostać bezpośrednio po tych pracach z powrotem zamontowane.
- Nie przebudowywać ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających, ponieważ wtedy nie będą mogły chronić przed występującymi zagrożeniami.
- W celu czyszczenia przyczepy platformowej nie stosować żadnych substancji zagrażających zdrowiu. Jeśli nie można z nich zrezygnować, użytkownik musi zadbać o dostateczną ochronę personelu zajmującego się czyszczeniem i upewnić się, aby na przyczepie platformowej nie pozostały resztki takich substancji. Na przyczepie platformowej transportowana może być również żywność i pasze, a pozostałości wyżej wspomnianych substancji mogą je zanieczyścić.
- Nie wolno usuwać ani zamazywać treści tabliczek ostrzegawczych, tabliczek informacyjnych i oznaczeń. Brakujące tabliczki ostrzegawcze, tabliczki informacyjne i oznaczenia należy niezwłocznie uzupełniać, a uszkodzone wymieniać.
- Nie użytkować przyczepy platformowej w nieprawidłowym stanie. W przypadku wystąpienia błędów, w szczególności związanych z bezpieczeństwem, wstrzymać eksploatację przyczepy platformowej i zlecić jej naprawę.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Zastosowanie innych części powoduje unieważnienie odpowiedzialności producenta za ewentualne konsekwencje.

- Przed przystąpieniem do obsługi, konserwacji, naprawy, demontażu lub korzystania w inny sposób z dokupionych komponentów należy zapoznać się z dokumentacjami poddostawców zamieszczonymi w załączniku.
- Przed włączeniem ciągnika oraz przed użyciem przyczepy platformowej upewnić się, że w strefie niebezpiecznej nie przebywają żadne osoby.
- W czasie holowania przyczepy platformowej wszystkie burty i zamki burt muszą być zamknięte i zabezpieczone.
- Dostęp do urządzeń sterowniczych mogą mieć tylko upoważnione, wykwalifikowane osoby.
- Podczas wchodzenia na części przyczepy platformowej zwracać uwagę na miejsca grożące potknięciem.
- Nie wspinać się na części maszyny.
- Podczas korzystania z przyczepy platformowej nosić odzież ściśle przylegającą do ciała i związać długie włosy, aby zapobiec ryzyku zaczepienia o elementy.
- Nie odstawiać ani nie przechowywać żadnych przedmiotów na częściach maszyny.

1.8 Obowiązki użytkownika

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy także przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska obowiązujących w miejscu eksploatacji przyczepy platformowej.

Zaliczają się do tego następujące obowiązki:

- Osoby, którym powierzana jest praca przy przyczepie platformowej, muszą zostać starannie dobrane przez użytkownika (patrz rozdział 1.4, strona 13).
- Użytkownik musi dokładnie określić zakresy odpowiedzialności i obowiązki poszczególnych osób.
- Wszystkie osoby, którym powierzona jest praca przy przyczepie platformowej, muszą zostać zobowiązane do przeczytania i przestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji oraz dokumentów w załączniku. Ponadto muszą one zostać poinstruowane w zakresie zagrożeń występujących przy przyczepie platformowej oraz w miejscu pracy.
- Wszystkie osoby przebywające w otoczeniu przyczepy platformowej muszą zostać poinformowane o niebezpieczeństwach stwarzanych przez przyczepę platformową.
- Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) odpowiednie do warunków pracy (np. obuwie ochronne, okulary ochronne, odzież ochronna, ochronniki słuchu) muszą zostać dobrane i udostępnione oraz być wykorzystywane.
- Użytkownik musi przeprowadzić szkolenie dotyczące bezpieczeństwa, aby przekazać informacje na temat prawidłowego użytkowania środków ochrony indywidualnej. Należy zalecić wszystkim osobom dokładne przeczytanie instrukcji obsługi wyposażenia ochronnego.
- W przypadku zidentyfikowania zagrożenia lub niezgodności z przepisami należy bezzwłocznie podjąć działania zaradcze.
- Użytkownik zobowiązany jest zagwarantować, że przy przyczepie platformową i wokół niej utrzymywana jest czystość i przejrzysty widok.
- Użytkownik zobowiązany jest zapewnić, że instrukcja eksploatacji jest przechowywana w bezpośredniej bliskości przyczepy platformowej i jest w każdej chwili dostępna oraz

czytelna. W przypadku złego stanu lub brakujących fragmentów należy zamówić i udostępnić nowy egzemplarz.

- Użytkownik zobowiązany jest zapewnić, że oprócz wytycznych z niniejszej instrukcji eksploatacji przestrzegane będą także przepisy dotyczące dopuszczenia pojazdów do ruchu drogowego (StVZO), przepisy kodeksu ruchu drogowego (StVO) oraz przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom drogowym (BGV D29), a także ogólne i lokalne przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

1.9 Utylizacja

Utylizację przyczepy platformowej po zakończeniu okresu eksploatacji należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego przeprowadzenia utylizacji.

Podczas wszystkich prac zwracać uwagę na to, aby nie występowało zbędne obciążenie dla środowiska. Po zakończeniu prac konserwacyjnych zawsze usuwać pozostałości oleju i smaru. Wyłapywać wydostające się materiały eksploatacyjne (np. olej). Jeżeli konieczne jest spuszczenie oleju, należy dopilnować, aby dostępny był odpowiedni zbiornik.

Wszystkie materiały eksploatacyjne oraz części zawierające olej należy zutylizować w prawidłowy i bezpieczny dla środowiska sposób zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

1.10 Tabliczki ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń z możliwym skutkiem śmiertelnym wskutek nieczytelnych tabliczek ostrzegawczych.

Tabliczki ostrzegawcze zamontowane na przyczepie platformowej ostrzegają przed zagrożeniami, które nie są bezpośrednio widoczne. Brakujące lub nieczytelne tabliczki ostrzegawcze mogą prowadzić do poważnych obrażeń.

Ze względu na to:

- Przestrzegać wszystkich tabliczek ostrzegawczych zamontowanych na przyczepie platformowej.
- Nigdy nie usuwać tabliczek ostrzegawczych i zawsze utrzymywać je w czytelnym stanie.
- Natychmiast wymieniać poluzowane, zagubione lub nieczytelne tabliczki ostrzegawcze (kontakt z działem obsługi klienta: patrz rozdział 8, strona 144).

Tabliczki ostrzegawcze	Znaczenie
	Przed każdym uruchomieniem zapewnić zgodność z poniższymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa: • Skontrolować nakrętki kół pod kątem prawidłowego osadzenia i dokręcić po pierwszym użyciu • Po pierwszym użyciu skontrolować połączenia śrubowe pod kątem prawidłowego dokręcenia • Skontrolować ciśnienie w oponach • Wyprężnięty pojazd zabezpieczać klinem hamulcowym i hamulcem postojowym
	Przed użyciem przyczepy platformowej należy przeczytać instrukcję eksploatacji. Należy zawsze przestrzegać wszystkich zawartych tam wytycznych.

Tabliczki ostrzegawcze	Znaczenie
	Skontrolować nakrętki kół pod kątem prawidłowego osadzenia. Po pierwszej jeździe z obciążeniem lub najpóźniej po 50 km oraz po każdej wymianie opon skontrolować nakrętki kół pod kątem prawidłowego osadzenia i w razie potrzeby dokręcić ze wskazanym momentem dokręcania.
	Niebezpieczeństwo zmiążdżenia w obszarze ruchomych części.
	Niebezpieczeństwo zmiążdżenia w obszarze dyszla. Między ciągnikiem i przyczepą platformową występuje niebezpieczeństwo zmiążdżenia, dopóki ciągnik pozostaje w ruchu.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w obszarze podniesionych, niezabezpieczonych rur. Należy zachować dostateczny odstęp od podniesionych, niezabezpieczonych rur.
	Niebezpieczeństwo upadku podczas jazdy na przyczepie platformowej. Jazda na przyczepie platformowej jest zabroniona.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych

Tabliczki ostrzegawcze	Znaczenie
	odtoczeniem się przyczepy platformowej. Przed odłączeniem przyczepy platformowej od ciągnika najpierw należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym odtoczeniem klinami pod koła.
	Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem. Należy zachować dostateczny odstęp między przyczepą platformową i przewodami elektrycznymi.
	Niebezpieczeństwo spowodowane pracami mechanicznymi przy elementach ramy. Prace mechaniczne wiążą się z ryzykiem niebezpiecznych zmian statycznych. Ze względu na to zabronione jest wiercenie otworów w podwoziu, rozwiercanie istniejących otworów w pasie górnym i dolnym ramy podwozia, a także spawanie części nośnych.



Ilustracja 2: Tabliczki ostrzegawcze i informacyjne z przodu przyczepy platformowej

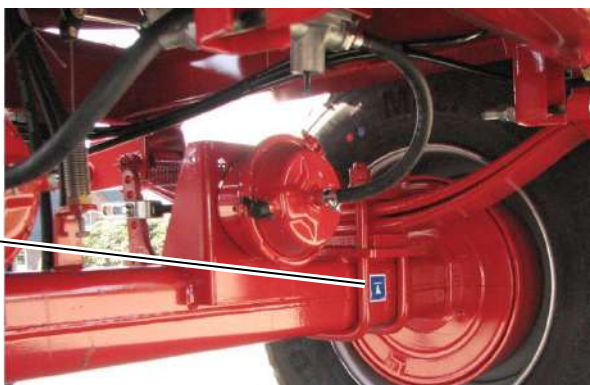


Ilustracja 3: Tabliczki ostrzegawcze i informacyjne z boku przyczepy platformowej

1.11 Tabliczki informacyjne

Tabliczki informacyjne	Znaczenie
	Punkt zaczepienia dźwignika samochodowego. W tak oznaczonych miejscach można zaczepić dźwignik samochodowy.

Tabliczki informacyjne	Znaczenie
	Ograniczenie prędkości. Sygnalizuje uczestnikom ruchu drogowego nadjeżdżającym z tyłu maksymalną prędkość, z którą może poruszać się przyczepa platformowa.



Ilustracja 4: Oznaczenie punktów podparcia dźwignika samochodowego, tutaj: z przodu po prawej stronie



Ilustracja 5: Tabliczki informacyjne na tylnej stronie ramy

2 Opis przyczepy platformowej

Model PWO 18 to przyczepa z obrotnicą i dwiema osiami (patrz Ilustracja 6).



Ilustracja 6: Przyczepa z obrotnicą PWO 18

Model PWO 24 to przyczepa z obrotnicą i trzema osiami (patrz Ilustracja 7).



Ilustracja 7: Przyczepa z obrotnicą PWO 24

Celem niniejszego rozdziału jest przedstawienie budowy i funkcji przyczepy platformowej. W tym celu poniżej opisane są poszczególne podzespoły i komponenty.

2.1 Tabliczka znamionowa

Na przyczepie platformowej zamontowana jest tabliczka znamionowa zawierająca podstawowe dane przyczepy (patrz Ilustracja 8). Usytuowana jest ona na zewnątrz na ścianie czołowej.

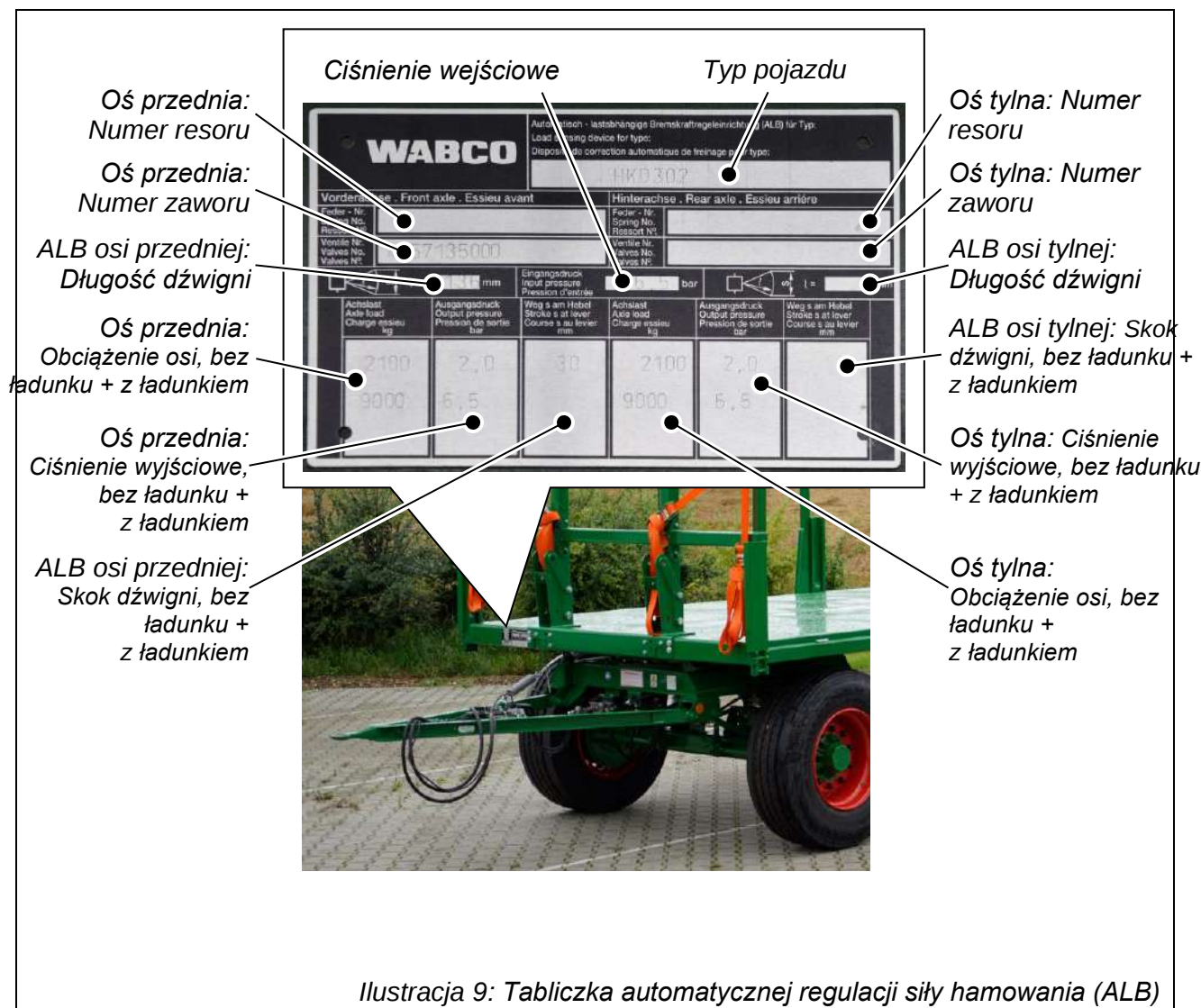


Ilustracja 8: Tabliczka znamionowa

Komponenty i akcesoria innych dostawców wyposażone są we własne tabliczki znamionowe (patrz dokumentacja dostawców w załączniku).

2.2 Tabliczka automatycznej regulacji siły hamowania (ALB)

Tabliczka automatycznej regulacji siły hamowania (ALB) zawiera dane dotyczące prawidłowego ustawienia automatycznej regulacji siły hamowania zależnie od obciążenia (ustawienia podstawowe) (patrz Ilustracja 9). Usytuowana jest ona na zewnątrz na ścianie czołowej z lewej strony tabliczki znamionowej.



Ilustracja 9: Tabliczka automatycznej regulacji siły hamowania (ALB)

WSKAZÓWKA



Model PWO 18 posiada na wyposażeniu podstawowym automatyczną regulację siły hamowania zależnie od obciążenia (ALB) wyłącznie na osi przedniej. Dodatkowa regulacja ALB do osi tylnej jest dostępna w ramach opcji.

Model PWO 24 posiada na wyposażeniu podstawowym automatyczną regulację siły hamowania zależnie od obciążenia

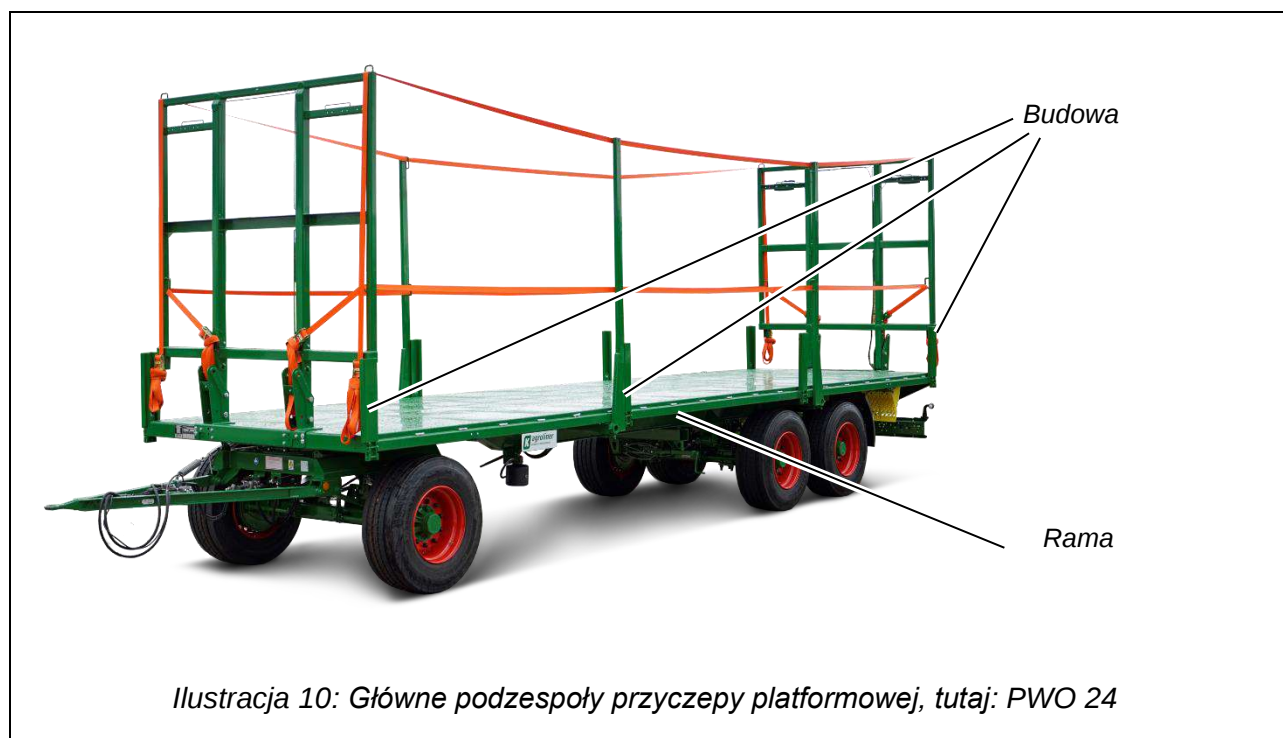
(ALB) zarówno na osi przedniej, jak również na podzespoły osi tylnych.

2.3 Budowa i funkcja

W skład przyczepy platformowej wchodzi dwa następujące główne podzespoły (patrz też Ilustracja 10):

- Rama
- Budowa

Rama jest identyczna, pomijając dodatkowe opcje. Zabudowa różni się w zależności od wyposażenia. Wyposażenie zostało bliżej opisane w następnych rozdziałach.



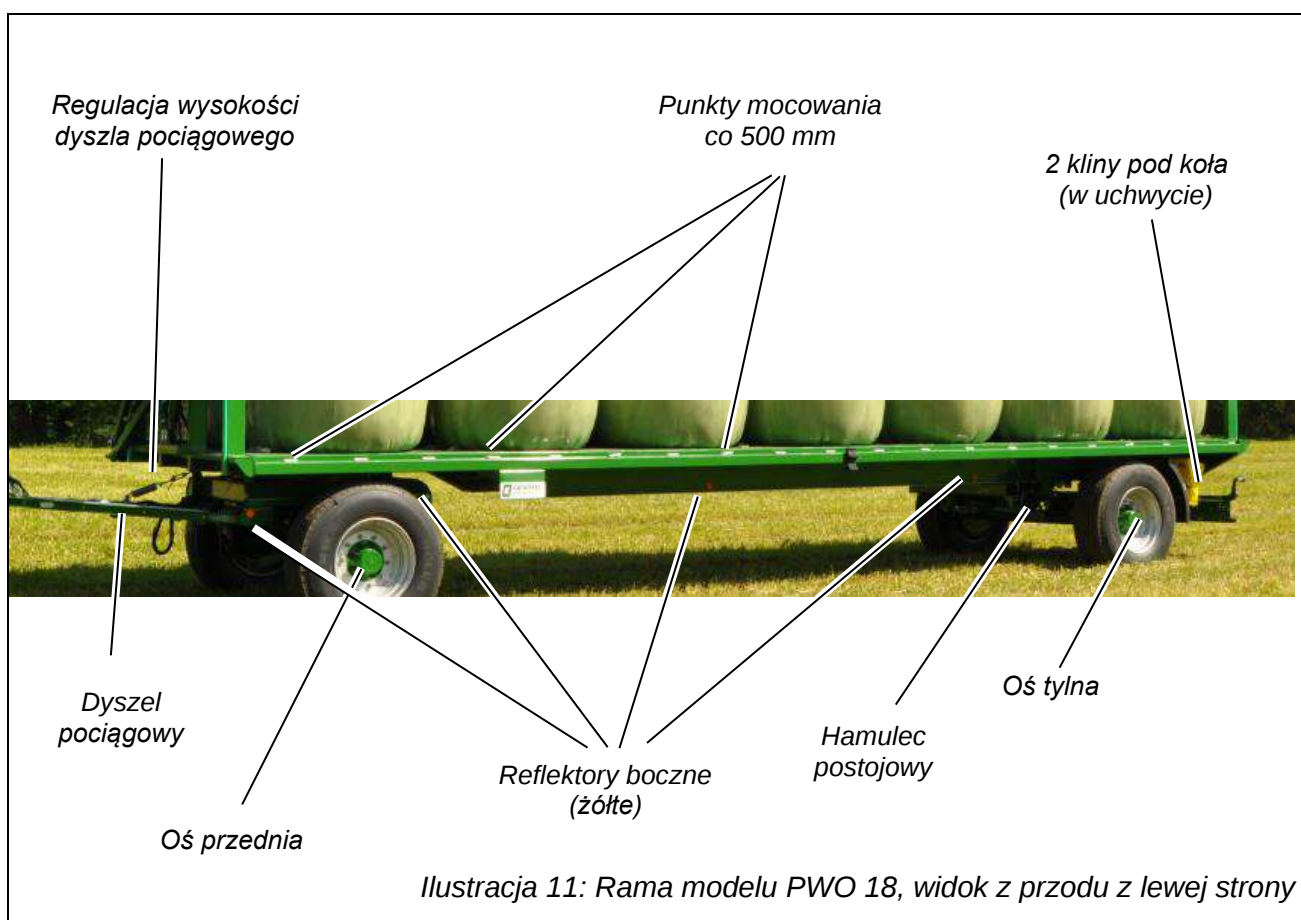
Ilustracja 10: Główny podzespół przyczepy platformowej, tutaj: PWO 24

2.3.1 Rama

Rama tworzy podstawę przyczepy platformowej, na której montowane są różne zabudowy.

Rama różni się w PWO 18 i PWO 24 następującymi cechami:

- Model PWO 18 posiada dwie osie: jedną oś przednią i jedną tylną (patrz Ilustracja 11). Model PWO 24 posiada trzy osie: jedną oś przednią i dwie tylne, przy czym dwie osie tylne są rozmieszczone blisko siebie (podzespół tylnych osi) (patrz Ilustracja 12, strona 34).



Rama składa się ze spawanych profili stalowych i jest polakierowana na zielono.



Ogumienie

Na wyposażeniu podstawowym przyczepy platformowej PWO znajdują się opony regenerowane fabrycznie 385/65 R22.5, które pozwalają na jazdę z prędkością maksymalnie 80 km/h.

Opcjonalnie dostępne są także inne opony i rozmiary opon.

W §32 niemieckiego rozporządzenia dotyczącego dopuszczenia pojazdów do ruchu drogowego (StVZO) określone są wymagane wymiary pojazdów. Według tego akapitu należy przestrzegać maksymalnej szerokości pojazdów wynoszącej 2,55 m. W przypadku zastosowania opon niskociśnieniowych obowiązuje także 35. wyjątek StVZO. Określa on, że w odstępstwie od §32 ust. 1 nr 1 StVZO szerokość całkowita ciągników rolniczych lub leśnych oraz ich przyczep może przekraczać 2,55 m, jeżeli zwiększona szerokość wynika wyłącznie z opcjonalnego wyposażenia tych pojazdów w szerokie opony, które przy prędkości odniesienia wynoszącej 10 km/h wykazują nośność opon wystarczającą do osiągnięcia dopuszczalnego nacisku na oś przy ciśnieniu wewnętrznym nieprzekraczającym 1,5 bara, przy czym zagwarantowane jest bezpieczeństwo jazdy po drodze. Szerokość całkowita nie może przekraczać 3 m. (Uwaga: od szerokości 2,75 m należy zamontować dodatkowe tabliczki ostrzegawcze!).

Więcej informacji: patrz rozdział 5.3.8 Kontrola i korygowanie ciśnienia w oponach.

Hamulec roboczy

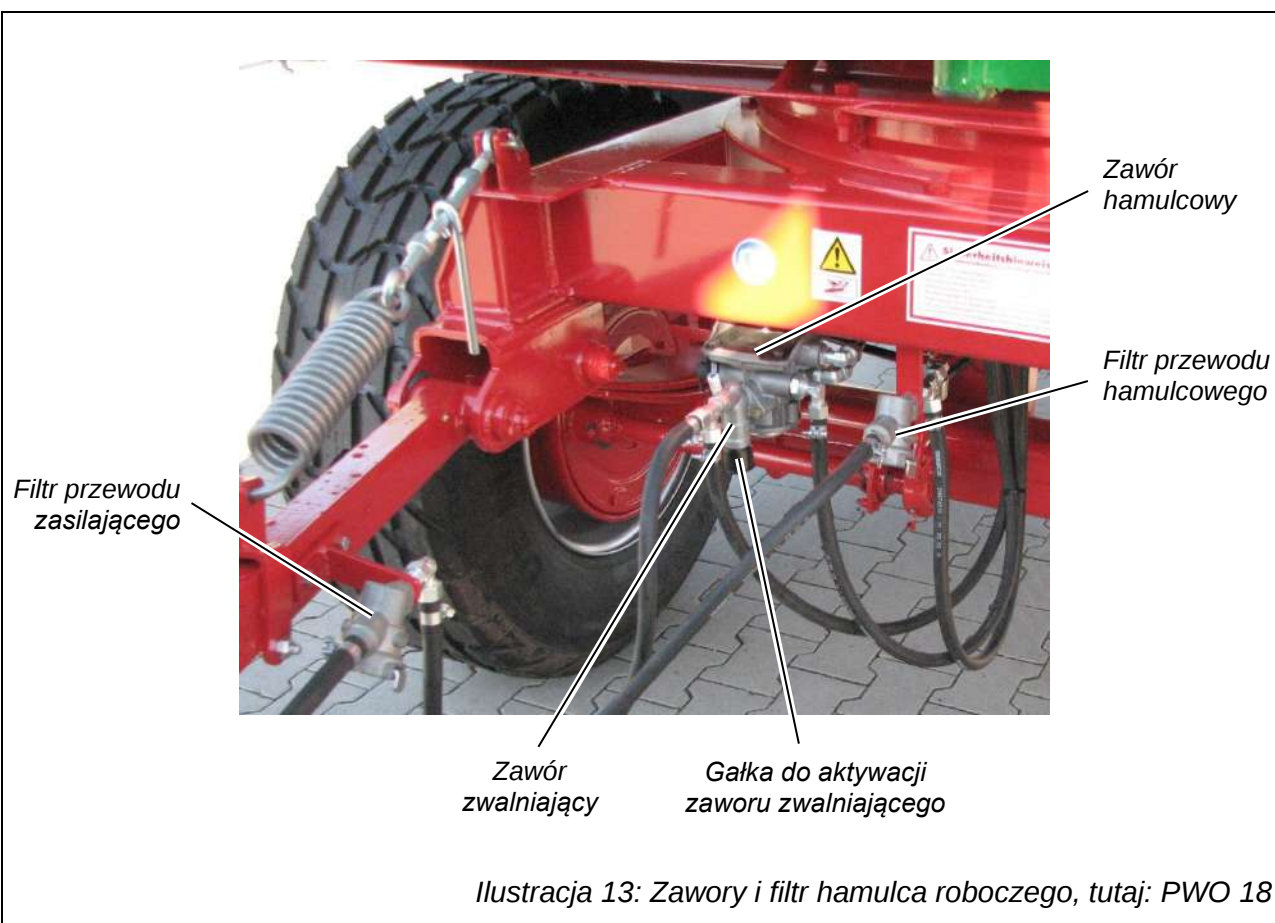
Hamulec roboczy to dwuprzewodowy hamulec roboczy z automatyczną regulacją siły hamowania zależnie od obciążenia (ALB). Oddziałuje on na wszystkie cztery opony.

Oznaczony na żółto przewód hamulcowy bezpośrednio steruje hamulcem roboczym (0 barów = brak hamowania, 6,5 barów = pełna siła hamowania).

Oznaczony na czerwono przewód zasilający zasila zasobnik sprężonego powietrza, który pełni funkcję zasobnika energii umożliwiającego aktywację hamulca roboczego po odłączeniu przyczepy platformowej. W sytuacji oderwania się przyczepy platformowej od ciągnika nastąpi zainicjowanie hamowania awaryjnego przez zawór hamulcowy przyczepy.

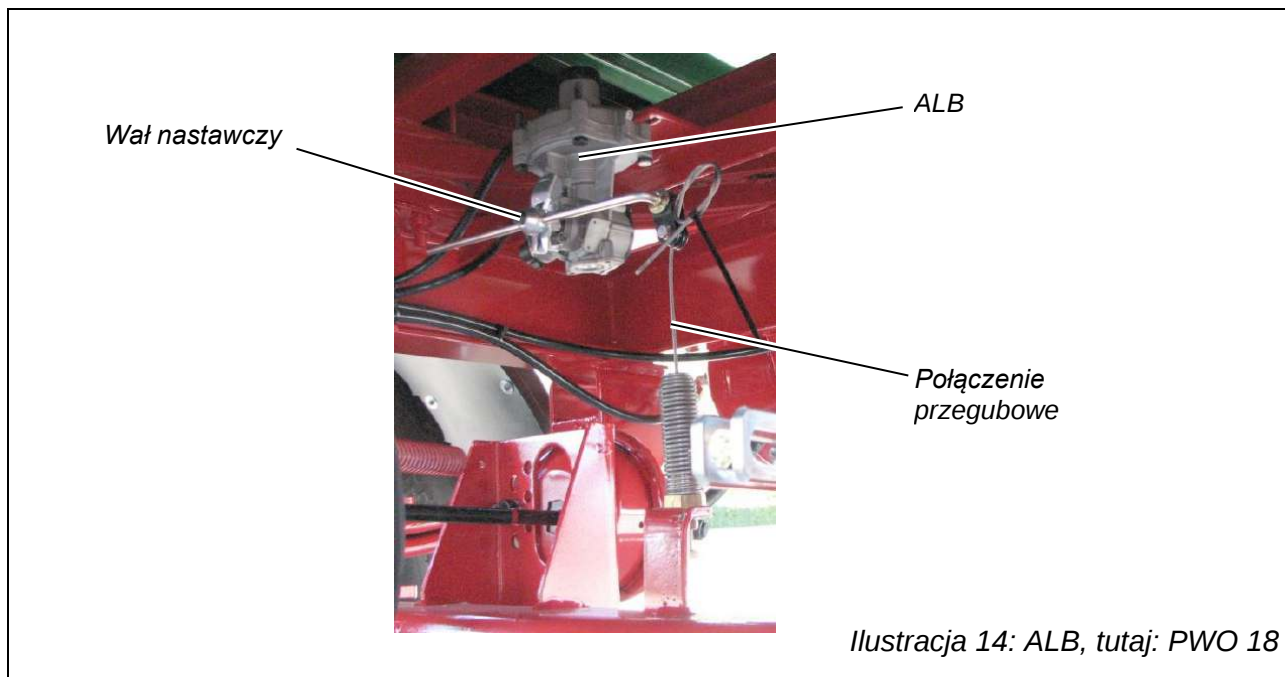
Jeśli w zasobniku sprężonego powietrza nie nastąpił spadek ciśnienia poniżej ciśnienia bezpieczeństwa, można ponownie zwolnić hamulec roboczy za pomocą zaworu zwalniającego.

W przypadku braku ciśnienia w zasobniku sprężonego powietrza hamowanie przyczepy platformowej nie jest możliwe.



ALB (automatyczna regulacja siły hamowania zależnie od obciążenia)

System ALB reguluje siłę hamowania hamulca roboczego odpowiednio do stanu załadowania przyczepy platformowej i oddziałuje na wszystkie cztery koła.



Ustawienie podstawowe ALB jest określone na tabliczce automatycznej regulacji siły hamowania (patrz Ilustracja 9, strona 30).

WSKAZÓWKA

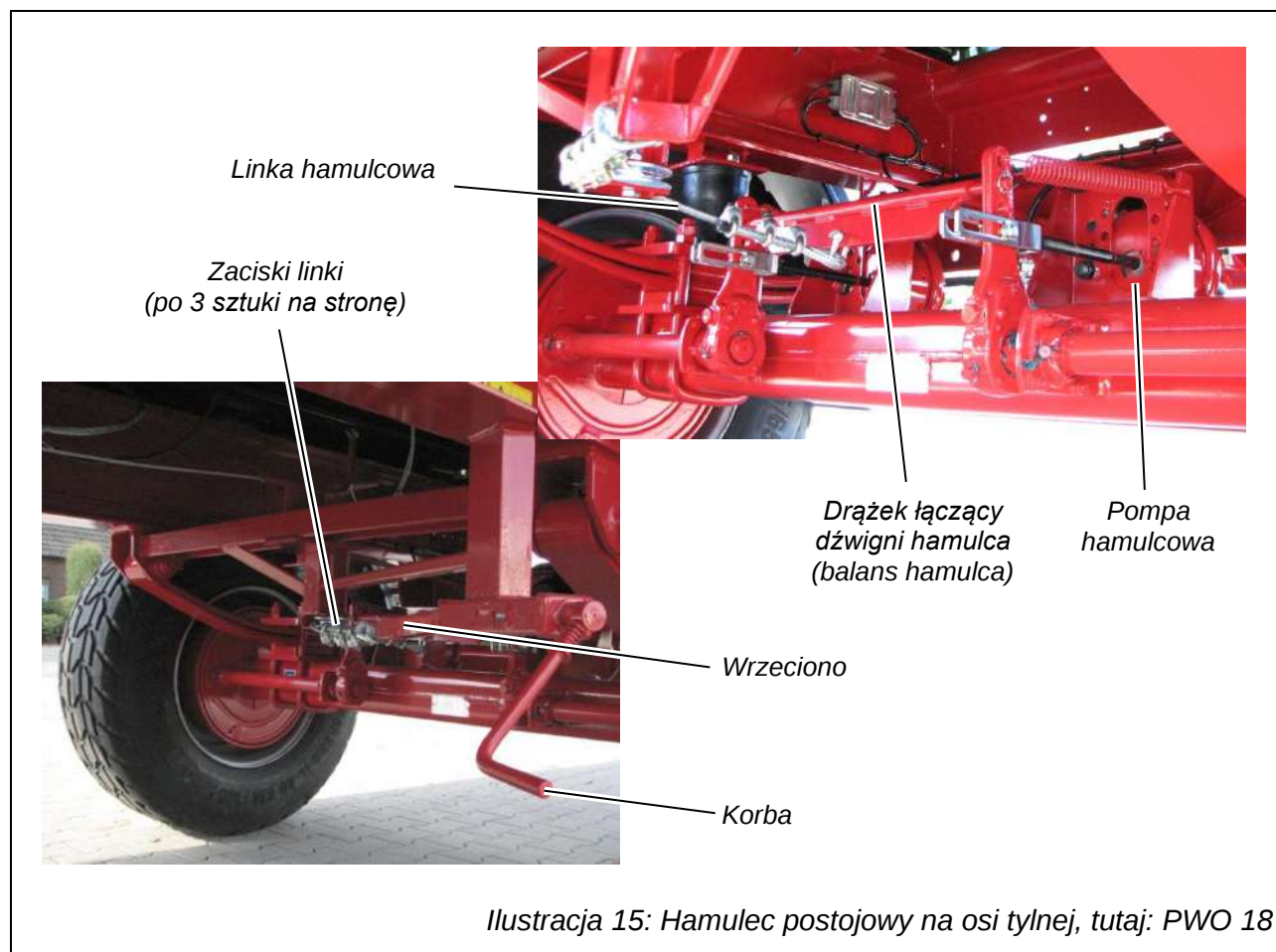
Model PWO 18 posiada na wyposażeniu podstawowym automatyczną regulację siły hamowania zależnie od obciążenia (ALB) wyłącznie na osi przedniej. Dodatkowa regulacja ALB do osi tylnej jest dostępna w ramach opcji.

Model PWO 24 posiada na wyposażeniu podstawowym automatyczną regulację siły hamowania zależnie od obciążenia (ALB) zarówno na osi przedniej, jak również na podzespole osi tylnych.

Hamulec postojowy

Hamulec postojowy zapobiega odtoczeniu się przyczepy platformowej o dopuszczalnej masie całkowitej przy nachyleniu do 7%.

Hamulec postojowy to hamulec postojowy z wrzecionem. Oddziałuje on wyłącznie na oś tylną i jest obsługiwany ręcznie za pomocą korby (patrz Ilustracja 11, strona 33 i Ilustracja 15).



Instalacja elektryczna

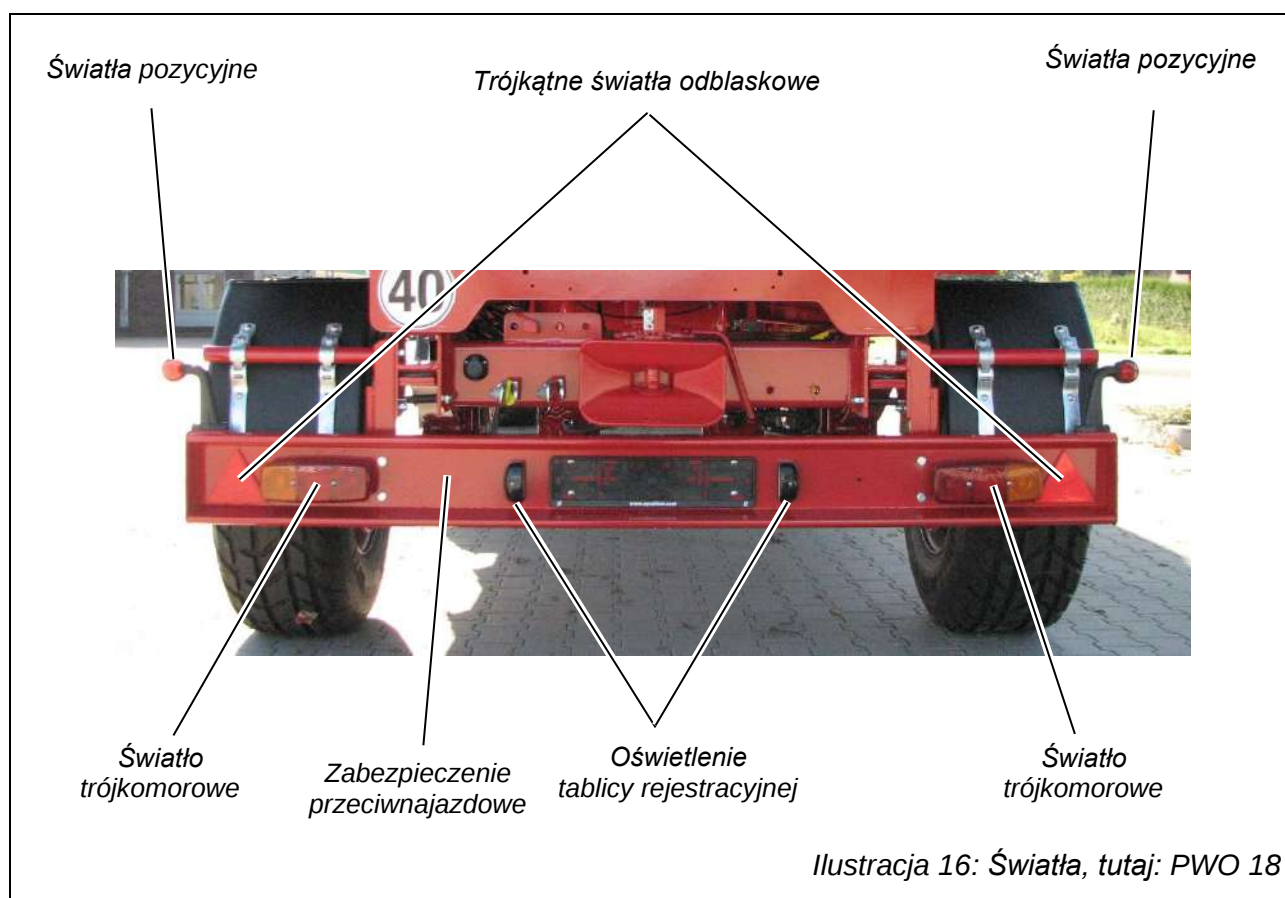
Instalacja elektryczna zasilana jest napięciem 12 V i posiada 7-pinowy kabel łączący. Jest ona źródłem zasilania instalacji oświetleniowej.

Opcjonalnie instalacja elektryczna może być zasilana napięciem 24 V (dwa 7-pinowe kable łączące).

Instalacja oświetleniowa

Instalacja oświetleniowa obejmuje dwa światła trójkomorowe (patrz Ilustracja 16), dwa światła pozycyjne (patrz Ilustracja 16), dwa oświetlenia tablicy rejestracyjnej (patrz Ilustracja 16) oraz dwa czerwone trójkątne światła odblaskowe (patrz Ilustracja 16) i sześć żółtych reflektorów bocznych (patrz Ilustracja 11, strona 33).

Z wyjątkiem kilku reflektorów bocznych światła i reflektory zamontowane są na zabezpieczeniu przeciwnajazdowym (patrz Ilustracja 16).



Sprzęg przyczepy

Przyczepa platformowa PWO 18 z małą długością specjalną (do min. 5,3 m) wyposażona jest w sprzęg przyczepy umożliwiające podłączenie dodatkowej przyczepy do zestawu z ciągnikiem. Przyłącza sprężonego powietrza, przyłącza hydrauliczne i elektryczne do drugiej przyczepy znajdują się z lewej strony sprzęgu przyczepy.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku.

Przyczepę platformową wolno sprzęgać tylko z przyczepą z obrotnicą; w przeciwnym razie może dojść do wypadków i uszkodzenia mienia.

Ze względu na to:

- Przyczepę platformową sprzęgać tylko z przyczepą z obrotnicą.
- Sprzęganie przyczep z dyszlem sztywnym z przyczepą platformową jest zabronione.
- Nie wolno przekraczać długości całkowitej zestawu wynoszącej 18,75 m.



Przyczepa platformowa PWO z długością standardową nie posiada sprzęgu przyczepy. Jednak w razie potrzeby można zamontować zaczep do holowania (opcja).

2.3.2 Zabudowa z hydr. zabezpieczeniem balotów (opcja)

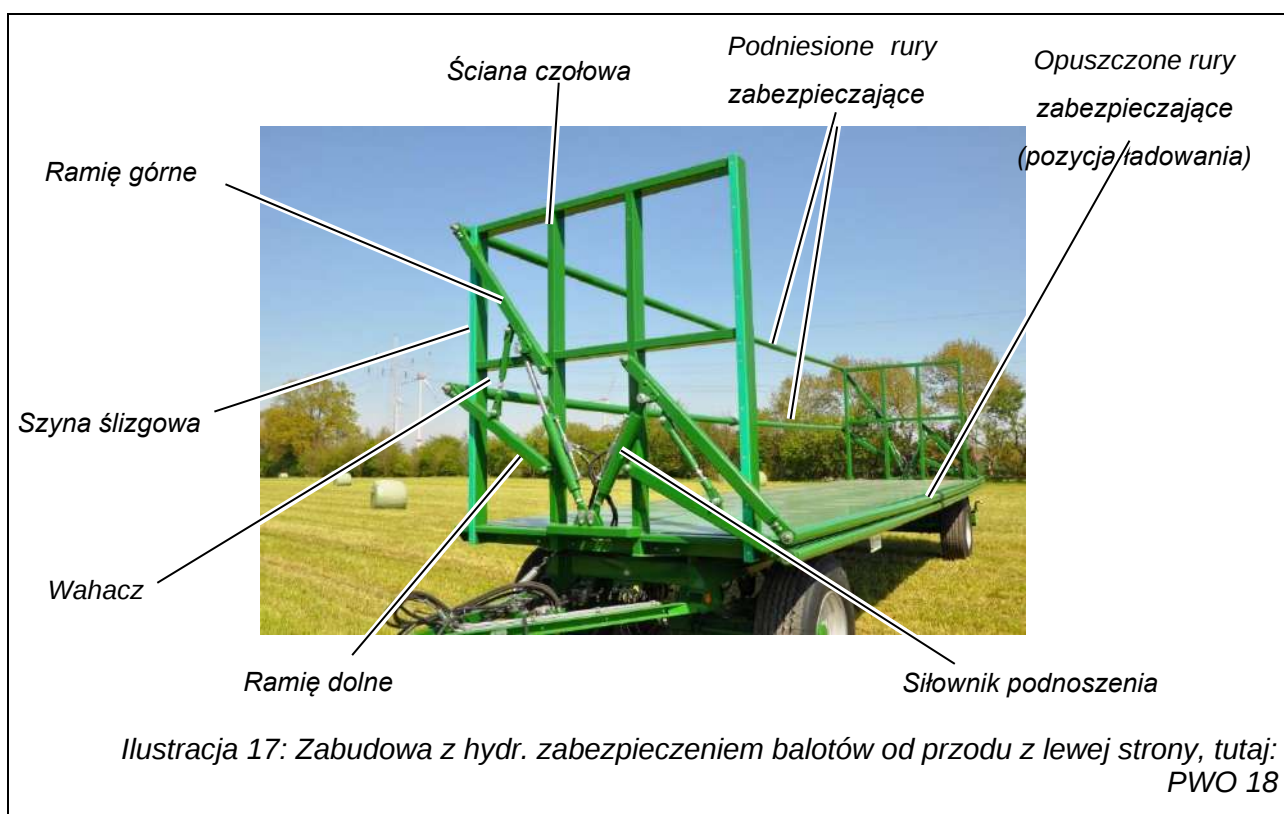
Zabudowę wolno wykorzystywać tylko do zabezpieczania produktów rolnych lub leśnych, w szczególności słomy w balotach i kiszonki w balotach.

Zabezpieczenie hydr. do balotów obsługuje się z obu stron niezależnie od siebie. Zabezpieczanie rur odbywa się hydr. przez mechanizmy blokujące na siłownikach.

Górna rura jest podnoszona poprzez wysunięcie przedniego i tylnego siłownika za pomocą rozdzielacza. Dolna rura jest również podnoszona za pośrednictwem ramienia łączącego. Przy czym ramiona przemieszczają się w szynie ślizgowej, ponieważ rury wzdłużne są wstępnie naprężone i w ten sposób oddziałuje na nie siła. Dostępna jest wersja ze stałym i teleskopowanym wahaczem.

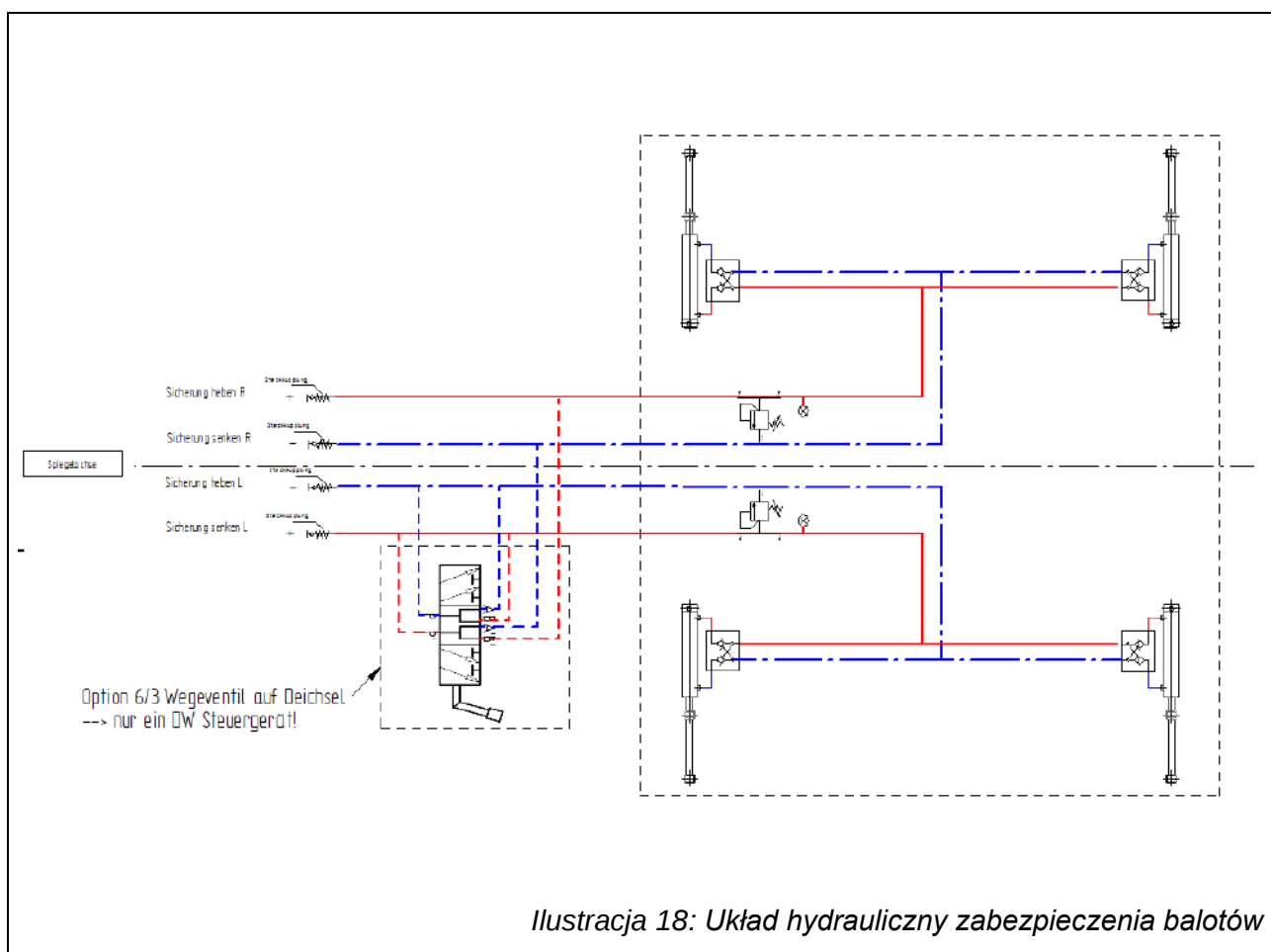
Rury zabezpieczające służą wyłącznie do zabezpieczania i nie mogą być wykorzystywane do ściskania! Ładunek nie może być dociskany do rur również od przeciwnej strony. Przed załadunkiem i rozładunkiem obie strony należy ustawić w pozycji ładowania.

Ponadto należy zwracać uwagę na kształtowe zabezpieczenie ładunku. W przypadku załadunku częściowego w razie potrzeby należy stosować pasy mocujące (informacje na ten temat, patrz 4.10 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa załadunku przyczepy platformowej).



Układ hydrauliczny

Układ hydrauliczny wymaga stosowania dwóch rozdzielaczy dwustronnego działania. Zawór z każdej strony zapobiega pęknięciu maszyny wskutek zbyt wysokiego ciśnienia poprzez odprowadzanie nadmiaru oleju hydraulicznego. W ramach opcji dostępny jest również zawór 6/3-drogowy pozwalający zrezygnować z podłączania 2 przewodów. W ten sposób można sterować lewą lub prawą stroną oddzielnie lub obydwoma stronami równocześnie.



2.3.1 Zabudowa z burtą aluminiową 600 mm ze ścianą czołową 800 mm (opcja)

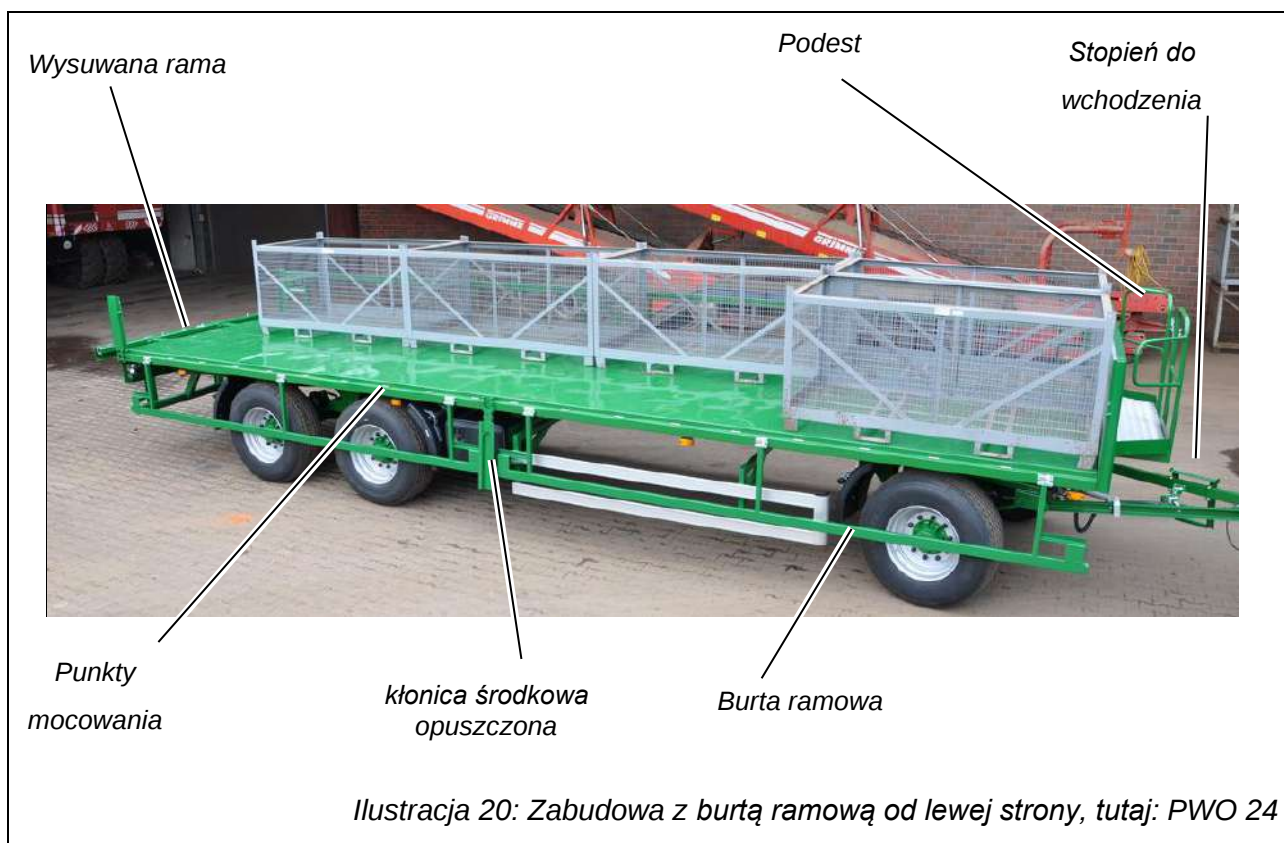
Opuszczana burtą z boku jest 3-częściowa, natomiast z tyłu 1-częściowa. Ściana czołowa jest na stałe przykręcona do ramy. Ta opcja przeznaczona jest do różnych ładunków.



2.3.1 Zabudowa z burtą ramową 600 mm ze ścianą czołową 800 mm (opcja)

Opuszczana burta z boku jest 2-częściowa, natomiast z tyłu 2-częściowa. Ściana czołowa jest na stałe przykręcona do ramy. Ta opcja przeznaczona jest w szczególności do transportu skrzyń.

Wysuwana rama z tyłu pojazdu umożliwia transport połowy rzędu skrzyń. Korzystanie z niej jest jednak dozwolone tylko w gospodarstwie, ponieważ długość całkowita wynosząca 12 m jest przekraczana.



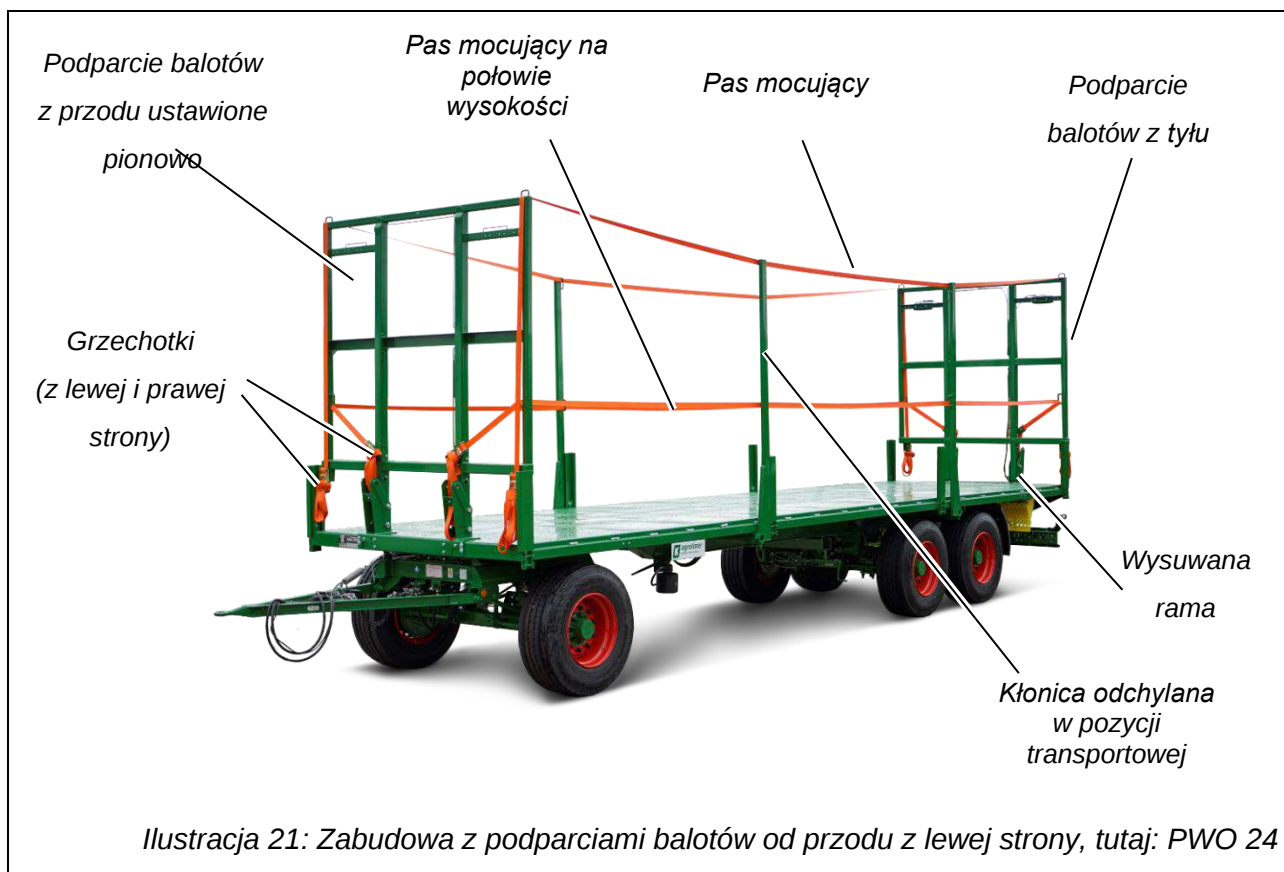
2.3.1 Zabudowa z podparciami do balotów z przodu i z tyłu z regulowanym nachyleniem (opcja)

Zabudowę wolno wykorzystywać tylko do zabezpieczania produktów rolnych lub leśnych, w szczególności słomy w balotach i kiszonki w balotach.

Istnieje możliwość regulacji nachylenia podparć do balotów (z przodu i z tyłu). Oraz ustawiania ich pionowo w celu transportu balotów prostopadłościennych (patrz Ilustracja 21).

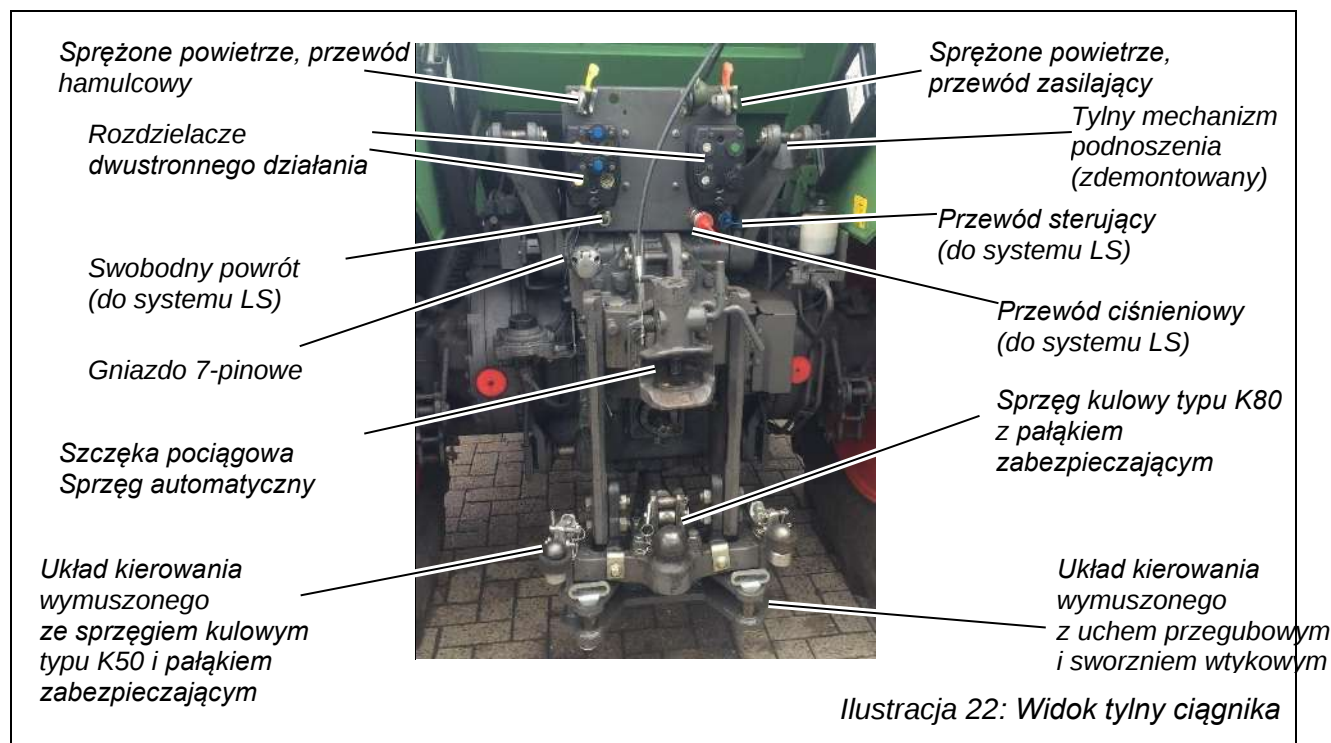
Kłonice odchylane służą wyłącznie do zabezpieczania. Ładunek nie może być dociskany do rur od przeciwnej strony. Przed załadunkiem i rozładunkiem obie strony należy ustawić w pozycji ładowania.

Wysuwana rama z tyłu pojazdu umożliwia dostosowanie długości ładunkowej do wszystkich typowych wielkości balotów. Korzystanie z wysuwanej ramy dopuszczalne jest tylko w połączeniu z transportem produktów rolnych lub leśnych w pracach rolniczych. Ponieważ długość pojazdu nie może przekraczać 12 m.



2.4 Przykładowy ciągnik

Opisane w poniższych rozdziałach opcje odnoszą się częściowo do opisów ciągnika. Tył przykładowego ciągnika przedstawiono poniżej



2.4.1 Elementy obsługowe i kontrolne w kabinie kierowcy ciągnika

Funkcjami hydraulicznymi steruje się z kabiny kierowcy ciągnika.

Za pomocą elementu obsługowego w kabinie kierowcy steruje się elementem sterującym, do którego podłączona jest przyczepa platformowa.

Element obsługowy to zazwyczaj dźwignia sterująca.



Informacje na temat obsługi elementów sterujących, do których przyczepa podłączona jest na ciągniku: patrz instrukcja eksploatacji ciągnika.

2.5 Dane techniczne

2.5.1 Wymiary

	PWO 18	PWO 24
Wymiary zewnętrzne, z dyszlem pociągowym (dł. x szer. x wys.)	11670 x 2460 x 1300 mm	
Wymiary zewnętrzne komory ładunkowej (dł. x szer. x wys.)	9800 x 2460 x 0 mm	
Wymiary wewnętrzne komory ładunkowej (dł. x szer. x wys.)	9800 x 2460 x 0 mm	

2.5.2 Masa

	PWO 18	PWO 24
Masa bez ładunku (z wyposażeniem podstawowym)	4550 kg	4850 kg
Obciążenie użyteczne (z wyposażeniem podstawowym)	13450 kg	19150 kg
Dopuszczalna masa całkowita (z wyposażeniem podstawowym)	18000 kg	24000 kg

2.5.3 Ładunek

	PWO 18	PWO 24
Typ ładunku	Towar drobnicowy, skrzynie i palety	
Przykładowe ładunki	Słoma i kiszonki w balotach, skrzynie z owocami i warzywami, palety	
Gęstość najczęściej transportowanego materiału	Lista różnych materiałów z danymi w kg/m ³ patrz arkusz danych „Ciężary objętościowe (materiał sypkie)”	

2.5.4 Osie

	PWO 18	PWO 24
Typ	Osie z łożyskami wałeczkowymi skośnymi	Osie z łożyskami wałeczkowymi skośnymi
Rozstaw kół	2050 mm	2050 mm
Nacisk na oś z przodu	11300 kg	11300 kg
Nacisk na oś z tyłu	11300 kg	2 x 11300 kg

2.5.5 Ogumienie (wyposażenie podstawowe)

	PWO 18	PWO 24
Wymiary	385/65 R22.5 (regenerowane fabrycznie)	
Łączna liczba	4 szt.	6 szt.
Nośność (przy 80 km/h)	4500 kg	
Prędkość	maks. 80 km/h	
Ciśnienie powietrza	9,0 bara	
Moment dokręcania	550 Nm	
Obręcz	Obręcz ze środkowym żebrzem	

2.5.6 Prędkości

	PWO 18	PWO 24
Maksymalna dopuszczalna prędkość (bez ABS (opcja))	60 km/h	
Maksymalna dopuszczalna prędkość (z ABS (opcja) i odpowiednimi oponami (opcja))	80 km/h	

2.5.7 Instalacja elektryczna

	PWO 18	PWO 24
Napięcie zasilania	12 V	

2.5.8 Dyszel pociągowy

	PWO 18	PWO 24
Na wyposażeniu podstawowym	D40 wg DIN 74054	

2.5.9 Materiały eksploatacyjne i środki pomocnicze

Wolno stosować następujące środki smarne:

Do smarowania ręcznego kl. NLGI 3 wg DIN 51818

Do układów centralnego smarowania smar kl. NLGI 2 wg DIN 51818
(bez smarów stałych)

W zależności od warunków eksploatacji (normalne lub ekstremalne) odpowiednie są różne oleje hydrauliczne.

Normalne warunki eksploatacji to:

- regularna eksploatacja – jazda po utwardzonych drogach, okazjonalna jazda z pełnym obciążeniem – klimat środkowoeuropejski

Ekstremalne warunki eksploatacji to:

- długie przestoje – jazda po nieutwardzonych drogach, nierówny teren – ciągła jazda z pełnym obciążeniem, ekstremalny klimat

Wolno stosować następujące środki smarne:

Producent	Nazwa środka smarnego	
	Normalne warunki eksploatacji	Ekstremalne warunki eksploatacji
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax Hd 2	Retinax Hdx 2
TOTAL	Multis EP2	Multis 2
PANOLIN	HLP SYNTH 46 (biodegradowalny)	
FUCHS	Plantosyn 3268 (biodegradowalny)	

2.5.10 Momenty dokręcania śrub

(jeśli nie podano inaczej)

Gwint	Rozwartość klucza	Momenty dokręcania (w Nm)		
		zależnie od klasy jakości śrub/nakrętek		
		8,8	10,9	12,9
M 8	13	25	35	41
M 8 x 1		27	38	41
M 10	17	49	69	83
M 10 x 1		52	73	88
M 12	19	86	120	145
M 12 x 1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14 x 1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16 x 1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18 x 1,5		325	460	550
M 20	30	360	460	560
M 20 x 1,5		396	506	616
M 22	32	440	560	660
M 22 x 1,5		484	616	726
M 24	36	530	670	760
M 24 x 2		583	737	836
M 27	41	650	760	880
M 27 x 2		715	836	968
M 30	46	780	890	1050
M 30 x 2		858	979	1155

2.5.11 Momenty dokręcania nakrętek kół

Producent osi	Wielkość	Rodzaj centrowania	Moment dokręcania (Nm)
BPW	M 18 X 1,5	Stożkowe	290
BPW	M 22 X 1,5	Stożkowe	510
BPW*	M 22 X 1,5*	Płaskie*	550*
SAF	M 18 X 1,5	Stożkowe	270
SAF	M 22 X 1,5	Stożkowe	430
SAF	M 22 X 1,5	Płaskie	600
GIGANT	M 22 X 1,5	Płaskie	630

* wyposażenie podstawowe

2.5.12 Ciśnienie w oponach

Wielkość opon	Ciśnienie powietrza (bar)
385/65 R 22.5	9,0
425/65 R 22.5	8,5
445/65 R 22.5	8,5



WSKAZÓWKA

Zużycie opon w przyczepach wieloosiowych można spowolnić, zwiększając ciśnienie w oponach na ostatniej osi o 0,5 bara.

2.5.13 Wymagania dotyczące ciągnika

	Ciągnik
Sprzęg przyczepy	Wg DIN 11028 (sprzęg palcowy do ucha zaczepu 40)
Wymagany rozdzielacz	1 rozdzielacz jednostronnego działania
Maksymalne ciśnienie robocze	200 bara

2.5.14 Wymagania dotyczące przyczepy

	PWO 18	PWO 24
Długość dyszla pociągowego	1900 mm	

3 Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym uruchomieniem przyczepy platformowej należy upewnić się, że hamulec roboczy przyczepy platformowej jest optymalnie dostosowany do używanego ciągnika.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia spowodowane przez zbyt długą drogę hamowania.

Jeżeli hamulec roboczy przyczepy platformowej jest nieprawidłowo ustawiony, wynikająca z tego długa droga hamowania może być przyczyną poważnych wypadków ze skutkiem śmiertelnym. Dlatego przy pierwszym uruchomieniu układ hamulca roboczego przyczepy platformowej musi osiągnąć hamowność na poziomie co najmniej 50%.

Ze względu na to:

- Przy pierwszym uruchomieniu przyczepy platformowej przeprowadzić próbne procesy hamowania bez ładunku i z ładunkiem.
- Zlecić specjalistycznemu warsztatowi regulację sprzęgu ciągnika i przyczepy platformowej w celu optymalizacji hamowania i zminimalizowania zużycia okładzin hamulcowych.

W przypadku dostawy bezpośredniej pojazd dostarczany jest w stanie do transportu bądź przewozu. Oznacza to, że wymagany może być montaż pomostu lub podniesienie ściany czołowej i tylnej. Należy pamiętać, aby podczas montażu uwzględnić wymagane momenty dokręcenia podane w tabeli 2.5.10 Momenty dokręcania śrub.

Zapoznać się w szczególności z następującymi rozdziałami:

- 4.9 Ustawianie układu kierowania wymuszonego (opcja)
- 5.3.5 Pozycja transportowa/do przechowywania hydr. zabezpieczenia balotów
- 5.3.23 Regulacja sprzęgu
- 4.14.3 Zmiana nachylenia podparć balotów

4 Obsługa



Cyfry w okrągłych nawiasach, np. „(2)”, odnoszą się do numerów pozycji elementów obsługi, które są podane w rozdziale 2.4.

4.1 Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Zagrożenie życia wskutek śmiertelnego porażenia prądem.

Jeśli przyczepa platformowa znajduje się w obszarze napowietrznych przewodów elektrycznych, zabudowa może dotknąć napowietrznych przewodów elektrycznych. Wówczas przyczepa platformowa i ciągnik znajdą się pod wysokim napięciem. W przypadku burzy występuje niebezpieczeństwo uderzenia pioruna w zabudowę. W obu przypadkach skutkiem jest zazwyczaj śmierć kierowcy ciągnika.

Ze względu na to:

- Zwracać uwagę na wysokość zabudowy bądź załadunku produktami rolnymi lub leśnymi w pobliżu napowietrznych przewodów elektrycznych.
 - Nie przeprowadzać prac związanych z mocowaniem ładunku podczas burzy ani nadciągającej burzy.
-

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo upadku.

Jeżeli podczas jazdy osoby znajdują się na lub przy przyczepie platformowej, mogą one spaść z wysokości lub zostać przejechane, co może mieć skutki śmiertelne.

Ze względu na to:

- Jazda na przyczepie platformowej jest zabroniona.
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo uderzenia i zmiżdżenia.

Podczas eksploatacji przyczepy platformowej występują liczne miejsca niebezpieczne, które mogą spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia u operatora, a także osób i zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Przyczepa platformowa może być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolone i upoważnione osoby.
 - Podczas obsługi przyczepy platformowej należy przestrzegać wytycznych z niniejszej instrukcji eksploatacji.
 - Nie sięgać do ruchomych części.
 - Operator przyczepy platformowej zobowiązany jest zapewnić, aby osoby i zwierzęta zachowały odstęp od miejsc niebezpiecznych wynoszący 5 m.
 - Podczas załadunku i rozładunku operator przyczepy platformowej zobowiązany jest zapewnić, aby osoby i zwierzęta nie wchodziły do strefy niebezpiecznej obejmującej 5 m wokół przyczepy platformowej i ciągnika.
 - Operator przyczepy platformowej zobowiązany jest zapewnić, aby podczas eksploatacji przyczepy platformowej nie powstawało zagrożenie dla osób i zwierząt.
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające komponenty.

Jeżeli komponenty wykazują wady lub usterki, ich prawidłowe działanie nie jest zagwarantowane. Może dojść do wypadków skutkujących obrażeniami u osób lub zwierząt.

Ze względu na to:

- Nie wolno eksploatować maszyny, w której występują wady lub usterki. Bezzwłocznie zlecić naprawę maszyny wykwalifikowanym specjalistom i wstrzymać jej eksploatację aż do zakończenia naprawy.
-

4.2 Zatrzymywanie ruchów układu hydraulicznego w sytuacji awaryjnej

W przypadku zagrożenia dla osób:

- ⇒ Puścić dźwignię sterującą w kabinie kierowcy ciągnika.
- ↳ Ruchy zostaną przerwane.
 - ↳ Układy mechaniczne zatrzymują się od razu.

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia także w przypadku przerwania zabezpieczania.



Jeżeli zabezpieczanie zostanie przerwane i przyczepa platformowa przestanie wykonywać ruchy, nadal występuje niebezpieczeństwo wysypywania się załadowanego materiału z przyczepy platformowej i przysypania lub spowodowania obrażeń u osób lub zwierząt.

Ze względu na to:

- Upewnić się, że podczas zabezpieczania w strefie niebezpiecznej nie przebywają żadne osoby ani zwierzęta.



Opis elementów obsługowych i kontrolnych ciągnika: patrz instrukcja eksploatacji ciągnika.

4.3 Dopasowanie ucha zaczepu do wysokości sprzęgu przyczepy ciągnika



Poz.	Nazwa	Funkcja
1	Ucho zaczepu	Do podłączania przyczepy platformowej do ciągnika.
2	Regulacja wysokości	Zmienia wysokość dyszla pociągowego.

⇒ Obracać pręt regulacji wysokości (2) zgodnie z kierunkiem lub przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby dopasować ucho zaczepu do wysokości sprzęgu ciągnika.

↳ Ucho zaczepu (1) jest podnoszone lub opuszczane.

4.4 Zaciąganie i zwalnianie hamulca postojowego



Ilustracja 25: Hamulec postojowy (korba w pozycji regulacji), tutaj: PWO 18

Poz.	Nazwa	Funkcja
3	Korba hamulca postojowego	Obrót zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara: zaciągnięcie hamulca postojowego.

- ⇒ Przetawić korbę hamulca postojowego (3) o 180° do zewnątrz.
- ⇒ Obrócić korbę hamulca postojowego (3) do oporu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
 - ↳ Hamulec postojowy zostaje zaciągnięty.
- ⇒ Przetawić korbę hamulca postojowego (3) o 180° do wewnątrz.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez rozgrzany, dymiący hamulec postojowy i ryzyko uszkodzenia mienia.

Jeśli hamulec postojowy nie zostanie całkowicie zwolniony przed rozpoczęciem jazdy, może zostać zaciągnięty pod wpływem ładunku na przyczepie platformowej. Masa ładunku powoduje przesunięcie osi tylnej przez resory piórowe nieco do tyłu, czego skutkiem jest naprężenie linki hamulca postojowego i ponowne zaciągnięcia hamulca postojowego.

Ze względu na to:

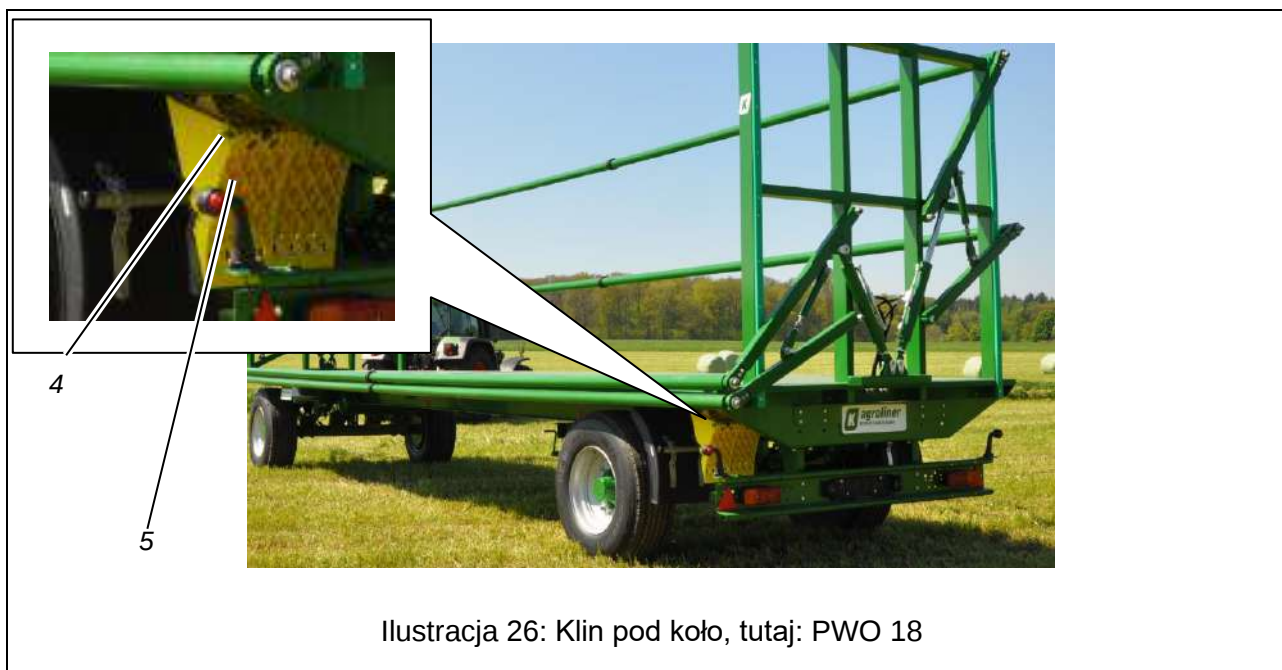
- Hamulec postojowy zwalniać korbą zawsze do oporu.
-



WSKAZÓWKA

Przy zwolnionym hamulcu postojowym ciągną linowe musi lekko zwisać.

4.5 Wyjmowanie klina pod koła z uchwytu i ponowne mocowanie



Poz.	Nazwa	Funkcja
4	Zawlecзка składana	Zabezpiecza klin w mocowaniu.
5	Klin pod koła	W połączeniu z hamulcem postojowym zabezpiecza rozprężniętą przyczepę platformową przed przypadkowym odtoczeniem.

4.5.1 Zdejmowanie i mocowanie klina pod koła

⇒ Wyciągnąć zawleczkę składaną (4).

⇒ Wyjąć klin pod koła (5) z mocowania.

Mocowanie przebiega w odwrotnej kolejności zdejmowania.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nieprawidłowego podłożenia klinów pod koła.

Jeśli kliny pod koła zostaną podłożone pod opony osi przedniej, w przypadku przyczep z obrotnicą z uwagi na ruchomy dyszel przegubowy pełne zabezpieczenie przyczepy platformowej przed odtoczeniem nie jest zapewnione.

Ze względu na to:

-
- W przypadku przyczep z obrotnicą kliny pod koła podkładać zawsze tylko na osi tylnej.
-

4.6 Odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza



Poz.	Nazwa	Funkcja
6	Przyłącze kontrolne na manometr	Kontrola ciśnienia w zasobniku sprężonego powietrza.
7	Zawór odwadniający	Spuszczanie kondensatu z zasobnika sprężonego powietrza.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez wydostające się sprężone powietrze.

Przedostanie się wydobywającego się sprężonego powietrza do oczu może spowodować ich uszkodzenie.

Ze względu na to:

- Podczas odwadniania zasobnika sprężonego powietrza nosić środki ochrony indywidualnej (okulary ochronne).

W zasobniku sprężonego powietrza gromadzi się kondensat, który należy spuścić przed rozpoczęciem jazdy.

⇒ Pociągnąć pierścień zaworu odwadniającego (7) w bok.

↳ Kondensat zostanie wydmuchany z zasobnika sprężonego powietrza.

- ⇒ Przytrzymać pierścień zaworu odwadniającego (7), aż kondensat przestanie się wydostawać.
- ⇒ Zwolnić pierścień zaworu odwadniającego (7).

4.7 Podłączanie i odłączanie przyczepy platformowej

4.7.1 Podłączanie przyczepy platformowej



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia między ciągnikiem i przyczepą platformową.

Podczas dojazdu ciągnika do przyczepy platformowej istnieje niebezpieczeństwo zmiżdżenia osób między ciągnikiem i przyczepą platformową. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Podczas cofania ciągnika żadne osoby nie mogą znajdować się między ciągnikiem i przyczepą platformową.
- Wszyscy pomocnicy muszą stać obok ciągnika i przyczepy platformowej.
- Do obszaru między ciągnikiem i przyczepą platformową można wejść dopiero wtedy, gdy ciągnik został zatrzymany i zabezpieczony przed odtoczeniem.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłową kolejność wykonywanych czynności.

Podłączenie przewodów zasilania sprężonym powietrzem w nieprawidłowej kolejności powoduje zwolnienie hamulca roboczego.

Ze względu na to:

- Najpierw zawsze podłączać przewód hamulcowy oznaczony na żółto.
- Dopiero następnie podłączać przewód zasilający oznaczony na czerwono.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadków spowodowanych instalacją hydrauliczną pod ciśnieniem.

Kiedy instalacja hydrauliczna ciągnika lub przyczepy platformowej znajduje się pod ciśnieniem, podczas podłączania może dojść do wypadku. Może to spowodować obrażenia u osób znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Przed podłączeniem upewnić się, że instalacje hydrauliczne ciągnika i przyczepy platformowej są pozbawione ciśnienia: dźwignia sterująca w kabinie kierowcy ciągnika w położeniu pływającym.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez nieprawidłowo podłączoną przyczepę platformową.

Nieprawidłowe podłączenie przyczepy platformowej może spowodować jej odłączenie od ciągnika podczas jazdy lub na pochyłej powierzchni, a następnie jej niekontrolowaną jazdę do przodu, co niesie ze sobą wiele poważnych zagrożeń i może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych wypadków.

Ze względu na to:

- Dopilnować, aby podłączanie zostało prawidłowo zakończone w przypadku ciągników z automatycznym zaczepem.

⇒ Cofnąć ciągnikiem, aby samoczynne sprzęgło palcowe zatrzasnęło się w uchu zaczepu (1) dyszla pociągowego.



WSKAZÓWKA

Przy podłączonej przyczepie platformowej kołek kontrolny na sprzęgu przyczepy ciągnika musi być wsunięty/wpuszczony. Świadczy to o tym, że połączenie jest zabezpieczone (patrz rozdział 1.11, Ilustracja 5).

-
- ⇒ Zabezpieczyć ciągnik przed odtoczeniem.
 - ⇒ Przetawić dźwignię sterującą w kabinie kierowcy ciągnika w położenie pływające.
 - ↳ Układ hydrauliczny zostanie odciążony.
 - ⇒ W przypadku automatycznego sprzęgu palcowego: Skontrolować, czy samoczynny sprzęg palcowy jest zamknięty i zabezpieczony.
 - ⇒ W przypadku nieautomatycznego sprzęgu palcowego: Wykonać zabezpieczenie kształtowe włożonego sworznia sprzęgającego.

- ⇒ Skontrolować pierścienie uszczelniające głowic sprzęgu pod kątem prawidłowego stanu. Uszkodzony pierścień uszczelniający niezwłocznie wymienić.
- ⇒ Podłączyć oznaczony na żółto przewód hamulcowy przyczepy platformowej do ciągnika.
- ⇒ Podłączyć oznaczony na czerwono przewód zasilający przyczepy platformowej do ciągnika.
 - ↳ Następuje zwolnienie hamulca roboczego.
 - ↳ Gałka do aktywacji zaworu zwalniającego zostaje wypchnięta.
- ⇒ Podłączyć wtyczkę 7-pinową przyczepy platformowej do ciągnika.
- ⇒ Jeżeli przyczepa platformowa jest wyposażona w przeciwblokadę hamulców (ABS) (opcja): podłączyć kabel ABS przyczepy platformowej do ciągnika.
- ⇒ Skontrolować wtyk hydrauliczny węża hydraulicznego pod kątem czystości. Jeżeli są zabrudzone: wyczyścić.
- ⇒ Włożyć wtyk hydrauliczny węża hydraulicznego tak głęboko do gniazda rozdzielacza w ciągniku, aż wtyk hydrauliczny wyczuwalnie się zablokuje.
- ⇒ Jeśli w przyczepie platformowej zamontowane są hydraulicznie sterowane opcje: podłączyć wszystkie przewody hydrauliczne przyczepy platformowej do ciągnika.
- ⇒ Skontrolować przebieg wszystkich podłączonych przewodów zasilających: Nie mogą być zagięte, nie mogą być naprężone przy jakichkolwiek ruchach (także podczas jazdy po zakrętach) i nie mogą ocierać się o komponenty.
- ⇒ Przeprowadzić odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza (patrz rozdział 4.6, strona 61).
- ⇒ W razie potrzeby zwolnić hamulec postojowy przyczepy platformowej.
- ⇒ W razie potrzeby usunąć klin pod koła (5) i zamocować go na przyczepie platformowej.
- ⇒ Skontrolować hamulec roboczy i instalację oświetleniową pod kątem prawidłowego działania.

4.7.2 Odłączanie przyczepy platformowej



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przewrócenia się lub odtoczenia przyczepy platformowej.

Jeśli podczas odłączania przyczepy platformowej wymagane czynności związane z zapewnieniem bezpieczeństwa nie zostaną wykonane, może dojść do poważnych obrażeń u osób lub zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Przed odłączeniem wyprostować dyszel przegubowy pojazdu PWO 18 / PWO 24 (dyszel przegubowy nie może być skręcony).
- Przed odłączeniem zaciągnąć do oporu hamulec postojowy.
- Przed odłączeniem zabezpieczyć przyczepę platformową za pomocą klina pod koła (5) przed odtoczeniem.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłową kolejność wykonywanych czynności.

Odłączenie przewodów zasilania sprężonym powietrzem w nieprawidłowej kolejności sprawia, że hamulec roboczy nie działa.

Ze względu na to:

- Najpierw zawsze odłączać przewód zasilający oznaczony na czerwono.
- Dopiero następnie odłączać przewód hamulcowy oznaczony na żółto.

⇒ Wyprostować dyszel przegubowy pojazdu PWO 18 / PWO 24. Nie może on być skręcony.

⇒ Zabezpieczyć ciągnik przed odtoczeniem.

Odłączenie przeprowadzane jest w odwrotnej kolejności do podłączania.



WSKAZÓWKA

Kiedy tylko sprężone powietrze przestaje oddziaływać na oznaczony na czerwono przewód zasilający, przewód zasilający do zaworu hamulcowego przyczepy zostaje odpowietrzony i następuje zaciągnięcie hamulca roboczego.

4.8 Manewrowanie odłączoną przyczepą platformową

W celu manewrowania przyczepą platformową przyczepa nie musi zostać w pełni podłączona wszystkimi przewodami zasilającymi do ciągnika. Wystarczy, jeśli jedynie ucho zaczepu przyczepy platformowej zostanie podłączone do sprzęgu przyczepy ciągnika. Należy jednak uwzględnić różne aspekty bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez zwolniony hamulec roboczy przy odłączonej przyczepie platformowej.

W przypadku manewrowania przyczepą platformową bez podłączonych wszystkich przewodów zasilających do ciągnika hamulec roboczy jest nieaktywny. Przyczepę platformową wyhamowuje wyłącznie ciągnik. Zmienia się charakterystyka hamowania. Wydłużenie drogi hamowania może prowadzić do wypadków.

Jeśli przyczepa platformowa zostanie odłączona od ciągnika bez zaciągniętego hamulca postojowego lub podłożonego klina pod koła bądź podłożonych klinów pod koła, przyczepa platformowa może się odtoczyć i przejechać osoby lub zwierzęta znajdujące się w otoczeniu. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Przed zwolnieniem hamulca roboczego za pomocą gałki do aktywacji zaworu zwalniającego przyczepa platformowa musi być połączona z ciągnikiem przez sprzęg przyczepy i ciągnik musi być zabezpieczony przed odtoczeniem.

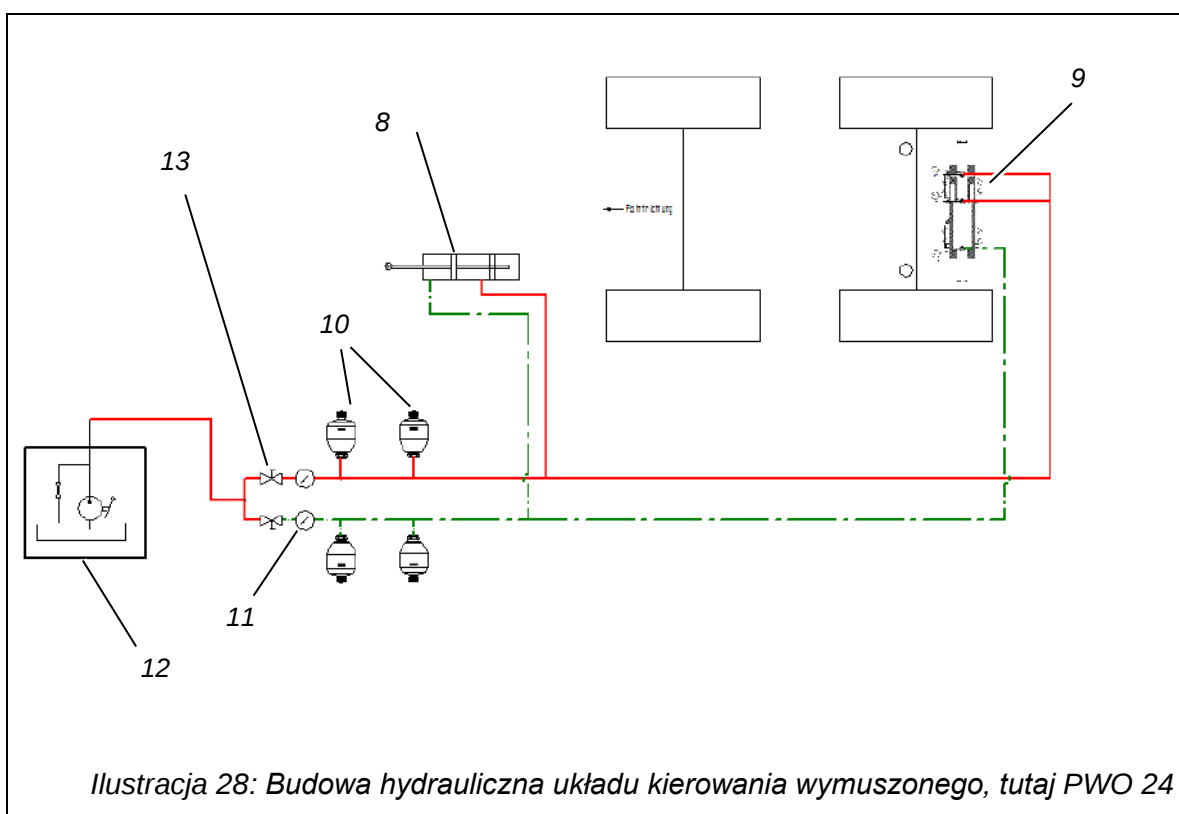
WSKAZÓWKA



Hamulec roboczy można zwolnić tylko, gdy ciśnienie powietrza w zasobniku sprężonego powietrza przekracza 4 bar. Wskutek kilkakrotnego uruchomienia zaworu zwalniającego i nieszczelności w układzie hamulcowym ciśnienie powietrza w zasobniku sprężonego powietrza może się obniżyć.

4.9 Ustawianie układu kierowania wymuszonego (opcja)

W przypadku układu kierowania wymuszonego żadne dodatkowe rozdzielacze nie są wymagane, ponieważ układ ten obejmuje dwa obiegi zamknięte pracujące niezależnie od ciągnika. Na poniższym rysunku zaznaczone na zielono i czerwono.



Poz.	Nazwa	Funkcja
8	Siłownik zdawczy	Wsuwany i wysuwany przez wieniec obrotowy, włącza olej do układu
9	Oś ze skrzętem wymuszonym	Wypełniona olejem i skręca oś
10	Akumulator membranowy	Kompensacja wahań ciśnienia
11	Wskaźniki ciśnienia	Wskazują ciśnienie w obiegach
12	Pompa ręczna	Do ustawiania ciśnienia systemowego
13	Kurki odcinające	Rozdział między pompą i układem

Korygowanie odchyłń długości:



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nieprawidłowego działania układu kierowania wymuszonego.

Nieprawidłowe ustawienie osi kierujących może negatywnie wpływać na właściwości jezdne i prowadzić do wypadku.

Ze względu na to:

- Przed rozpoczęciem jazdy skontrolować punkty sprzęgu, kurki odcinające, ciśnienie robocze i połączenia śrubowe.
-

Oś kierująca jest fabrycznie ustawiona. Jednak w przypadku powolnej utraty ciśnienia wymagana może być korekcja:

- ⇒ W tym celu otworzyć wszystkie kurki odcinające (13)
 - ⇒ W modelu PWO zamontowane są 2 kurki odcinające.
- ⇒ Olej powraca z obu obiegów do zbiornika z pompą ręczną (12).
- ⇒ Ustawić ciągnik i przyczepę prosto.
- ⇒ Skontrolować tor jazdy kół, stojąc za pojazdem.
- ⇒ Zamknąć pokrętło na pompie ręcznej (12) i za pomocą dźwigni zwiększyć ciśnienie systemowe do ok. 70 barów. (Może to zająć pewien czas, ponieważ akumulator napełniony musi zostać olejem.)
- ⇒ Zamknąć kurki odcinające (13).
- ⇒ Ponownie poluzować pokrętło na pompie ręcznej, aby móc docisnąć tłok w dół.
 - ⇒ Tym sposobem tłok jest chroniony przed czynnikami atmosferycznymi.

4.10 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa załadunku przyczepy platformowej



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo śmiertelnego uderzenia i przysypania przez materiał.

Jeżeli osoby lub zwierzęta znajdują się na powierzchni ładunkowej w momencie załadunku, mogą zostać śmiertelnie uderzone i przysypane przez spadający towar drobnicowy i materiał sypki oraz zmiażdżone przez towar załadowany na paletach.

Ze względu na to:

- Przed załadunkiem powierzchni ładunkowej upewnić się, że w przestrzeni ładunkowej nie znajdują się żadne osoby ani zwierzęta.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek przeładowania.

Przeładowanie przyczepy platformowej może spowodować przeciążenie i złamanie komponentów, które nie są przystosowane do tak dużego ciężaru. Burty mogą nie wytrzymać zwiększonego nacisku i ulec zniszczeniu. Drogi hamowania ulegają wydłużeniu. Środek ciężkości przyczepy platformowej może ulec przesunięciu, powodując przewrócenie przyczepy platformowej. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Nie należy przekraczać podanych w danych technicznych informacji na temat obciążenia użytecznego, nacisku na oś oraz dopuszczalnej masy całkowitej.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nierównomiernego załadunku.

Nierównomierny załadunek przyczepy platformowej (większa masa na osi przedniej niż na osi tylnej, większa masa z prawej strony niż z lewej strony) pogarsza jej właściwości w zakresie jazdy i hamowania. Przesunięcie środka ciężkości grozi wpadnięciem przyczepy w poślizg lub jej przewróceniem – zwłaszcza podczas jazdy po zakrętach. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia u osób lub zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Zawsze równomiernie załadowywać przyczepę platformową, rozkładając ciężar równo na całej powierzchni nadwozia.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez przemieszczony ładunek.

Podczas jazdy ładunek może się przemieścić. Środek ciężkości przyczepy platformowej może ulec przesunięciu, powodując przewrócenie przyczepy platformowej. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Zabezpieczać ładunek (np. palety) przed przesuwaniem się.
 - Jeśli ładunek nie jest unieruchomiony kształtowo, należy go dodatkowo zabezpieczyć!
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek przewrócenia się przyczepy platformowej na podłożu o niedostatecznych właściwościach.

Jeśli podłoże, na którym odstawiona jest przyczepa platformowa, jest za miękkie (np. gleba bagienna) lub za bardzo nachylone, przyczepa platformowa może się przewrócić wskutek przesunięcia środka ciężkości. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia u osób lub zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Przed załadunkiem przyczepę platformową odstawiać tylko na utwardzonym podłożu.
 - Przed załadunkiem przyczepę platformową odstawiać tylko na poziomej powierzchni.
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo przejechania przez toczącą się przyczepę platformową.

Jeżeli podczas załadunku przyczepa platformowa nie jest zabezpieczona przed odtoczeniem, może odtoczyć się i przejechać znajdujące się w otoczeniu osoby lub zwierzęta.

Ze względu na to:

- Ciągnik podłączonej przyczepy platformowej musi być zabezpieczony przed odtoczeniem się podczas załadunku.
 - Niesprzęgnięta przyczepa platformowa musi być zabezpieczona na czas załadunku hamulcem postojowym i klinem pod koła (5) przed odtoczeniem się.
 - Podczas załadunku w strefie niebezpiecznej nie mogą
-

znajdować się żadne osoby.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez wydostający się ładunek.

Zagubienie ładunku może spowodować obrażenia u osób i zwierząt. Przykładowo towar drobnicowy i materiały sypkie spadające z przyczepy platformowej podczas jazdy mogą ograniczyć pole widzenia kierowców jadących z tyłu, a wskutek tego doprowadzić do wypadku. Gdy towar drobnicowy i materiały sypkie lub inny ładunek spadnie z powierzchni ładunkowej, osoby lub zwierzęta znajdujące się w otoczeniu mogą zostać przysypane lub śmiertelnie uderzone.

Ze względu na to:

- Przed załadowaniem upewnić się, że wszystkie blokady są zamknięte.
 - Podczas załadunku w strefie niebezpiecznej nie mogą znajdować się żadne osoby.
 - Zabezpieczyć ładunek tak, aby nie stanowił zagrożenia dla innych osób i uczestników ruchu, np. pasami mocującymi.
-



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo wypadku i uszkodzenia mienia wskutek silnych uderzeń.

Upadek ciężkich materiałów z dużej wysokości na powierzchnię ładunkową może spowodować złamanie komponentów i obrażenia u osób i zwierząt w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Nie upuszczać większych ładunków na powierzchnię ładunkową.
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek przewrócenia się przyczepy platformowej. Podczas załadunku powierzchnia ładunkowa przechyla się pod ciężarem towarów. Jeśli podczas załadunku dyszel przegubowy pojazdu PWO 18 / PWO 24 jest skrzywiony, przyczepa platformowa może się przewrócić wskutek przesunięcia środka ciężkości. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia u osób lub zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Podczas załadunku przyczepy platformowej dyszel przegubowy musi być zawsze wyprostowany.
 - Podczas załadunku w strefie niebezpiecznej nie mogą znajdować się żadne osoby.
-



4.11 Otwieranie i zamykanie zamków burt (burta ramowa)



Ilustracja 29: Zamknięty zamek burty, tutaj: z przodu z prawej strony

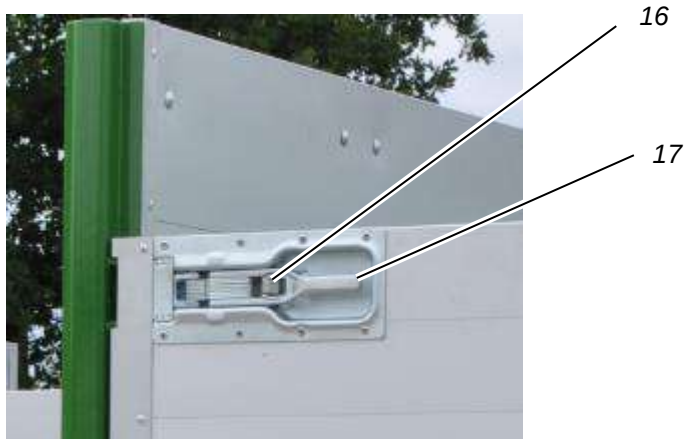
Poz.	Nazwa	Funkcja
14	Zabezpieczenie zamka burty	Zapobiega przypadkowemu otwarciu lub zamknięciu zamka burty.
15	Dźwignia napinająca zamka burty	Otwieranie lub zamykanie zamka burty.

⇒ Nacisnąć palcem wskazującym zabezpieczenie zamka burty (14) znajdującego się z tyłu.

⇒ Równocześnie odciągnąć dźwignię napinającą zamka burty (15) od ramy powierzchni ładunkowej i odchylić ją na bok.

Zamykanie odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.12 Otwieranie i zamykanie zamków burt (burta aluminiowa)



Ilustracja 30: Zamknięty zamek burty, tutaj: z przodu z prawej strony

Poz.	Nazwa	Funkcja
16	Zabezpieczenie zamka burty	Zapobiega przypadkowemu otwarciu lub zamknięciu zamka burty.
17	Dźwignia napinająca zamka burty	Otwieranie lub zamykanie zamka burty.

- ⇒ Nacisnąć palcem wskazującym zabezpieczenie zamka burty (16) w kierunku dźwigni.
- ⇒ Równocześnie odciągnąć dźwignię napinającą zamka burty (17) od ramy powierzchni ładunkowej i odchylić ją na bok.

Zamykanie odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.13 Opuszczanie kłonic

Zarówno kłonicy środkowe, jak również narożne można opuszczać lub całkowicie wyjmować. Po podniesieniu zabezpieczanie odbywa się poprzez zamknięcie burt.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek braku burty.

Jeśli burty zostaną usunięte, a kłonicy pozostaną na swoich miejscach, kłonicy mogą wypaść podczas jazdy i doprowadzić do wypadku.

Ze względu na to:

- Podczas demontażu burty usuwać również kłonicy.



Ilustracja 31: Kłonica środkowa opuszczona, tutaj: pośrodku z lewej strony

Poz.	Nazwa	Funkcja
18	kłonica środkowa	Po opuszczeniu umożliwia swobodny dostęp.
19	Kłonica narożna	Przytrzymuje tylną i boczną burtę. (na zdjęciu na górze)

- ⇒ Pociągnąć kłonicę (przykład 19) w górę.
- ⇒ Następnie pociągnąć kłonicę na bok.
- ⇒ Opuścić lub całkowicie wyjąć kłonicę (przykład 18).

Zamykanie odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.13.1 Zdejmowanie burty bocznej lub burty tylnej



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek upadku burty bocznej, tylnej lub podparcia balotów.

Jeśli podczas zdejmowania burty lub podparcia balotów elementy te spadną, mogą uderzyć i doprowadzić do poważnych obrażeń u osób i zwierząt znajdujących się w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Podczas zdejmowania i opuszczania burt oraz podparć balotów zawsze korzystać z pomocy drugiej osoby.
 - Nosić środki ochrony indywidualnej (ŚOI), w szczególności obuwie ochronne.
-

⇒ Otworzyć zamki (Ilustracja 29)

⇒ Przytrzymać we dwoje burtę boczną lub tylną.

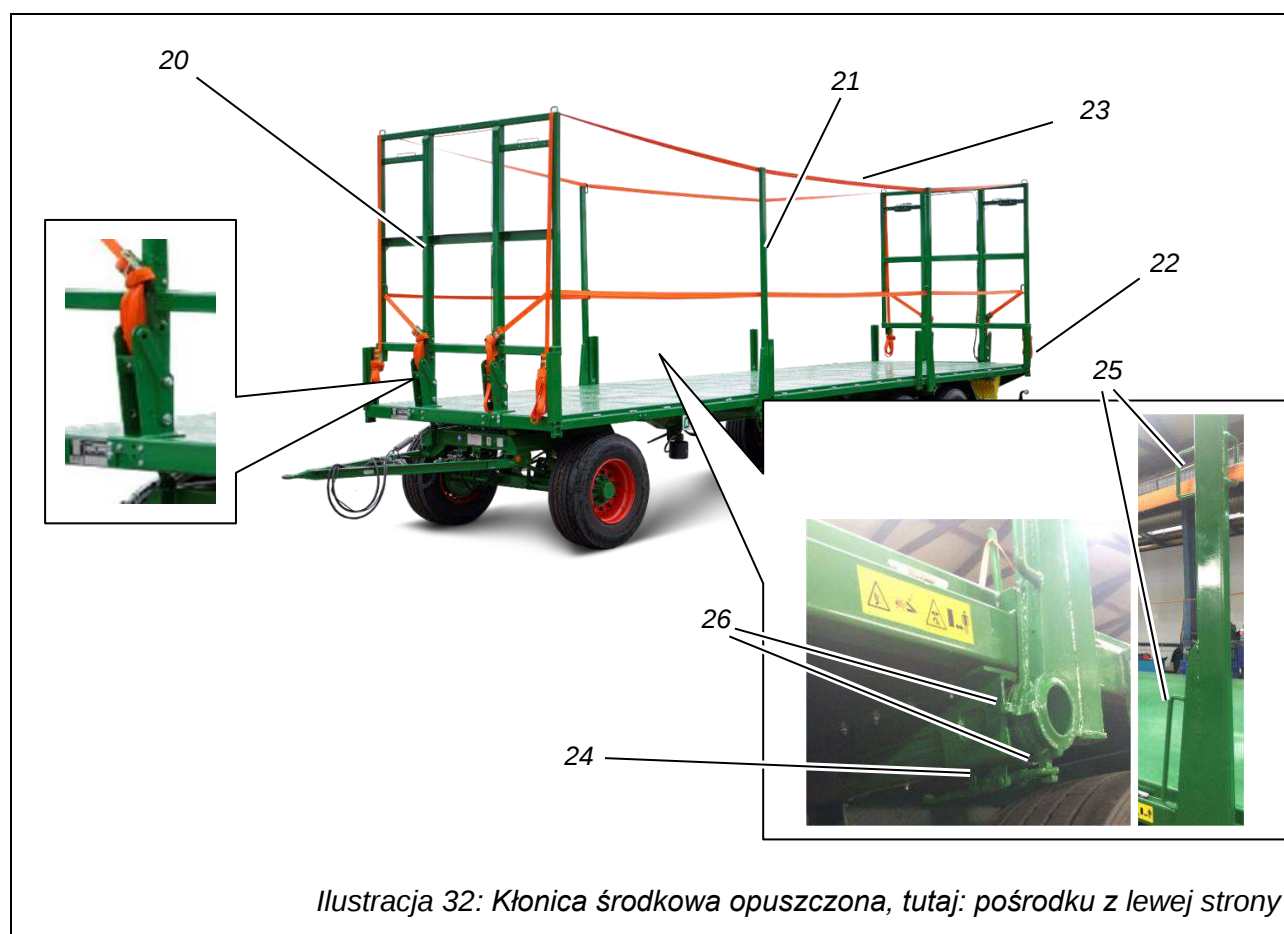
⇒ Otworzyć burtę pod kątem 90° na bok i przesunąć z boku.

⇒ Zdjąć burtę boczną lub burtę tylną.

4.14 Załadunek z mech. zabezpieczeniem balotów

Aby przygotować przyczepę do załadunku, należy wykonać poniższe czynności.

Poszczególne kroki opisane są bardziej szczegółowo w następnych rozdziałach.



Poz.	Nazwa	Funkcja
20	Podparcie balotów	Ograniczenie ładunku w pozycji pionowej (baloty prostopadłościennie) lub skośnej (baloty okrągłe).
21	Kłonica odchylana	Zabezpieczenie ładunku i prowadzenie pasa z boku
22	Wysuwana rama	Dopasowanie długości powierzchni ładunkowej do wielkości balotów
23	Pas mocujący	Zabezpieczenie balotów w kierunku na bok

Poz.	Nazwa	Funkcja
24	Dźwignia zabezpieczająca	Zabezpiecza kłonicę odchylaną po podniesieniu i opuszczeniu
25	Uchwyty do trzymania	Zapobiegają przygnieceniu dłoni
26	Krzywka	Unieruchamia kłonicę odchylaną

- ⇒ Zwolnić grzechotki pasów z tyłu i wyciągnąć pasy na krótko przed końcem.
- ⇒ Wysuwaną ramę można teraz wysunąć.
- ⇒ W razie potrzeby zmienić nachylenie podparć balotów.
- ⇒ Opuścić kłonicę odchylaną z obu stron.
- ⇒ Upewnić się, że pas nie zostanie zaciśnięty przez baloty.
- ⇒ Równomiernie załadować pojazd.
- ⇒ Podnieść kłonicę odchylaną.
- ⇒ Naciągnąć pasy ręcznie i zablokować grzechotkami.



WSKAZÓWKA

Kłonicę odchylaną służą wyłącznie do zabezpieczania. Ładunek nie może być dociskany do rur od przeciwnej strony. Przed załadunkiem i rozładunkiem obie strony należy ustawić w pozycji ładowania.

4.14.1 Obsługa kłonicy odchylanej



Krok 1



Krok 2



Krok 3

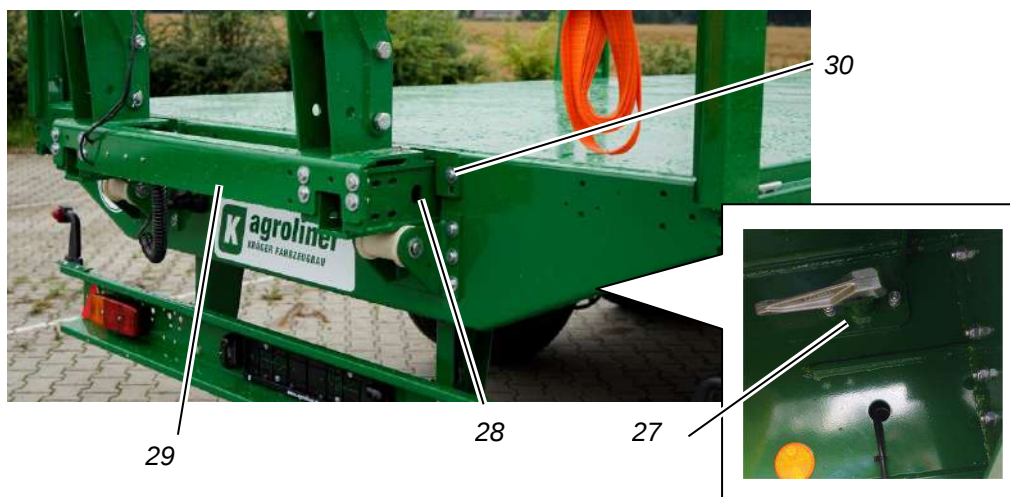
Ilustracja 33: Kłonica odchylana opuszczona, tutaj: z przodu z lewej strony

- ⇒ Odchylić przednie kłonicę odchylane do przodu, a tylne do tyłu. Skorzystać z uchwytów do trzymania (25).
- ⇒ Nacisnąć kłonicę odchylaną w kierunku pojazdu (krok 2).
- ⇒ Zabezpieczyć kłonicę zamkiem z dźwignią napinającą (krok 3) za pomocą odpowiedniej krzywki (26).

4.14.2 Obsługa wysuwanej ramy

Wysuwana rama jest zawsze zamontowana w przypadku ręcznego zabezpieczenia balotów i opcjonalnie w przypadku burty aluminiowej bądź ramowej.

Wysuwana rama jest ograniczona i nie może wypaść.



Ilustracja 34: Wysuwana rama, tutaj: z podparciem balotów

Poz.	Nazwa	Funkcja
27	Sworznie zabezpieczający	Zabezpiecza wysuwaną ramę w pozycji od lewej i prawej strony
28	Rzędy otworów	Umożliwiają wybór różnych pozycji
29	Poprzecznicę	Miejsce do wysuwania i wsuwania wysuwanej ramy
30	Blacha zabezpieczająca	Ogranicza wysuwaną ramę w położeniu maksymalnym

- ⇒ Otworzyć sworznie zabezpieczające (27) z lewej i prawej strony.
- ⇒ Wysunąć wysuwaną ramę za poprzecznice (29).
- ⇒ Zamknąć sworznie zabezpieczające (27).
- ⇒ Pociągnąć jeszcze raz za wysuwaną ramę (29), aby sworznie zatrzasknęły się w odpowiednich otworach (28).

4.14.3 Zmiana nachylenia podparć balotów

Podparcia balotów mogą być mocowane bądź stawiane w trzech pozycjach.



*Baloty
okrągłe*

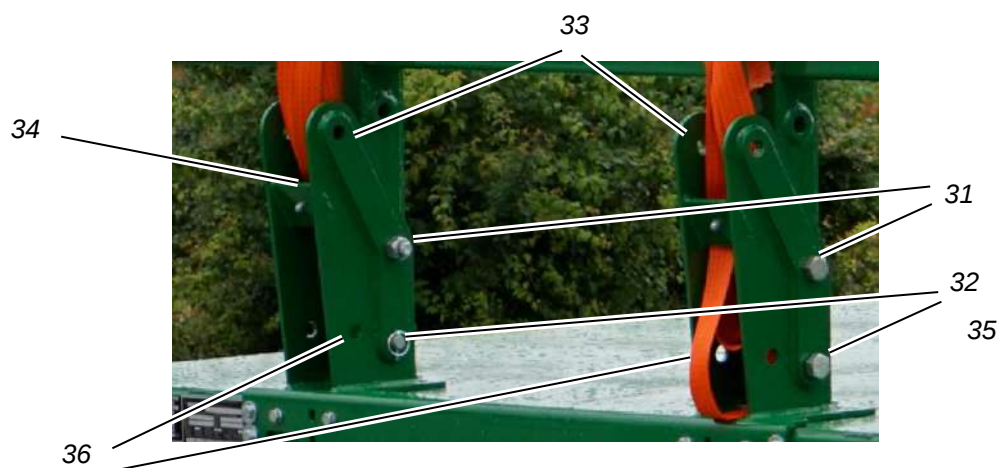


*Baloty
prostopadłoś-
cienne*



*Pozycja po
złożeniu*

Ilustracja 35: Podparcie balotów w trzech możliwych położeniach, tutaj: z tyłu



Ilustracja 36: Podparcie balotów, tutaj: z przodu

Poz.	Nazwa	Funkcja
31	Sworzeń przegubu	Punkt obrotu podparcia balotów
32	Sworzeń mocujący	Zabezpieczanie pozycji, ogranicznik przestawiania
33	Mocowanie górne	Do pozycji z nachyleniem 30°
34	Ogranicznik 30°	Przytrzymuje podparcie balotów bez sworznia
35	Mocowanie dolne	Do pozycji pionowej
36	Pozycja parkowania sworznia mocującego	Pozycja pośrednia i ogranicznika podparcia balotów

Jeśli podparcie balotów ustawione jest w pozycji z nachyleniem 30° i zamierza się ustawić je pionowo (jak na zdjęciu), wykonać następujące czynności:

- ⇒ Wyjąć pierwszy sworzeń (32) i umieścić go w pozycji parkowania (36)
- ⇒ Wyjąć drugi sworzeń i odłożyć go na powierzchnię ładunkową, aby był pod ręką.
- ⇒ Odchylić podparcie balotów (ew. za pomocą ładowarki i zawiesia pętlowego 250 kg) w pozycję pionową.
 - ⇒ Podparcie pokrywa się ze sworzniem w poz. (36).
- ⇒ Za pomocą 2. sworznia zabezpieczyć pozycję (35).
- ⇒ Wyjąć 1. sworzeń z pozycji parkowania i umieścić go w drugim mocowaniu (35).

Aby przywrócić nachylenie 30°, postępować w odwrotnej kolejności.

Aby całkowicie położyć podparcie, w każdym przypadku wymagane jest użycie zawiesia pętlowego i odpowiedniej ładowarki.

4.15 Załadunek i rozładunek z hydr. zabezpieczeniem balotów

Aby przygotować przyczepę do załadunku, należy wykonać poniższe czynności.



Ilustracja 37: Opuszczone z jednej strony zabezpieczenie, tutaj: PWO

Poz.	Nazwa	Funkcja
37	Siłownik	Podnosi i opuszcza rury
38	Ramię górne	Zabezpiecza górne położenie
39	Wahacz	Prowadzi dolne ramię
40	Ramię dolne	Zabezpiecza dolny obszar

- ⇒ Opuścić rury z obu stron, aby uzyskać pozycję ładowania.
- ⇒ Załadować pojazd, zabezpieczając ładunek kształtowo.
- ⇒ W przypadku załadunku częściowego skorzystać z uchwytych punktów mocowania bądź zaczepów do mocowania w celu założenia dodatkowych pasów mocujących (informacje na ten temat, patrz 4.16 Korzystanie z punktów mocowania/uchwytych pałków do mocowania)
- ⇒ Unieść rury i ustawić rozdzielacz w położeniu pływającym.



WSKAZÓWKA

Rury zabezpieczające służą wyłącznie do zabezpieczania i nie mogą być wykorzystywane do ściskania! Ładunek nie może być dociskany do rur również od przeciwnej strony. Przed załadunkiem i rozładunkiem obie strony należy ustawić w pozycji ładowania.

⇒ Rozładunek odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.16 Korzystanie z punktów mocowania/uchwytowych pałków do mocowania

W celu zabezpieczania pojedynczych palet lub towaru drobnicowego w ładunku częściowym, co 500 mm w pojeździe zamontowane są uchwytowe pałki do mocowania.



Ilustracja 38: Uchwytowy pałak do mocowania, tutaj: widok mocowania

Poz.	Nazwa	Funkcja
41	Pas mocujący	Zabezpieczanie palet i towaru drobnicowego w przypadku ładunku niezabezpieczanego kształtowo
42	Uchwytowy pałak do mocowania	Zabezpieczenie ładunku z towarem drobnicowym
43	Podkładka blaszana	Znajduje się pod blachą podłogową

WSKAZÓWKA: uchwytowy pałak do mocowania

Maks. obciążenie 2000 daN wg certyfikatu DIN EN 12640.

Dopuszczony tylko do pasów mocujących wg EN12195-2 z hakiem z ostrą końcówką



4.17 Holowanie przyczepy platformowej



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla życia wskutek niedziałającego hamulca roboczego.

Holowanie przyczepy platformowej bez działającego hamulca roboczego stwarza niebezpieczeństwo znaczącego wydłużenia drogi hamowania, co może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych wypadków, także z udziałem osób postronnych lub zwierząt.

Ze względu na to:

- Przed rozpoczęciem holowania przyczepy platformowej upewnić się, że jest ona prawidłowo podłączona i podłączony jest również hamulec roboczy.
- Na początku jazdy sprawdzić, czy proces hamowania przebiega prawidłowo.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku podczas jazdy na ostrych zakrętach podczas holowania załadowanej przyczepy PWO.

Jeśli załadowaną przyczepą z obrotnicą wjedzie się w ostry zakręt, środek ciężkości przyczepy platformowej może się przesunąć, wskutek czego przyczepa się przewróci. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Unikać jazdy po ostrych zakrętach z załadowaną przyczepą z obrotnicą PWO.
- Zakręty z załadowaną przyczepą z obrotnicą PWO pokonywać ostrożnie.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane niebezpiecznym zachowaniem podczas jazdy.

Niezwolnienie hamulca postojowego przed rozpoczęciem jazdy spowoduje niebezpieczne zachowanie przyczepy platformowej wskutek wyhamowanej osi tylnej. Zablokowane opony mogą także spowodować powstanie dymu podczas jazdy. Może to ograniczyć pole widzenia kolejnych uczestników ruchu, a tym samym doprowadzić do wypadku. Skutkiem tego mogą być obrażenia u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że hamulec postojowy jest zwolniony.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo spowodowane przez nadmierną prędkość.

Holowanie przyczepy platformowej szybciej od jej maksymalnej prędkości i/lub szybciej niż pozwalają na to warunki lokalne stwarza zagrożenie przeciążenia i złamania komponentów. Powoduje to liczne zagrożenia dla kierowcy oraz osób i zwierząt w otoczeniu.

Ze względu na to:

- Maksymalną prędkość jazdy ciągnika należy zawsze dostosować do przyczepy o najniższej prędkości maksymalnej.
- Maksymalną prędkość jazdy należy zawsze dostosować do warunków lokalnych. Do nich zaliczają się na przykład warunki pogodowe (deszcz, mgła, mróz, śnieg, lód, wiatr itd.), warunki świetlne, właściwości podłoża oraz osoby i zwierzęta w otoczeniu.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadków wskutek utraty ładunku.

Nieprawidłowe zamknięcie burt może spowodować utratę ładunku podczas jazdy. Może to spowodować poważne lub śmiertelne wypadki, także z udziałem osób postronnych i zwierząt.

Ze względu na to:

- Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że wszystkie zamki burt (15) są zamknięte.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek upadku z przyczepy platformowej.

Jeżeli podczas holowania przyczepy platformowej znajdują się na niej osoby, mogą one spaść i odnieść poważne obrażenia.

Ze względu na to:

- Osoby i zwierzęta nie mogą przebywać na przyczepie platformowej w trakcie jazdy.
 - Nie wolno wskakiwać na jadącą przyczepę platformową.
-

4.17.1 Kontrole przed każdą jazdą

- ⇒ Wykonać czynności, które należy wykonywać codziennie lub przed rozpoczęciem pracy według planu konserwacji (patrz rozdział 5.2.2, strona 97).
- ⇒ Upewnić się, że przyczepa platformowa jest prawidłowo podłączona i podłączone są również wszystkie przewody zasilające (patrz rozdział 4.7.1, strona 63).
- ⇒ Upewnić się, że burty są do końca zablokowane (opcja).
- ⇒ Sprawdzić, czy hamulec postojowy został całkowicie zwolniony.
- ⇒ Sprawdzić, czy klin (5) został wyciągnięty spod opony i zamocowany w swoim uchwycie (patrz rozdział 4.5, strona 59).
- ⇒ Sprawdzić, czy powierzchnia ładunkowa została równomiernie załadowana.
- ⇒ Przed rozpoczęciem jazdy odczekać, aż manometr na ciągniku wskaże ciśnienie powietrza wynoszące 8 barów.

4.17.2 Kontrole po każdej jeździe

- ⇒ Sprawdzić ręką, czy bębny hamulcowe i piasty kół nie są przegrzane.



Bęben hamulcowy

Piasta koła

Ilustracja 39: Bęben hamulcowy i piasta koła, tutaj: PWO 18, opona przednia prawa

- ⇒ W przypadku wykrycia usterek: Wycofać przyczepę platformową z eksploatacji i zlecić jej naprawę (patrz rozdział 8, strona 144).

4.18 Rozładunek przyczepy platformowej



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez przemieszczony ładunek.

Podczas jazdy ładunek może się przemieścić. Środek ciężkości przyczepy platformowej może ulec przesunięciu, powodując przewrócenie przyczepy platformowej. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Przed otwarciem burt sprawdzić, czy ładunek się nie przemieścił. (Zajrzeć do przestrzeni ładunkowej od góry.)
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo dla życia spowodowane przez liczne zagrożenia.

Jeśli w trakcie wykonywania funkcji hydraulicznych w bezpośrednim otoczeniu przyczepy platformowej znajdują się zwierzęta lub osoby, są one narażone na liczne zagrożenia. Mogą one zostać śmiertelnie uderzone przez przewracające się produkty rolne lub leśne albo palety. Mogą także zostać uderzone przez odskakujące burty oraz przysypane przez towar drobnicowy i materiał sypki.

Ze względu na to:

- Podczas wykonywania funkcji hydraulicznych nikt nie może znajdować się w strefie niebezpiecznej w promieniu 5 m od zestawu transportowego ani na przyczepie platformowej lub pod nią.
-



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia spowodowane przez spadający ładunek lub spadające komponenty.

Osoby lub zwierzęta znajdujące się pod otwartymi burtami mogą zostać uderzone spadającym ładunkiem. Zagrożenie stwarzają również ruchome komponenty. Istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Ze względu na to:

- Nikt nie może przebywać pod otwartymi burtami lub ruchomymi częściami pojazdu.
-

4.18.1 Rozładunek powierzchni ładunkowej

Towar na paletach i produkty rolne lub leśne wyładowuje się z przyczepy platformowej za pomocą ładowarki lub innych środków pomocniczych.

- ⇒ Ustawić przyczepę platformową na poziomym i utwardzonym podłożu.
- ⇒ Wyprostować dyszel przegubowy pojazdu PWO 18 / PWO 24. Nie może on być skręcony.
- ⇒ Upewnić się, że przyczepa platformowa lub zestaw transportowy zabezpieczony jest przed odtoczeniem.
- ⇒ Odblokować zamki burt (15) (opcja) po stronie, po której odbędzie się rozładunek.
 - ↳ Burty mogą odskoczyć pod naciskiem ładunku.
 - ↳ Ładunek może spaść z powierzchni ładunkowej.
- ⇒ Opuścić burty.
- ⇒ Jeśli przyczepa platformowa posiada wyjmowane kłonice (opcja):
wyjąć kłonice środkowe (patrz strona 76).
- ⇒ Rozładować powierzchnię ładunkową, np. za pomocą ładowarki lub innego środka pomocniczego.
- ⇒ Zamknąć burty i zamki burt (15).

5 Konserwacja i naprawa

5.1 Przepisy dotyczące bezpieczeństwa podczas konserwacji i naprawy



Cyfry w okrągłych nawiasach, np. „(2)”, odnoszą się do numerów pozycji elementów obsługi, które są podane w rozdziale 2.4.



Przed konserwacją części dodatkowych bezwzględnie przeczytać ich instrukcje eksploatacji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku niedostatecznej konserwacji nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie przyczepy platformowej. Może to spowodować szkody osobowe i materialne.

Ze względu na to:

- Przeprowadzać prace konserwacyjne i naprawcze z wymaganą częstotliwością, ponieważ stanowią one nieodłączną część użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Zlecać prace konserwacyjne i naprawcze wyłącznie producentowi lub wykwalifikowanym i autoryzowanym specjalistom (np. warsztatom partnerskim producenta).
- Sporządzać protokoły konserwacyjne.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub akcesoriów i części zamiennych dopuszczonych przez producenta. Zastosowanie innych części powoduje unieważnienie odpowiedzialności producenta za ewentualne konsekwencje.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez przyczepę platformową podczas prac konserwacyjnych i naprawczych.

Przyczepa platformowa oraz ruchy wykonywane przez nią lub jej komponenty niosą ze sobą wiele zagrożeń podczas prac konserwacyjnych i naprawczych.

Ze względu na to:

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i naprawczych zabezpieczyć przyczepę platformową przed odtoczeniem.
 - Podczas wykonywania prac konserwacyjnych i naprawczych nosić środki ochrony indywidualnej (ŚOI), w szczególności obuwie ochronne.
 - Zaczekać na wystarczające ostygnięcie hamulca roboczego, aby nie doszło do oparzenia o gorące części.
 - Prace przy układzie elektrycznym przeprowadzać wyłącznie po odłączeniu od zasilania ciągnika.
 - Podczas prac, przy których konieczne jest uruchomienie przyczepy platformowej, pracować z udziałem drugiej upoważnionej osoby.
 - Nie sięgać do ruchomych części.
 - Zachowywać wystarczający odstęp od ruchomych części.
 - Związać długie włosy i/lub nosić siatkę na włosy. Nosić ściśle przylegającą odzież. Odłożyć luźno zwisające przedmioty, takie jak szaliki, krawaty, apaszki, łańcuszki itp. przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych.
 - Przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony środowiska.
-





OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla życia spowodowane przez zdemontowane lub nieprawidłowo działające urządzenia zabezpieczające.

Jeżeli urządzenia zabezpieczające są zdemontowane lub niesprawne, nie są w stanie chronić przed występującymi zagrożeniami.

Ze względu na to:

- Demontować urządzenia zabezpieczające wyłącznie na czas prac konserwacyjnych i naprawczych.
- Bezwzględnie ponownie montować urządzenia zabezpieczające po zakończeniu prac.
- Nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.
- Regularnie kontrolować urządzenia zabezpieczające zgodnie z planem konserwacji.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez ruchy.

W przypadku uruchomienia przyczepy platformowej podczas prac konserwacyjnych i naprawczych nie można zagwarantować bezpieczeństwa użytkownika. Mogą wystąpić niebezpieczne sytuacje. Personel konserwacyjny oraz znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść obrażenia.

Ze względu na to:

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i naprawczych wstrzymać eksploatację maszyny i zabezpieczyć ją przed uruchomieniem.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek niezakończenia prac konserwacyjnych i naprawczych.

Ponowne uruchomienie przyczepy platformowej przed zakończeniem prac konserwacyjnych i naprawczych stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

Ze względu na to:

- Przyczepę platformową uruchamiać dopiero po zakończeniu wszystkich prac konserwacyjnych i naprawczych.
- Jeżeli konieczne jest przerwanie prac bez ich ukończenia, należy zamocować w widocznym miejscu na przyczepie platformowej tabliczkę zabraniającą uruchamiania przyczepy w związku z niekompletnym montażem.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla życia wskutek zmian statycznych.

Samowolne modyfikowanie części nośnych sprawia, że bezpieczeństwo przyczepy platformowej może nie być już zagwarantowane. Może dojść do poważnych wypadków skutkujących poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Zabronione jest samowolne modyfikowanie części nośnych, np. wiercenie otworów w podwoziu, rozwiercanie istniejących otworów w pasie górnym i dolnym ramy podwozia, a także spawanie części nośnych.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia spowodowane przez uszkodzone komponenty.

Nieostrożne i nieprzemysłane prowadzenie prac naprawczych może spowodować uszkodzenie komponentów, a tym samym utratę funkcji przyczepy platformowej. Skutkiem tego mogą być wypadki oraz obrażenia u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Podczas spawania, wiercenia, cięcia płomieniowego i szlifowania, a także podczas prac z tarczami tnącymi w pobliżu plastikowych rur i przewodów elektrycznych należy osłonić je, a w szczególności krytycznych miejscach nawet wymontować.
 - Podczas spawania, wiercenia, cięcia płomieniowego i szlifowania, a także podczas prac z tarczami tnącymi w pobliżu resorów parabolicznych należy je osłonić.
 - Podczas spawania przy użyciu spawarek elektrycznych nie należy nigdy podłączać bieguna ujemnego spawarki do resorów parabolicznych.
 - Nie należy nigdy obrabiać resorów parabolicznych uderzeniami młotka ani ostrymi przedmiotami.
 - Po dwukrotnym demontażu zastąpić nakrętki zabezpieczające nowymi.
 - Przestrzegać momentów dokręcania śrub i nakrętek kół (patrz rozdział 2.5.9, strona 49 i rozdział 2.5.11, strona 51).
 - Zlecać naprawę szkód lakierniczych specjalistom niedługo po ich wystąpieniu.
-

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez nieprawidłowe stany elektryczne.

Dotykane części będących pod napięciem może prowadzić do obrażeń. Przedostanie się wilgoci do komponentów elektrycznych może spowodować nieprawidłowe stany elektryczne.



Ze względu na to:

- Prace przy instalacjach elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany i przeszkolony personel.
- Przed przystąpieniem do wszelkich prac w ramach konserwacji i czyszczenia odłączyć wtyczkę 7-pinową przyczepy platformowej od ciągnika. Jest to szczególnie wymagane przed pracami spawalniczymi.
- Zwłaszcza podczas czyszczenia nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do komponentów elektrycznych.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek braku środków ochrony indywidualnej.



Brak środków ochrony indywidualnej podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i naprawczych stwarza niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Ze względu na to:

- Nosić środki ochrony indywidualnej (obuwie ochronne, okulary ochronne, odzież ochronną).

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poparzenia o rozgrzany hamulec.



W przypadku rozgrzania się hamulca roboczego lub postojowego wskutek nieprawidłowego stanu lub błędnej obsługi może dojść do poparzenia osób, które dotkną gorących części.

Ze względu na to:

- Prace konserwacyjne i naprawcze przy hamulcach i oponach przeprowadzać dopiero po ich ostygnięciu!



OSTROŻNIE!

Zagrożenie życia dzieci.

Dostanie się materiałów eksploatacyjnych w ręce dzieci stwarza ryzyko ich połknięcia lub podpalenia, a wskutek tego poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

Ze względu na to:

- Przechowywać materiały eksploatacyjne (np. olej, olej hydrauliczny, smar) poza zasięgiem dzieci.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zanieczyszczenia środowiska.

Nieprawidłowe obchodzenie się z materiałami eksploatacyjnymi stanowi zagrożenie dla środowiska. W perspektywie średnioterminowej prowadzi to pośrednio do zagrożenia dla zdrowia ludzi, zwierząt i roślin poprzez glebę, wodę i powietrze.

Ze względu na to:

- Materiały eksploatacyjne (np. olej, olej hydrauliczny, smar) oraz zawierające je szmaty, pojemniki i komponenty należy oddawać do specjalnej utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.
- Nie dopuszczać do przesączania się środków czyszczących i zawierających je ścieków, a zamiast tego odprowadzać je do oczyszczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

5.2 Regularne prace konserwacyjne

Plan konserwacji obejmuje prace konserwacyjne, które należy regularnie wykonywać.

W sprawie prac konserwacyjnych wymagających przeprowadzenia przez specjalistę skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).

5.2.1 Dokumentowanie prac konserwacyjnych

Przeprowadzone prace konserwacyjne należy wprowadzać w przewidzianej tabeli (patrz rozdział 5.4, strona 140) i w razie potrzeby uzyskać zatwierdzenie. W ten sposób proces konserwacji zostaje prawidłowo udokumentowany.

Zalecamy prowadzenie osobnych list dotyczących wykraczającej poza ten zakres rejestracji prac konserwacyjnych.

5.2.2 Plan konserwacji

Częstość prac konserwacyjnych podana w planie konserwacji obowiązuje w przypadku normalnych warunków eksploatacji.

Konieczne może być skrócenie odstępów odpowiednio do rzeczywistych warunków eksploatacji. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem (patrz rozdział 8).



Podczas prac konserwacyjnych przy domontowanych komponentach należy przestrzegać dodatkowo dokumentacji poddostawców (patrz załącznik).

Czynność	Częstość			
	Przed rozpoczęciem jazdy	Po pierwszych 10 rg.	Co 50 rg./ 3 m-ce	Co 250 rg./ 6 m-cy
Przeprowadzić ogólną kontrolę wzrokową pod kątem uszkodzeń i nieprawidłowości, w razie potrzeby przeprowadzić naprawy:	•			
Skontrolować pojazd pod kątem uszkodzeń mechanicznych, takich jak	•			
nietypowe odkształcenia	•			
oznaki zużycia	•			
Skontrolować układ kierowania wymuszonego.	•			
Skontrolować opony pod kątem uszkodzeń.	•			
Skontrolować opony pod kątem ciśnienia w oponach.	•			
Skontrolować opony pod kątem głębokości bieżnika.	•			
Kontrola układu hamulcowego	•			
rury i węże	•			
głowice sprzęgu	•			
liny i cięgna linowe	•			
Odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza	•			
Skontrolować skok tłoka pompy hamulcowej.	•			
Kontrola układu hydraulicznego	•			
Skontrolować instalację oświetleniową.	•			
Sprawdzić obecność klina pod koła.	•			
Kontrola pojazdu pod kątem nietypowych dźwięków	•			
Dokręcić połączenia śrubowe: Zaczeł		•	•	
Dokręcanie nakrętek kół		•	•	
Inne mocowania		•	•	
Dokręcanie śrub wieńca kierowniczego		•	•	
Mocowanie podwozia (patrz załącznik)		•	•	
Skontrolować hamulec roboczy:				
Czyszczenie filtrów przewodów układu hamulcowego		•		•
Kontrola szczelności hamulca roboczego			•	

Czynność	Częstość			
	Przed rozpoczęciem jazdy	Po pierwszych 10 rg.	Co 50 rg./ 3 m-ce	Co 250 rg./ 6 m-cy
Kontrola ciśnienia w zasobniku sprężonego powietrza			•	
Skontrolować osadzenie zbiornika sprężonego powietrza.			•	
Kontrola ciśnienia pompy hamulcowej			•	
Kontrola skoku pompy hamulcowej			•	
Kontrola przegubów na zaworach hamulcowych, pompach hamulcowych i drążkach hamulcowych			•	
Kontrola systemu ALB (automatycznej regulacji siły hamowania zależnie od obciążenia)			•	
Kontrola sprzęgu przyczepy pod kątem luzu wzdłużnego			•	
Skontrolować tabliczki ostrzegawcze pod kątem kompletności, ewentualne brakujące tabliczki bezzwłocznie zastąpić nowymi.			•	
Skontrolować wtyczkę 7-pinową (4) pod kątem uszkodzeń, w razie potrzeby zlecić naprawę.			•	
Skontrolować resory paraboliczne pod kątem rys i pęknięć.			•	
Skontrolować hamulec postojowy i w razie potrzeby wyregulować.			•	
Skontrolować system ALB pod kątem płynności ruchu wału nastawczego i uszkodzenia połączenia przegubowego.			•	
Skontrolować resory paraboliczne pod kątem zużycia.			•	
Sprawdzić zawieszenia osi.			•	
Sprawdzić trzewiki sprężyste, trzewiki ślizgowe i sworznie sprężyste.			•	
Kontrola zabudowy z mechanicznym i hydraulicznym zabezpieczeniem balotów, burt i kłonic			•	

Czynność	Częstość			
	Przed rozpoczęciem jazdy	Po pierwszych 10 rg.	Co 50 rg./ 3 m-ce	Co 250 rg./ 6 m-cy
Skontrolować sprężyste końcówki ślizgowe i płyty boczne trzewików sprężystych pod kątem zużycia.				•
Skontrolować zawieszenie pneumatyczne i dokręcić połączenia śrubowe.				•
Skontrolować zużycie ucha zaczepu.				•
Skontrolować zużycie sworzni sprzęgających.				•
Zlecić kontrolę i w razie konieczności naprawę instalacji elektrycznej specjalistycznemu personelowi.				•
Przeprowadzić kontrolę pod kątem korozji.				•
Skontrolować drabinki i stopnie pod kątem dobrego stanu.				•

5.3 Przeprowadzanie prac konserwacyjnych

5.3.1 Kontrola dyszla pociągowego



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez uszkodzony dyszel pociągowy.

Jeżeli dyszel pociągowy jest uszkodzony, bezpieczeństwo jazdy przyczepy platformowej nie jest już zagwarantowane. Może dojść do wypadków skutkujących obrażeniami u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Decyzję na temat możliwości naprawy uszkodzonego dyszla pociągowego może podjąć wyłącznie producent. Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).
- Naprawy dyszla pociągowego mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta. Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).
- Dyszel pociągowy uszkodzony w sposób uniemożliwiający naprawę należy natychmiast wymienić na nowy dyszel.
- Spawanie i wiercenie w dyszlu pociągowym jest kategorycznie zabronione.

- ⇒ Skontrolować dyszel pociągowy pod kątem nietypowych odkształceń, korozji lub oznak zużycia.
- ⇒ Tylko w przypadku PWO 18 / PWO 24: sprawdzić przeguby dyszla pociągowego pod kątem dostatecznego zabezpieczenia, swobody ruchu oraz czy przeguby nie są wybite.
- ⇒ W przypadku wykrycia usterek: Wycofać przyczepę platformową z eksploatacji i zlecić jej naprawę (patrz rozdział 8, strona 144).
- ⇒ Skontrolować średnicę ucha zaczepu (1).



WSKAZÓWKA

W oryginalnym stanie średnica ucha zaczepu wynosi 40 mm. Dozwolone zużycie średnicy w każdym przypadku może wynosić maksymalnie 1,5 mm.

- ⇒ Po przekroczeniu dozwolonej średnicy ucha zaczepu (1): Zlecić wymianę tulei ścieralnej ucha zaczepu upoważnionemu warsztatowi.



5.3.2 Kontrola tabliczek ostrzegawczych i informacyjnych pod kątem kompletności

Położenie tabliczek ostrzegawczych i informacyjnych jest opisane w rozdziale 1.10, strona 22, i w rozdziale 1.11, strona 26.

⇒ Należy skontrolować każdą tabliczkę ostrzegawczą i informacyjną pod kątem obecności i czytelności.

W przypadku brakujących lub nieczytelnych tabliczek ostrzegawczych i informacyjnych:

⇒ zastąpić je nowymi. W razie potrzeby skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).

⇒ Nie wznawiać eksploatacji przyczepy platformowej, dopóki wszystkie tabliczki ostrzegawcze i informacyjne nie będą kompletne i czytelne.

⇒ Bezzwłocznie zamontować nowe tabliczki ostrzegawcze i informacyjne na przyczepie platformowej.

5.3.3 Kontrola blokad

Skontrolować

- zamki burt (15),
- dźwignie centralnej blokady dolnej.

⇒ Kilkakrotnie otworzyć i zamknąć każdy zamek, kontrolując jego lekkobieżność i działanie.

⇒ W razie stwierdzenia usterek zlecić naprawę.

5.3.4 Kontrola zabudowy z hydr. zabezpieczeniem balotów

- ⇒ Skontrolować naprężenie wstępne rur zabezpieczających.
- ⇒ Nakrętki muszą być zamocowane momentem dokręcenia **250 Nm**.
- ⇒ Unieść nieco rury hydraulicznie.
- ⇒ Skontrolować szyny ślizgowe pod kątem zużycia.
- ⇒ Poluzować nakrętki rur zabezpieczających kluczem płaskim i taśmowym.



OSTRZEŻENIE!

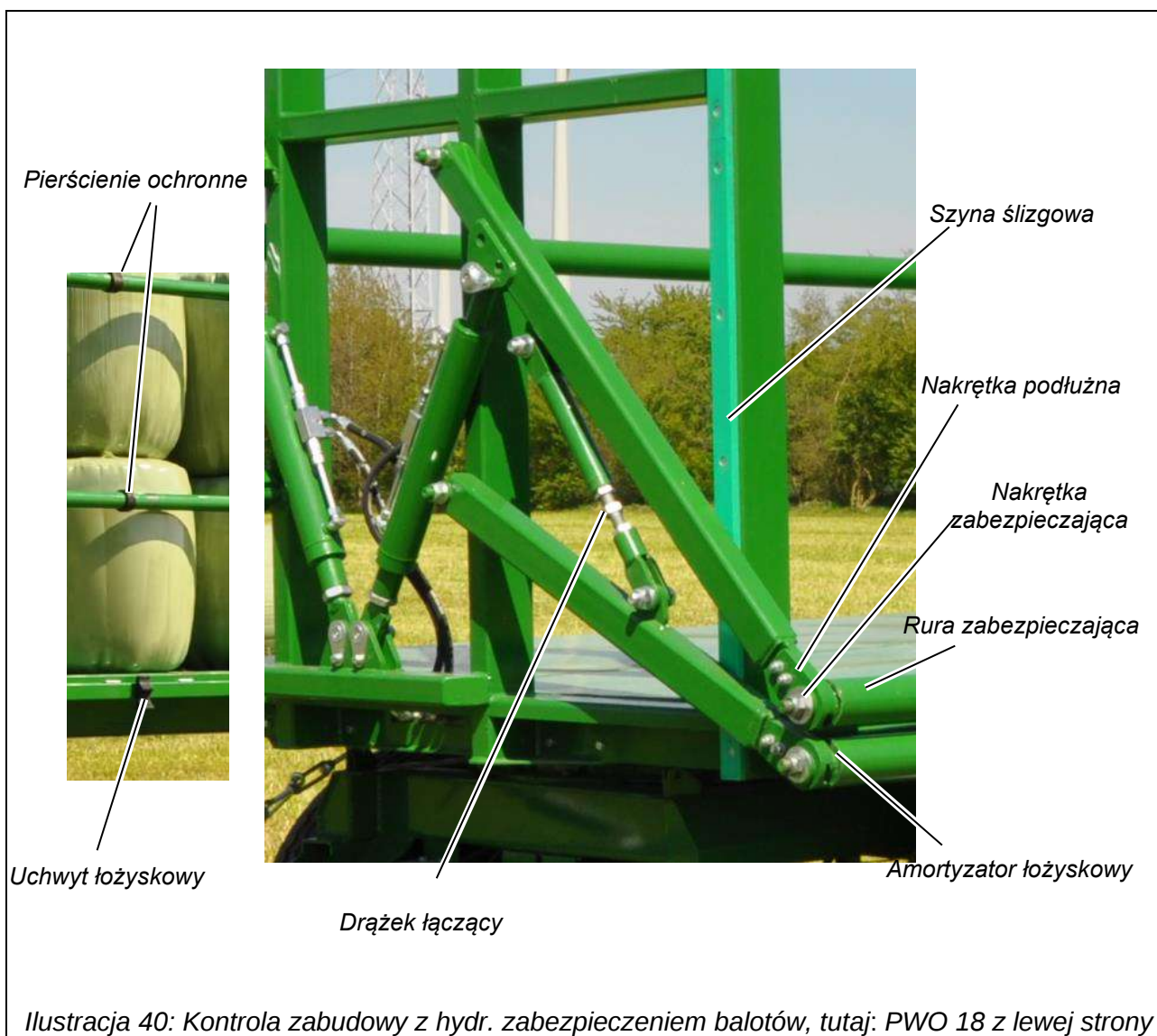
Zagrożenie życia spowodowane przez spadające rury zabezpieczające.

Podczas prac pod uniesionymi rurami zabezpieczającymi występuje ryzyko odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń, gdy rury zabezpieczające wskutek usterek technicznych opadną w pozycję wyjściową i przygniotą osoby.

Ze względu na to:

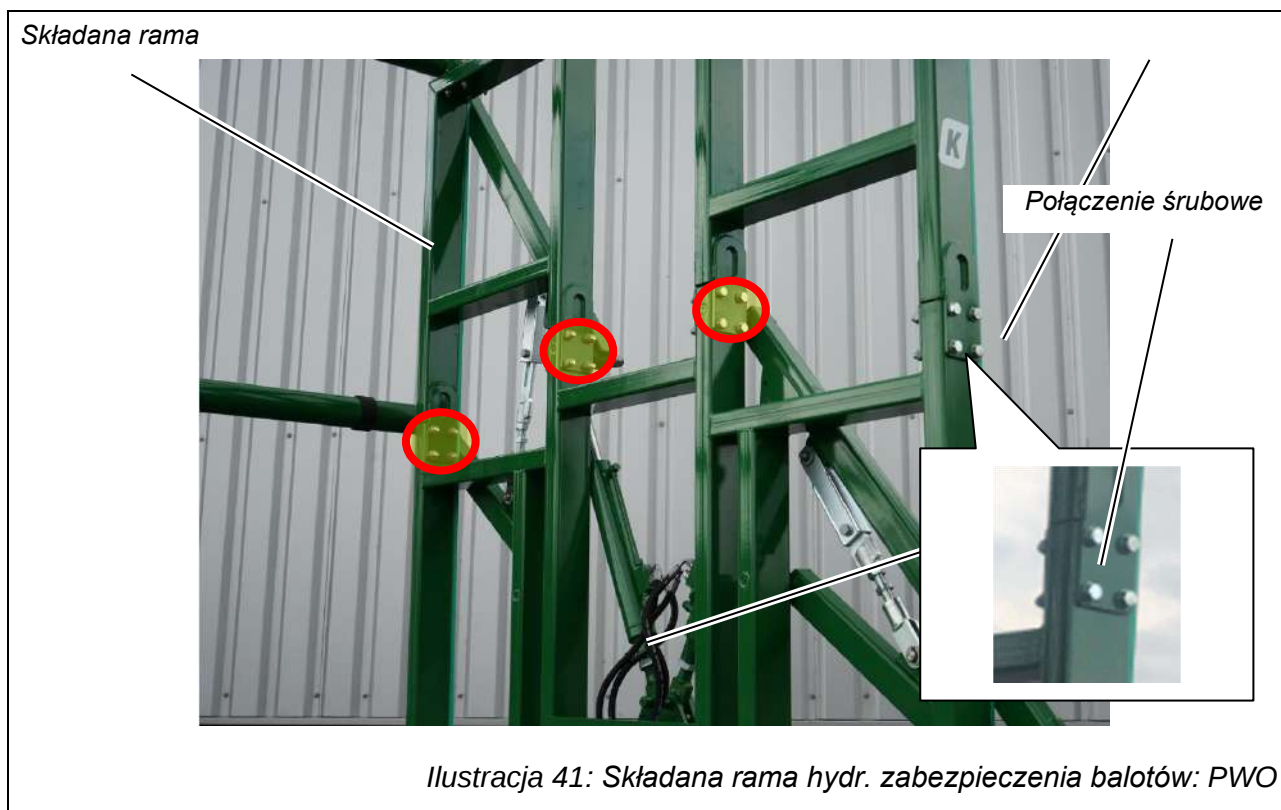
- Jeśli rury zabezpieczające muszą zostać uniesione na czas prac konserwacyjnych i naprawczych, powierzchnia ładunkowa musi być pusta. Na niej nie mogą znajdować się ani towary, ani osoby lub zwierzęta.
 - Podczas prac pod uniesionymi rurami zabezpieczającymi zawsze stosować mechaniczne podpory.
-

- ⇒ Usunąć płytę zabezpieczającą.
- ⇒ Wyjąć amortyzator łożyskowy i skontrolować stopień zużycia.
- ⇒ Skontrolować spawy czopów i rurę pod kątem pęknięć.
- ⇒ Zamontować komponenty w odwrotnej kolejności.
- ⇒ Skontrolować boczny uchwyt łożyskowy i pierścienie ochronne.
- ⇒ Przetawić rury zabezpieczające w stan załadunku.
- ⇒ Zwrócić uwagę, aby drążek łączący w pozycji ładowania był nieco dokręcony.



5.3.5 Pozycja transportowa/do przechowywania hydr. zabezpieczenia balotów

Aby przygotować przyczepę do pracy lub skorzystać z możliwości odstawienia przyczepy w pomieszczeniach z niskim sufitem, ścianę czołową i tylną można złożyć.



Ustawić składaną ramę pionowo (patrz zdjęcie).

- ⇒ Przed uniesieniem rur ścianę czołową i tylną należy ustawić w pozycji pionowej.
- ⇒ Poluzować i wyjąć wszystkie śruby oprócz dwóch śrub, które tylko się luzuje (patrz zdjęcie).
- ⇒ Unieść składaną ramę.
- ⇒ Włożyć i mocno przykręcić wszystkie śruby.
- ⇒ Przy czym zwrócić uwagę, aby szyny ślizgowe prawidłowo się ze sobą stykały.
- ⇒ Unieść rury i upewnić się, że wszystkie funkcje mogą być wykonywane.

Przed odstawieniem pojazdu w celu przechowania postępować w odwrotnej kolejności.

5.3.6 Odwadnianie zasobnika sprężonego powietrza

Patrz rozdział 4.6, strona 61.



WSKAZÓWKA

Jeżeli podczas odwadniania zasobnika sprężonego powietrza wykryte zostanie zabrudzenie jego wnętrza, należy wyczyścić zasobnik (patrz rozdział 5.3.7, strona 107).

5.3.7 Czyszczenie zasobnika sprężonego powietrza

⇒ Przytrzymać pierścień zaworu odwadniającego (7), aż uleci całe sprężone powietrze.



Zasobnik sprężonego powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez spuszczenie powietrza w połączeniu z wodą.



UWAGA!

Jeżeli zawór odwadniający (7) jest niedrożny, po spuszczeniu sprężonego powietrza należy go zdemontować i wyczyścić. Wykraczające poza ten zakres naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez upoważniony warsztat specjalistyczny.

5.3.8 Kontrola i korygowanie ciśnienia w oponach

Dopilnować, aby ciśnienie w oponach przyczepy platformowej było zawsze prawidłowe (patrz rozdział 2.5.12, strona 51). Zbyt wysokie lub zbyt niskie ciśnienie w oponach zmniejsza ich żywotność.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek rozerwania opon.

Jeżeli ciśnienie w oponach jest za wysokie, mogą one pęknąć. Może dojść do wypadków skutkujących obrażeniami u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Zawsze przestrzegać wytycznych na temat ciśnienia w oponach.



WSKAZÓWKA

- Ciśnienie w oponach jest kontrolowane przy zimnych oponach – przed rozpoczęciem jazdy.
- Różnica ciśnień pomiędzy oponami na jednej osi nie może przekraczać 0,1 bara.
- Podczas szybkiej jazdy lub ciepłej pogody ciśnienie w oponach może wzrosnąć nawet o 1 bar. Wówczas nie należy redukować ciśnienia w oponach, ponieważ po ostygnięciu stałoby się zbyt niskie.

- ⇒ Usunąć ewentualne zanieczyszczenia z zaworu (patrz Ilustracja 42, strona 109) miękką, niestrzępiącą się ścierką.
- ⇒ Wcisnąć przyłączyce miernika do napełniania opon na zawór i zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie w oponie.
- ⇒ Zdjąć przyłączyce miernika do napełniania opon z zaworu.



Ilustracja 42: Zawór opony, tutaj: PWO 18– opona tylna prawa

5.3.9 Kontrola głębokości bieżnika opon



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez zbyt słabe hamowanie przyczepy platformowej.

Niewystarczająca głębokość bieżnika ogumienia może spowodować wydłużenie drogi hamowania przyczepy platformowej. Na mokrej nawierzchni łatwiej może dojść także do aquaplaningu. Skutkiem mogą być poważne lub śmiertelne obrażenia u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Jak najszybciej wymienić opony, które osiągnęły minimalną głębokość bieżnika, na nowe opony o głębszym bieżniku.

WSKAZÓWKA

- Ustawowo dozwolona minimalna głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm. Musi ona występować w każdym punkcie bieżnika.
- Im mniejsza głębokość bieżnika, tym dłuższa droga hamowania na mokrej nawierzchni i tym większe niebezpieczeństwo poślizgu.
- Na podstawie wypustek w rowkach bieżnika, tak zwanych wskaźników zużycia, można szybko skontrolować, czy głębokość bieżnika znajduje się jeszcze w dozwolonym zakresie.



⇒ Skontrolować wskaźniki zużycia w kilku punktach bieżnika: jeżeli wskaźniki znajdują się już na równi z bieżnikiem, minimalna głębokość bieżnika została osiągnięta lub przekroczona.

⇒ Zmierzyć głębokość bieżnika miernikiem do bieżników.

Jeżeli głębokość bieżnika jest mniejsza od ustawowo dozwolonej minimalnej głębokości bieżnika:

⇒ wymienić opony na nowe o wystarczającej głębokości bieżnika. Uwzględnić przy tym także wiek opon.



WSKAZÓWKA

Wiek opon można odczytać na podstawie otoczonego owalem numeru DOT, który jest wytłoczony z boku opony.

⇒ Jeżeli opony mają oznaczenie „Regroovable”: zlecić pogłębienie bieżnika w specjalistycznym warsztacie opon.



WSKAZÓWKA

Profil opon z oznaczeniem „Regroovable” można pogłębić, jeżeli pozostała głębokość bieżnika wynosi 2,5 mm.

5.3.10 Wymiana opon



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nieprawidłowego ustawienia dźwignika samochodowego.

Nieprawidłowe ustawienie dźwignika samochodowego może doprowadzić do przewrócenia się przyczepy platformowej podczas wymiany opon, a wskutek tego obrażeń u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Mocować dźwignik samochodowy tylko do punktów wskazanych przez tabliczki informacyjne.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez niedostateczną wiedzę i nieodpowiednie narzędzia.

Wymiana opon przez osoby nieposiadające niezbędnej wiedzy i odpowiednich narzędzi może być przyczyną wypadków. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą wskutek tego odnieść poważne obrażenia.

Ze względu na to:

- Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi.
- Wymianę opon mogą przeprowadzać wyłącznie osoby posiadające wystarczające doświadczenie lub poinstruowane przez doświadczonych osoby.



Nakrętka koła
z kołpakiem
ochronnym
(łącznie
10 sztuk)

Ilustracja 43: Opona, tutaj: PWO 18– opona tylna prawa

Demontaż opon

- ⇒ Zabezpieczyć przyczepę platformową przed odtoczeniem (patrz rozdział 4.5, strona 59).
- ⇒ Usunąć kołpaki ochronne z nakrętek kół (patrz Ilustracja 43, strona 111).
- ⇒ Odkręcić nakrętki kół do połowy odpowiednim narzędziem.
- ⇒ Umieścić dźwignik samochodowy w oznaczonych punktach podparcia i podeprzeć przyczepę platformową.
- ⇒ Sprawdzić stabilność przyczepy platformowej.
- ⇒ Odkręcić nakrętki kół do końca i zdjąć je.
- ⇒ Zdjąć oponę z piasty koła.

Montaż opon



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wskutek poluzowania sworzni i nakrętek kół.

Poluzowanie sworzni i nakrętek kół stwarza niebezpieczeństwo spadnięcia całej opony i spowodowania obrażeń u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Nie używać żadnych środków smarnych ze sworzniami i nakrętkami kół.
- Nie oliwić gwintów sworzni i nakrętek kół.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego uszkodzeniem obręczy.

Korozja w obszarze opon, obręczy i osi może spowodować wypadki podczas jazdy, które mogą skutkować obrażeniami u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Nie montować skorodowanych obręczy.
- Usunąć ślady korozji lub zlecić ich usunięcie.

- ⇒ Skontrolować powierzchnię osadzenia nowych opon na obręczy pod kątem zanieczyszczeń i śladów korozji.
- ⇒ W przypadku wykrycia zanieczyszczeń i śladów korozji: Dokładnie i trwale usunąć je z powierzchni osadzenia opon.
- ⇒ Założyć oponę na piastę koła.
- ⇒ Przykręcić nakrętki koła na krzyż, nie dokręcając ich do końca.

- ⇒ Opuścić dźwignik samochodowy, tak aby opony zetknęły się z podłożem.
- ⇒ Dokręcić nakrętki kół na krzyż z dozwolonym momentem obrotowym (patrz rozdział 2.5.11, strona 51).
- ⇒ Założyć kołpaki ochronne na nakrętki koła (patrz Ilustracja 43, rozdział 111).

5.3.11 Dokręcanie nakrętek kół

W miarę upływu czasu nakrętki mogą poluzować się wskutek osiadania. Ma to miejsce po każdej wymianie opon.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo spowodowane przez wadliwe sworznie i nakrętki kół.

Zastosowanie wadliwych sworzni i nakrętek kół stwarza niebezpieczeństwo spadnięcia opon i spowodowania obrażeń u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Bezzwłocznie wymieniać uszkodzone, zapieczone lub zardzewiałe sworznie i nakrętki kół.
-



WSKAZÓWKA

W przypadku przyczepy platformowej z wyposażeniem podstawowym moment dokręcania wynosi 600 Nm.

Momenty dokręcania dla opcjonalnych osi i kół znaleźć można w rozdziale 2.5.11, strona 51.

- ⇒ Nakrętki kół dokręcać stopniowo na krzyż kluczem dynamometrycznym.

5.3.12 Smarowanie komponentów

OSTROŻNIE!

Ryzyko szkód materialnych z powodu zbyt wysokiego ciśnienia smarowania ze skutkiem w postaci utraty funkcji.

Wskutek niewłaściwego postępowania podczas konserwacji komponenty mogą ulec uszkodzeniu, co może doprowadzić do utraty funkcji. Skutkiem mogą być także obrażenia u osób i zwierząt.



Ze względu na to:

- W przypadku korzystania z wysokociśnieniowych prasek smarowych nie przekraczać ciśnienia smarowania wynoszącego 400 bar.

Środki smarne: patrz rozdział 2.5.9 Materiały eksploatacyjne i środki pomocnicze

Przed nasmarowaniem komponentów:

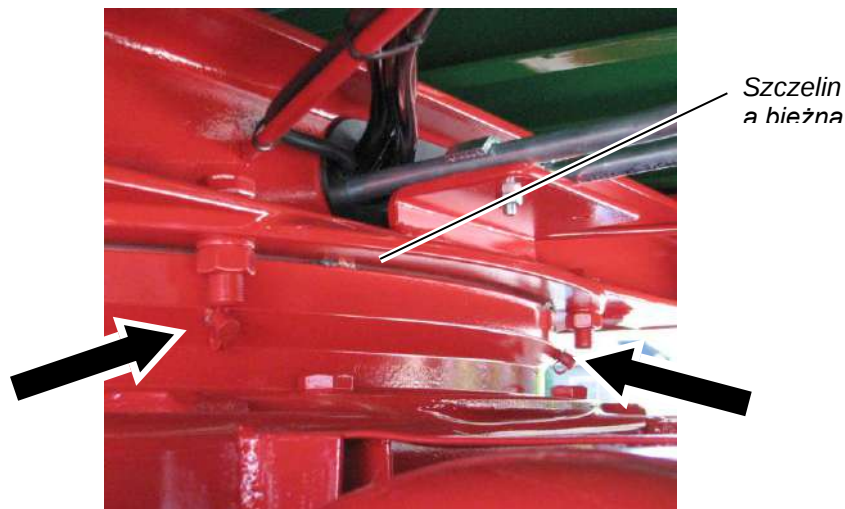
- ⇒ Upewnić się, że przyczepa platformowa zabezpieczona jest przed odtoczeniem.

Punkty smarowania	Częstość		
	Co 10 rg./ codziennie	Co 50 rg./ 3 m-ce	Co 250 rg./ 6 m-cy
Nasmarować dyszel przegubowy (2 punkty smarowania).		•	
Nasmarować regulację wysokości dyszla pociągowego		•	
Naoliwić zamki burt (12 sztuk).		•	
Nasmarować ramy podnoszone zabezpieczenia balotów.		•	
Nasmarować zabudowę z mechanicznym i hydraulicznym zabezpieczeniem balotów.		•	
Nasmarować wieniec obrotowy (8 gniazd smarowych).			•
Nasmarować układ kierowania wymuszonego (2 punkty smarowania).			•
Nasmarować sprzęg przyczepy (1 gniazdo smarowe).			•
Nasmarować hamulec postojowy: Nasmarować linki i krążki zwrotne pędzlem. Nasmarować wrzeciono smarem (1 gniazdo smarowe).			•

W zakresie zespołów osi należy przestrzegać terminów podanych przez poszczególnych poddostawców (patrz załącznik).

Smarowanie wieńca obrotowego

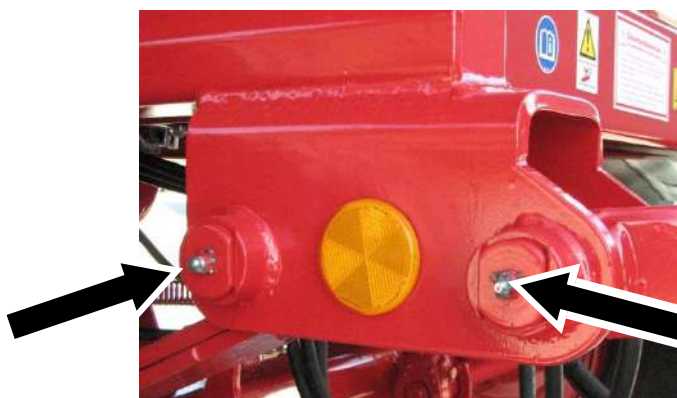
- ⇒ Przystawiać wieńiec obrotowy i smarować wszystkie gniazda smarowe na wieńcu obrotowym smarem do momentu, aż ze szczeliny bieżnej zaczną wydostawać się pęcherze smaru (patrz Ilustracja 44).



Ilustracja 44: Gniazda smarowe na wieńcu kierowniczym (widok niepełny)

Smarowanie dyszla przegubowego

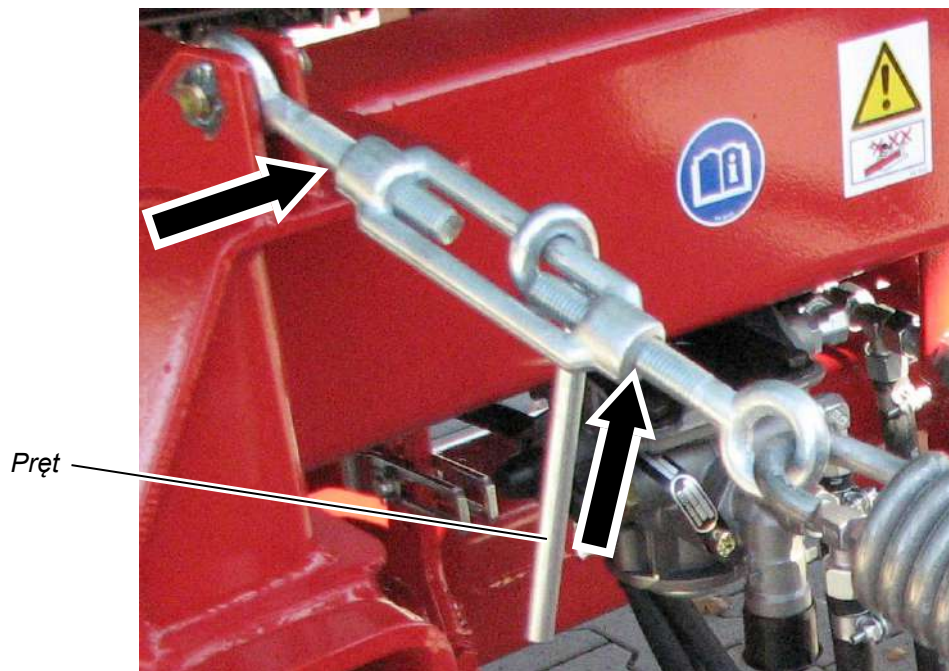
- ⇒ Przystawiać dyszel przegubowy i nasmarować wszystkie 4 gniazda smarowe (2 gniazda smarowe z każdej strony) (patrz Ilustracja 45).



Ilustracja 45: Smarowanie dyszla przegubowego, tutaj: z przodu z prawej strony

Smarowanie gwintu regulacji wysokości ucha zaczepu

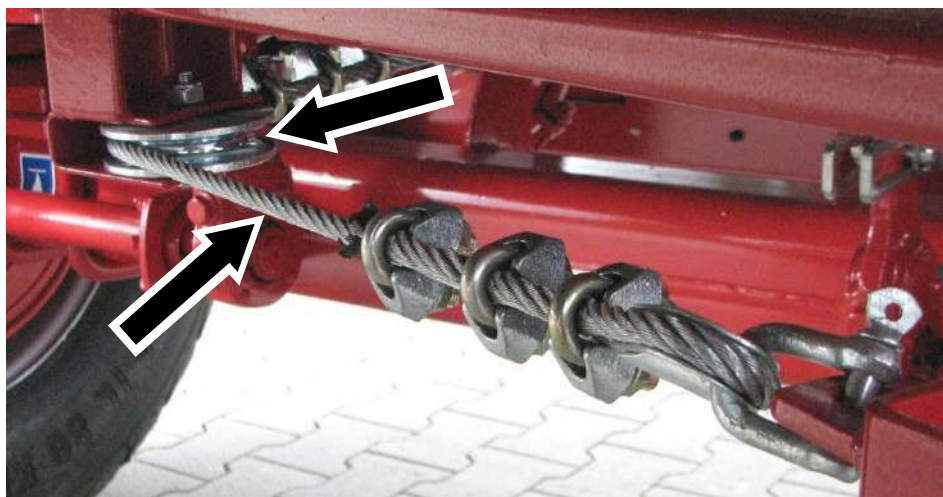
- ⇒ Nasmarować gwint pędzelkiem (patrz Ilustracja 46).
- ⇒ Obracać pręt śruby rzymskiej (patrz Ilustracja 46), aby dojść do wszystkich punktów na gwincie.



Ilustracja 46: Smarowanie śruby rzymskiej regulacji wysokości ucha zaczepu

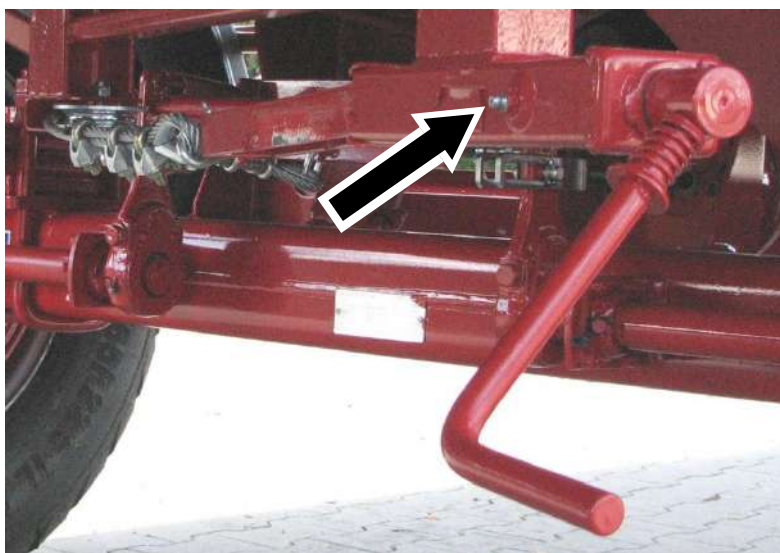
Smarowanie hamulca postojowego

- ⇒ Nasmarować linkę hamulcową i krążek zwrotny pędzlem (patrz Ilustracja 47).



Ilustracja 47: Smarowanie krążka zwrotnego i linki hamulcowej

- ⇒ Nasmarować wrzeciono smarem za pośrednictwem gniazda smarowego (patrz Ilustracja 48).

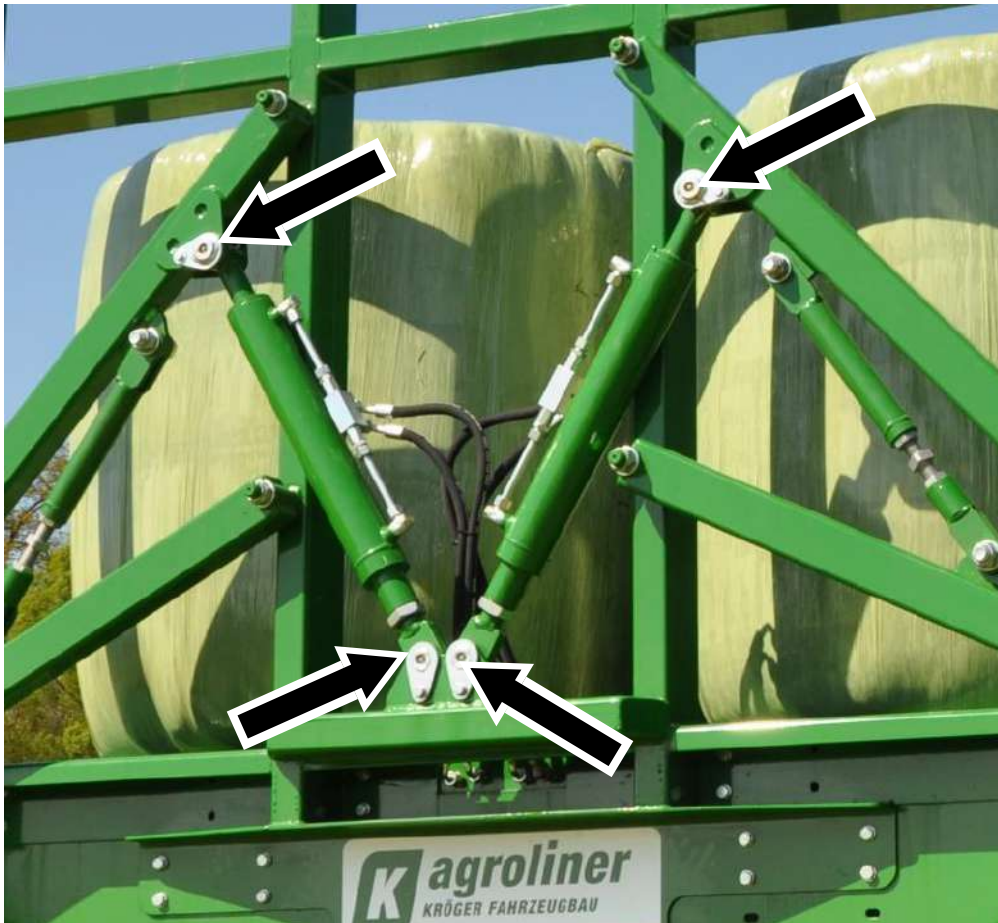


Ilustracja 48: Gniazdo smarowe wrzeciona, tutaj: PWO 18

Smarowanie siłowników hydraulicznego zabezpieczenia balotów

⇒ Nasmarować siłowniki smarem za pośrednictwem gniazda smarowego

(4 x z przodu, 4 x z tyłu).

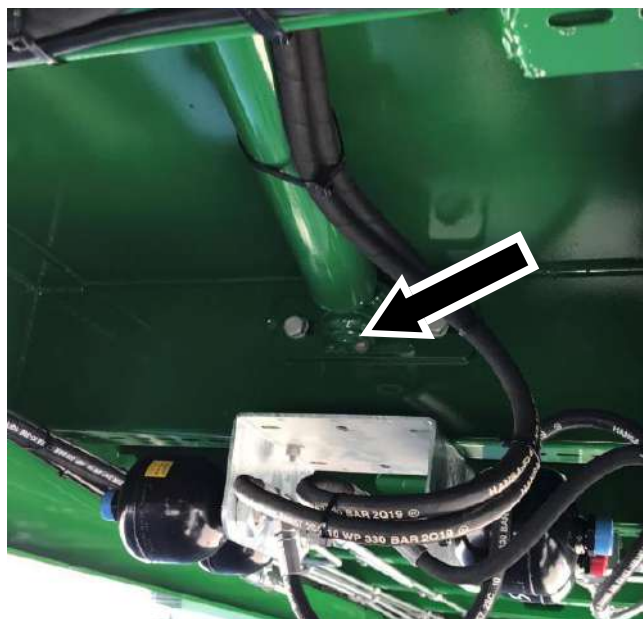


Ilustracja 49: Gniazda smarowe kuli siłowników teleskopowych

Smarowanie hydraulicznego układu kierowania wymuszonego

⇒ Nasmarować siłowniki smarem za pośrednictwem gniazda smarowego

(1 x z przodu, 1 x z tyłu).



Ilustracja 50: Gniazda smarowe kuli siłowników teleskopowych

Smarowanie kłonic odchylanych ręcznego zabezpieczenia balotów

⇒ Nasmarować sworznie łożyskowe kłonic odchylanych

(1x na każdą kłonicę odchylaną).



Ilustracja 51: 4 sworznie łożyskowe pierścienia Kardana

Ręczna wysuwana rama z tyłu pojazdu

⇒ Nasmarować sworznie zatrzaskowe

(1x z lewej strony, 1x z prawej strony).



Ilustracja 52: Sworzień zatrzaskowy

Oliwienie zamków burt

⇒ Otworzyć zamki burt (15).

⇒ Przesuwać zamki burt (15), naoliwiając w tym czasie ich ruchome części.

⇒ Zamknąć zamki burt (15).

Czyszczenie i konserwacja uszczelki gumowej

⇒ Przetrzeć uszczelki burt czystą, niekłaczącą, miękką i lekko zwilżoną ścierką oraz oczyścić z zanieczyszczeń.

Czyszczenie przyczepy platformowej

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo spowodowane awarią hamulca wskutek nieprawidłowego czyszczenia.

Czyszczenie przewodów hamulcowych nieodpowiednimi środkami może spowodować szkody mogące prowadzić do utraty siły hamowania. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą wskutek tego odnieść poważne obrażenia.

Ze względu na to:

- Nigdy nie stosować benzyny, benzenu, nafty ani olejów mineralnych na przewodach hamulcowych.
-

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego nieprawidłowym czyszczeniem myjką wysokociśnieniową lub parową.

Nieprawidłowe użytkowanie myjki wysokociśnieniowej lub parowej może spowodować uszkodzenie komponentów i utratę ich funkcji. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą wskutek tego odnieść poważne obrażenia.

Ze względu na to:



- Nie czyścić komponentów elektrycznych myjką wysokociśnieniową/parową.
 - Nie czyścić komponentów chromowanych myjką wysokociśnieniową/parową.
 - Nigdy nie kierować myjki wysokociśnieniowej/parowej bezpośrednio na gniazda smarowe i łożyska.
 - Zachować odstęp co najmniej 300 mm pomiędzy dyszą czyszczącą a lakierem lub komponentami. W pierwszych 3 miesiącach zalecamy odstęp wynoszący 500 mm.
 - Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z myjkami wysokociśnieniowymi.
-

WSKAZÓWKA



W celu ochrony przed solą drogową i innymi czynnikami środowiskowymi zalecamy profilaktyczne spryskanie spodu przyczepy platformowej środkami konserwującymi na bazie wosku. Więcej informacji na ten temat można uzyskać, kontaktując się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).

Podczas pierwszych 3 miesięcy eksploatacji nowego pojazdu

- ⇒ - Maksymalne ciśnienie **50 barów**
- ⇒ - Minimalny odstęp **50 cm**
- ⇒ - Kąt natrysku **25°**
- ⇒ Jeżeli to możliwe: umyć przyczepę platformową dużą ilością zimnej wody w celu utwardzenia lakieru.
- ⇒ Jeszcze raz nasmarować wszystkie gniazda smarowe smarem (patrz rozdział 5.3.12, strona 114).

Po pierwszych 3 miesiącach eksploatacji nowego pojazdu

- ⇒ Umyć przyczepę platformową z uwzględnieniem powyższych aspektów w celu zapobiegania uszkodzeniu lakieru.
- ⇒ Umyć przyczepę platformową dużą ilością wody.
- ⇒ W razie potrzeby zastosować dodatkowo detergent higieniczny.
- ⇒ Jeszcze raz nasmarować wszystkie gniazda smarowe smarem (patrz rozdział 5.3.12, strona 114).



WSKAZÓWKA

Zimą należy częściej myć przyczepę platformową, aby usuwać z niej przywierającą sól drogową oraz rosę i wodę zawierającą sól.

Aby zakonserwować pojazd woskiem, można zamówić artykuł o numerze (2892 997) w dziale obsługi klienta.

Należy przy tym przestrzegać poniższych wytycznych dotyczących aplikacji.

Inhalt	5 Liter
Gebinde	Kanister
Farbe Schutzfilm	Milchig-transparent
Trocknungsdauer Umgebungstemperatur +5°C	24 Std. Stunden
Verarbeitungstemperatur	+15 bis +30°C



5.3.13 Kontrola wzrokowa hamulca roboczego

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia spowodowane przez niesprawny hamulec.

Przeprowadzanie niedozwolonych prac przy hamulcu roboczym może sprawić, że nie będzie on działać prawidłowo. Może to stać się przyczyną wypadków. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.



Ze względu na to:

- Nie wolno zmieniać określonych przez producenta ustawień zaworów hamulcowych.
 - Informacje na temat ustawień hamulca roboczego znajdują się na tabliczce automatycznej regulacji siły hamowania (ALB) (patrz rozdział 2.2, strona 30).
-

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia spowodowane przez niesprawny hamulec.

Nieprawidłowe działanie hamulca roboczego może być przyczyną wypadków wskutek wydłużonej drogi hamowania. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.



Ze względu na to:

- Po zakończeniu prac nastawczych i naprawczych przy hamulcu roboczym bezwzględnie przeprowadzić próbę hamowania.
-



WSKAZÓWKA

Podczas wymiany okładziny hamulcowej skontrolować zużycie łożysk kół!

- ⇒ Skontrolować rury, węże, przyłącza, połączenia śrubowe, głowice sprzęgu oraz zasobnik sprężonego powietrza pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, korozji i nieszczelności.
- ⇒ Nieszczelne części wymienić, a nieszczelne miejsca uszczelnić.
- ⇒ Wymienić rury i węże wykazujące ślady otarcia.
- ⇒ Wymienić wadliwe i porowate rury i węże.

- ⇒ Sprawdzić, czy zasobnik sprężonego powietrza przemieszcza się w paskach mocujących. Jeżeli tak: Naciągnąć paski mocujące. Sprawdzić, czy z lewej strony zasobnika sprężonego powietrza zamontowana jest na stałe czytelna tabliczka znamionowa.
- ⇒ W przypadku wykrycia usterek: Wycofać przyczepę platformową z eksploatacji i zlecić jej naprawę (patrz rozdział 8, strona 144).

5.3.14 Kontrola szczelności hamulca roboczego



WSKAZÓWKA

Hamulec roboczy jest uznawany za szczelny, jeżeli w ciągu 10 minut spadek ciśnienia nie przekracza 0,15 bara.

- ⇒ Zmierzyć ciśnienie w zasobniku sprężonego powietrza za pośrednictwem przyłącza kontrolnego na manometr (6).
 - ⇒ Odczekać 10 minut.
 - ⇒ Ponownie zmierzyć ciśnienie w zasobniku sprężonego powietrza za pośrednictwem przyłącza kontrolnego na manometr (6).
- Jeżeli spadek ciśnienia wynosi więcej niż 0,15 bara:
- ⇒ Wymienić nieszczelne zawory.
 - ⇒ Uszczelnić nieszczelne miejsca.

5.3.15 Kontrola ciśnienia w zasobniku sprężonego powietrza



WSKAZÓWKA

Wartość zadana mieści się w zakresie od 6,0 barów do 8,1 bara
+0,2 bara.

- ⇒ Zdjąć zatyczkę ochronną z przyłącza kontrolnego (6) (patrz Ilustracja 53).
- ⇒ Nasadzić manometr na przyłączy kontrolne (6) i odczytać zmierzone ciśnienie powietrza.
- ⇒ Zdjąć manometr.
- ⇒ Ponownie założyć zatyczkę ochronną na przyłączy kontrolne (6).
- ⇒ Jeżeli ciśnienie powietrza jest niższe od wartości zadanej:
Podłączyć przyczepę platformową do ciągnika.
 - ↳ Oznaczony na czerwono przewód zasilający (4) zostanie zasilony sprężonym powietrzem i napełni zasobnik sprężonego powietrza.
- ⇒ Skontrolować wskaźnik ciśnienia w ciągniku i obserwować pod kątem strat spowodowanych nieszczelnością.



Przyłączy kontrolne (6)

Zatyczka ochronna

Ilustracja 53: Przyłączy kontrolne na manometr na zasobniku sprężonego powietrza

5.3.16 Kontrola ciśnienia pompy hamulcowej



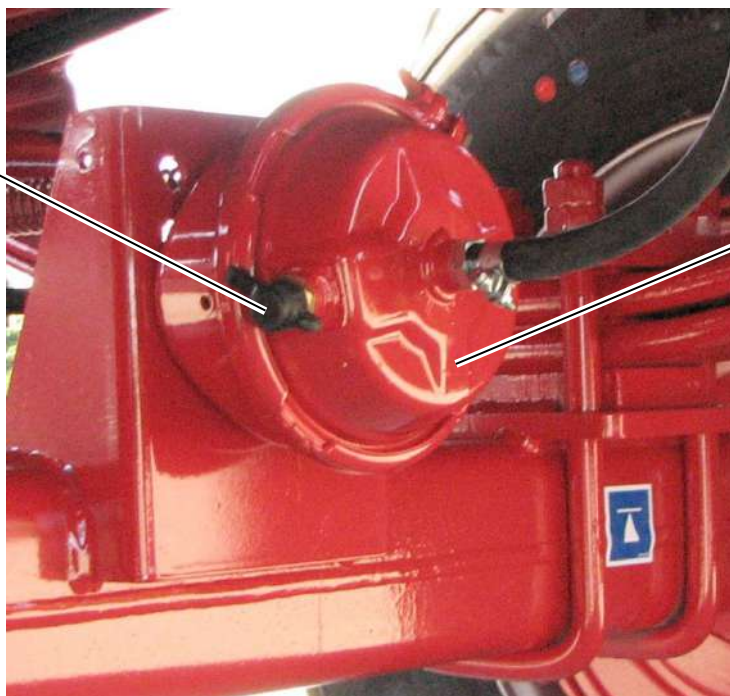
WSKAZÓWKA

Przy niezaciągniętym hamulcu wartość zadana wynosi 0,0 barów.

Przy zaciągniętym hamulcu obowiązują dane z tabliczki ALB (patrz rozdział 2.2, strona 30).

- ⇒ Zdjąć zatyczkę ochronną z przyłącza kontrolnego (patrz Ilustracja 54).
- ⇒ Nasadzić manometr na przyłączy kontrolne i odczytać zmierzone ciśnienie powietrza.
- ⇒ Zdjąć manometr.
- ⇒ Ponownie założyć zatyczkę ochronną na przyłączy kontrolne.
- ⇒ Jeżeli ciśnienie powietrza odbiega od wartości zadanej: zlecić regulację ciśnienia pompy hamulcowej w upoważnionym warsztacie.

Przyłączy
kontrolne



Pompa
hamulcowa

Ilustracja 54: Przyłączy kontrolne ciśnienia pompy hamulcowej (oś przednia), tutaj: PWO 18

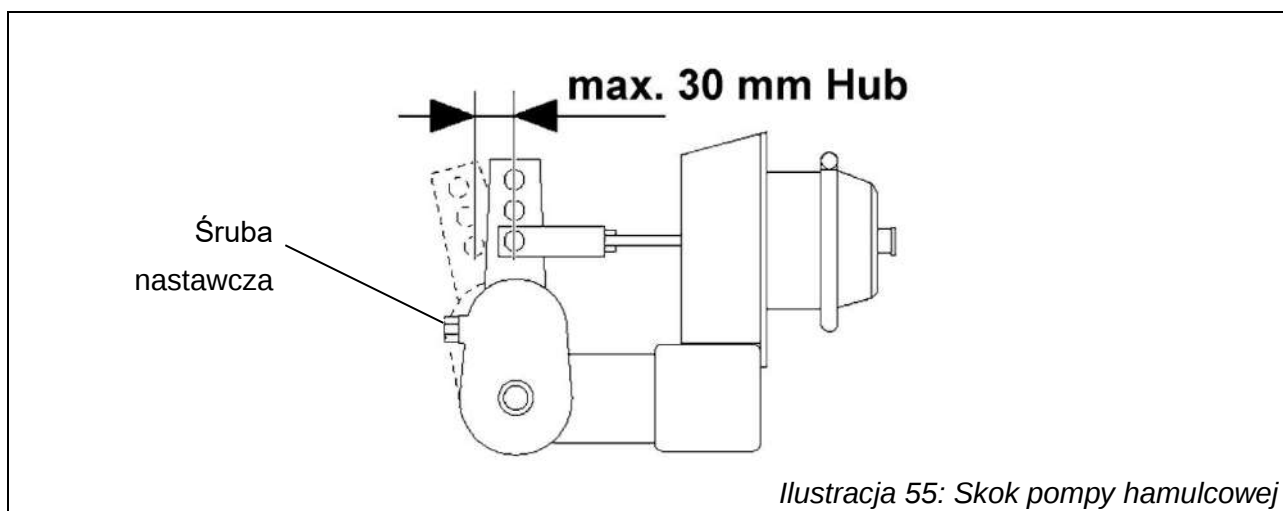
5.3.17 Kontrola skoku pompy hamulcowej



WSKAZÓWKA

Skok pompy hamulcowej może wynosić maks. 30 mm.

- ⇒ Wykonać pełne hamowanie przyczepą platformową.
- ⇒ Zmierzyć skok pompy hamulcowej wg Ilustracja 55.

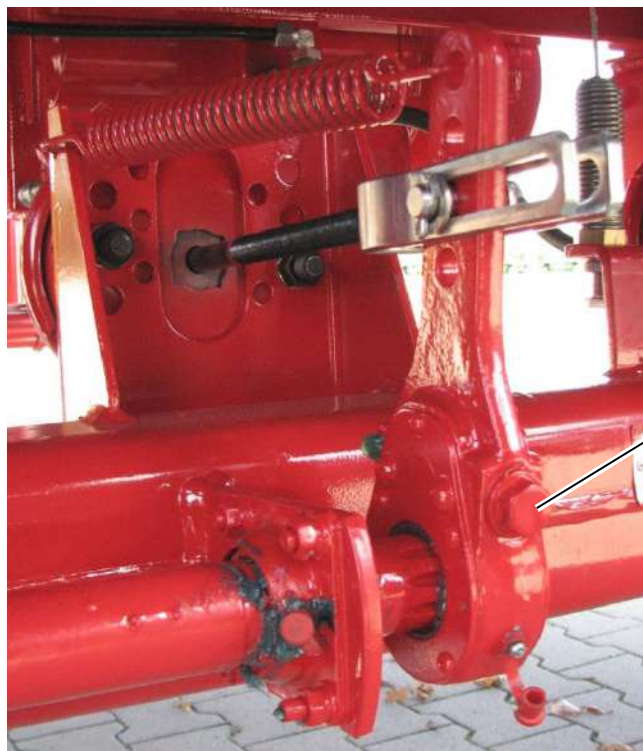


Ilustracja 55: Skok pompy hamulcowej

- ⇒ Jeżeli skok pompy hamulcowej jest większy niż 30 mm:
Wyregulować skok pompy hamulcowej (patrz rozdział 5.3.18, strona 129).

5.3.18 Regulacja skoku pompy hamulcowej

- ⇒ Obrócić śrubę nastawczą (patrz Ilustracja 56) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż wyczuwalny będzie opór.
- ⇒ Następnie obrócić śrubę nastawczą z powrotem o pół obrotu.



Śruba
nastawcza

Ilustracja 56: Skok pompy hamulcowej, tutaj: PWO 18 – pompa hamulcowa z przodu z prawej strony

- ⇒ Skontrolować swobodny obrót kół, gdy hamulec nie jest zaciągnięty.
- ⇒ Skontrolować skok pompy hamulcowej (patrz rozdział 5.3.18, strona 129).

5.3.19 Czyszczenie filtra przewodów hamulcowych

OSTRZEŻENIE!

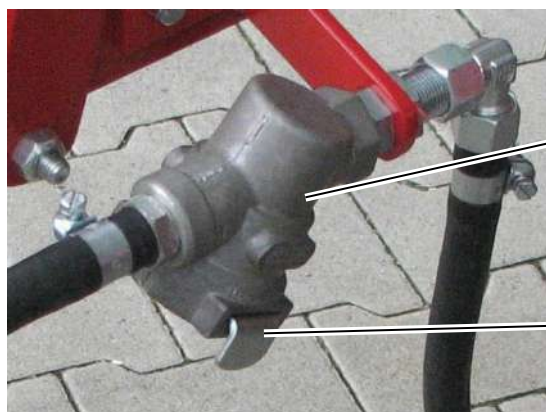
Zagrożenie życia spowodowane przez niesprawny hamulec.

Nieprawidłowe działanie hamulca roboczego może być przyczyną wypadków. Znajdujące się w otoczeniu osoby i zwierzęta mogą odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ze względu na to:

- Bezzwłocznie wymienić uszkodzony wkład filtra.





Ilustracja 57: Filtr przewodu zasilającego, tutaj: PWO 18

- ⇒ Włożyć jedną rękę pod filtr przewodu (patrz Ilustracja 57).
- ⇒ Drugą ręką wyciągnąć zasuwę z filtra przewodu (patrz Ilustracja 57).
- ⇒ Wyjąć zamknięcie wraz z O-ringiem, sprężyną naciskową i wkładem filtra.
- ⇒ Wyczyścić wkład filtra benzyną lub rozcieńczalnikiem i wysuszyć sprężonym powietrzem.
- ⇒ Skontrolować wkład filtra pod kątem uszkodzeń. Wkładać z powrotem wyłącznie całkowicie nieuszkodzony wkład filtra.
- ⇒ Skontrolować O-ring i sprężynę naciskową, w razie potrzeby wytrzeć czystą, miękką, niestrzępiącą się szmatą.
- ⇒ Włożyć z powrotem zamknięcie wraz z O-ringiem, sprężyną naciskową i wkładem filtra.



WSKAZÓWKA

Podczas wkładania zamknięcia zwrócić uwagę, aby nie doszło do przekrzywienia O-ringa w rowku prowadzącym.

5.3.20 Kontrola przegubów na zaworach hamulcowych, pompach hamulcowych i drążkach hamulcowych

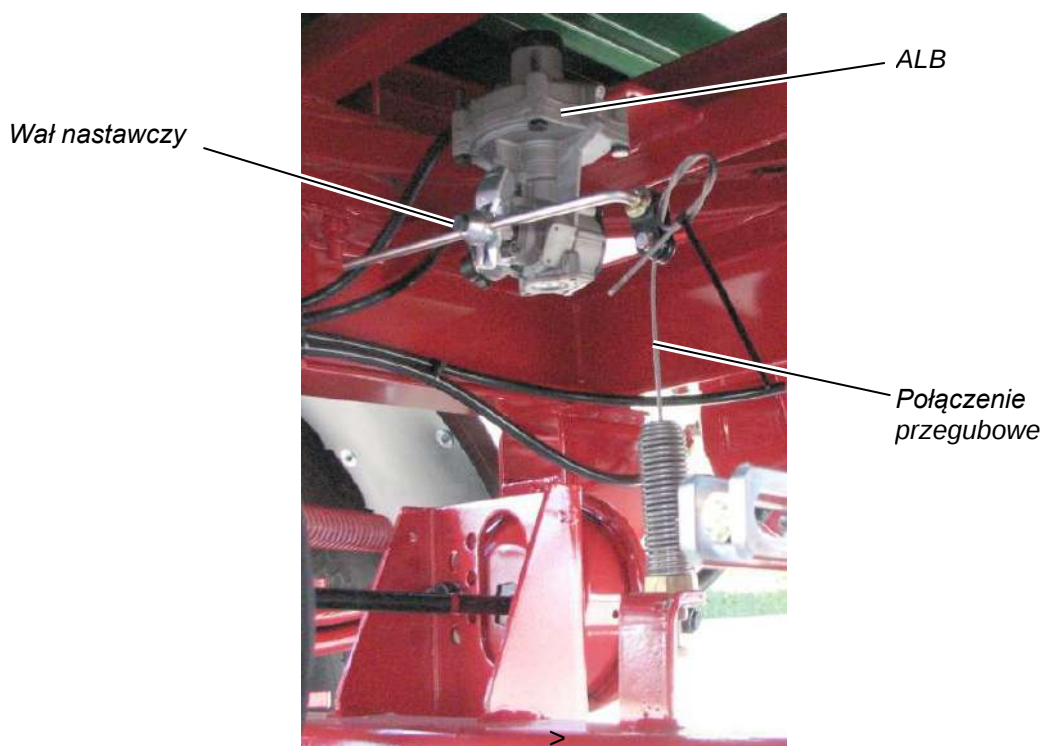
- ⇒ Skontrolować wszystkie przeguby na zaworach hamulcowych, pompach hamulcowych i drążkach hamulcowych pod kątem płynności ruchu.
- ⇒ Jeżeli przeguby nie poruszają się płynnie: nasmarować je lub lekko naoliwić.

5.3.21 Kontrola systemu ALB (automatycznej regulacji siły hamowania zależnie od obciążenia)



WSKAZÓWKA

System ALB można skontrolować tylko przy zwolnionym hamulcu roboczym.



Ilustracja 58: ALB, tutaj: PWO 18

- ⇒ Sprawdzić, czy hamulec roboczy został zwolniony.
- ⇒ Skontrolować wał nastawczy pod kątem płynności ruchu.
- ⇒ Skontrolować połączenie przegubowe pod kątem uszkodzeń.
- ⇒ W przypadku wykrycia usterek: Wycofać przyczepę platformową z eksploatacji i zlecić jej naprawę (patrz rozdział 8, strona 144).

5.3.22 Kontrola osuszacza powietrza w ciągniku



WSKAZÓWKA

Upewnić się, że osuszacz powietrza w ciągniku działa prawidłowo. Jest to warunek prawidłowego działania hamulca roboczego. Zwłaszcza w zimie należy kontrolować ciągnik ze szczególną dokładnością.

5.3.23 Regulacja sprzęgu

W celu zapewnienia optymalnej charakterystyki hamowania i minimalnego zużycia okładzin hamulcowych zalecamy, aby po okresie docierania zlecić upoważnionemu warsztatowi regulację sprzęgu pomiędzy ciągnikiem a przyczepą platformową.

W przypadku przeważającej jazdy po utwardzonych drogach krajowych docieranie odbywa się przez pierwsze 1000 do 2000 km. W przypadku przeważającej jazdy po autostradach czas docierania wynosi od 3000 do 5000 km. Są to wartości empiryczne.

- ⇒ W przypadku zaobserwowania nadmiernego zużycia przyczepy platformowej zlecić regulację sprzęgu jeszcze przed osiągnięciem tych wartości.
- ⇒ Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144), aby się dowiedzieć, który upoważniony warsztat w okolicy przeprowadza regulację sprzęgu.

5.3.24 Kontrola hamulca postojowego



WSKAZÓWKA

W miarę upływu czasu może dojść do lekkiego wydłużenia linek hamulcowych.

Linki hamulcowe są zbyt długie, jeżeli do zaciągnięcia hamulca postojowego wymagane są trzy czwarte drogi wrzeciona.

- ⇒ Obrócić korbę hamulca postojowego (3) i skontrolować moment zaciągnięcia hamulca.
- ⇒ Jeżeli linki hamulcowe są za długie: Wyregulować je (patrz rozdział 5.3.25, strona 134).
- ⇒ Skontrolować, czy cięgno linowe jest prowadzone prawidłowo: Cięgno linowe nie może przylegać do komponentów pojazdu ani się o nic ocierać.
- ⇒ Upewnić się, że cięgno linowe nie wykazuje widocznych pęknięć.
- ⇒ Upewnić się, że na cięgnie linowym nie ma węzłów.

5.3.25 Zmiana długości linki hamulca postojowego

OSTRZEŻENIE!

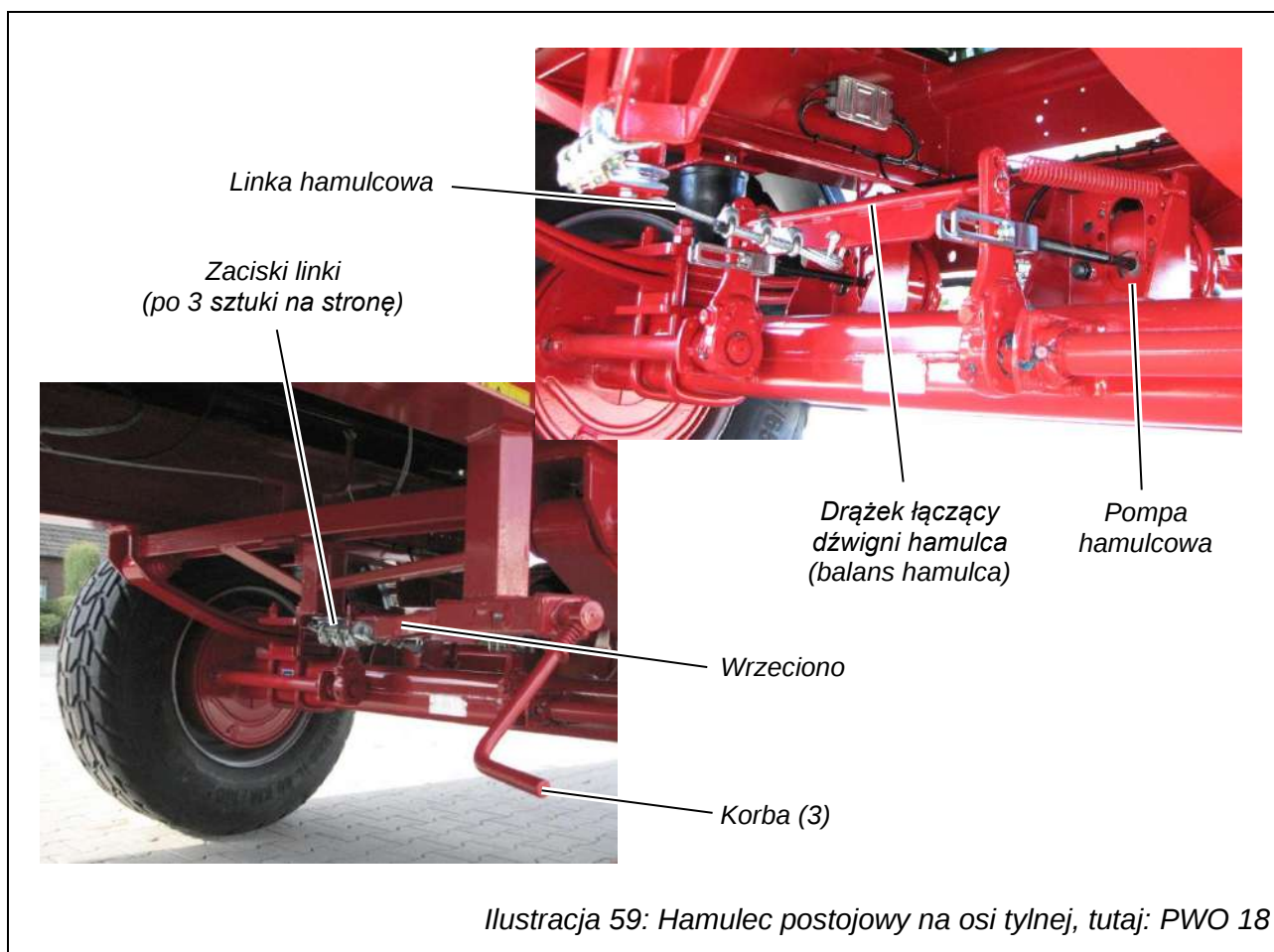
Niebezpieczeństwo wypadku spowodowanego przez zwolnienie hamulca postojowego.



Jeżeli nie wszystkie 6 zacisków linki jest zamontowane i dociągnięte, w niektórych okolicznościach może dojść do zwolnienia hamulca postojowego. Przyczepa platformowa może się odtoczyć i spowodować obrażenia u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Zawsze mocować każdy koniec linki hamulcowej 3 zaciskami.
- Mocno dociągnąć zaciski linki.



Ilustracja 59: Hamulec postojowy na osi tylnej, tutaj: PWO 18

⇒ Zabezpieczyć przyczepę platformową przed odtoczeniem klinem pod koła (5).

Jeżeli konieczne jest skrócenie linki hamulcowej:

- ⇒ Poluzować 3 zaciski linki po jednej stronie (patrz Ilustracja 59).
- ⇒ Dopasować długość linki.

- ⇒ Ponownie mocno przykręcić 3 zaciski linki (patrz Ilustracja 59, strona 134).

Jeżeli konieczne jest wydłużenie linki hamulcowej, a linka jest jeszcze wystarczająco długa:

- ⇒ Poluzować wszystkie 6 zacisków linki (patrz Ilustracja 59) i zamocować 6 nowych zacisków linki.
- ⇒ Ponownie przykręcić wszystkie 6 zacisków linki (patrz Ilustracja 59, strona 134).

Jeżeli konieczne jest wydłużenie linki hamulcowej, a linka nie jest już wystarczająco długa:

- ⇒ Użyć nowej linki hamulcowej o wystarczającej długości.
- ⇒ Przykręcić wszystkie 6 zacisków linki (patrz Ilustracja 59, strona 134).
- ⇒ Skontrolować działanie hamulca postojowego (patrz rozdział 5.3.24, strona 133).

5.3.26 Kontrola układu hydraulicznego



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku podczas kontroli układu hydraulicznego.

Wydostający się pod wysokim ciśnieniem olej hydrauliczny może przedostać się na skórę i spowodować poważne obrażenia.

Ze względu na to:

- Nosić środki ochrony indywidualnej, w szczególności okulary ochronne i odzież ochronną.
 - W razie wypadku bezzwłocznie uzyskać pomoc lekarza.
-



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek niedozwolonych prac konserwacyjnych.

Błędy podczas prac konserwacyjnych i naprawczych popełnione wskutek niedostatecznej wiedzy mogą stać się przyczyną wypadków podczas eksploatacji przyczepy platformowej, które mogą spowodować obrażenia u osób i zwierząt.

Ze względu na to:

- Instalację hydrauliczną mogą naprawiać tylko wykwalifikowani specjaliści.
-



WSKAZÓWKA

Węże hydrauliczne i ich połączenia ulegają naturalnemu starzeniu, nawet w przypadku prawidłowego przechowywania i dopuszczalnego obciążenia. Z tego względu z reguły nie należy ich używać dłużej niż przez 6 lat. Czas przechowywania w ramach tych 6 lat nie powinien z reguły przekraczać 2 lat.

Dla węży hydraulicznych z tworzyw termoplastycznych mogą obowiązywać inne wytyczne.

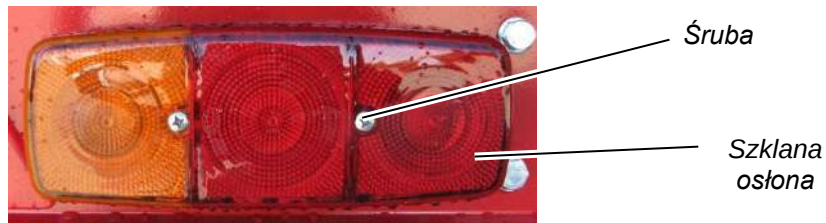
Data produkcji węża hydraulicznego jest nadrukowana na wężu. Informacja „3Q15” oznacza, że wąż został wyprodukowany w 3. kwartale 2015 roku.

- ⇒ Należy dokładnie skontrolować całą instalację hydrauliczną (rury hydrauliczne, węże hydrauliczne, połączenia śrubowe, zawory hydrauliczne, sprzęgła) pod kątem poniższych kwestii:
- Wycieki/nieszczelne miejsca
 - Kruchość warstwy zewnętrznej
 - Data produkcji węża (węże hydrauliczne nie mogą być starsze niż 6 lat)
 - Otarcia, przecięcia, pęknięcia (od warstwy zewnętrznej aż po wkład)
 - Odształcenia, np. rozwarstwianie, powstawanie pęcherzy, zmiażdżenia lub zagięcia (w stanie bez ciśnienia i pod ciśnieniem)
 - Uszkodzenie lub odkształcenie armatury węża
 - Poluzowanie się węża w armaturze
 - Korozja armatury węża
 - Nieprawidłowy montaż
 - Silne zabrudzenia
- ⇒ W przypadku wykrycia wycieków: dokręcić połączenia śrubowe odpowiednim narzędziem.
- ⇒ W przypadku wykrycia silnych zabrudzeń: oczyścić miejsca (patrz rozdział 0, strona 122).
- ⇒ W przypadku wykrycia innych usterek: wycofać przyczepę platformową z eksploatacji i zlecić jej naprawę wykwalifikowanym specjalistom (patrz rozdział 8, strona 144).

5.3.27 Wymiana żarówek, wtyczka 7-pinowa

Wymiana żarówek w świetle trójkomorowym

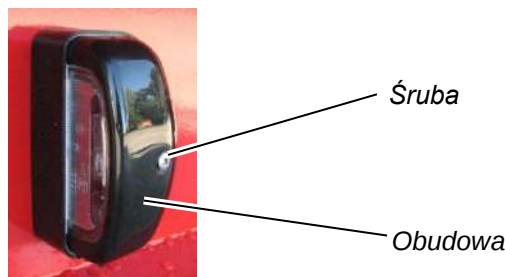
- ⇒ Wykręcić dwie śruby ze światła trójkomorowego (patrz Ilustracja 60).
- ⇒ Zdjąć szklaną osłonę (patrz Ilustracja 60).
- ⇒ Wyjąć żarówkę.
- ⇒ Włożyć nową żarówkę, uwzględniając właściwe parametry napięcia i mocy.
- ⇒ Założyć szklaną osłonę z powrotem.
- ⇒ Z powrotem przykręcić i dokręcić dwie śruby.



Ilustracja 60: Światło trójkomorowe

Wymiana żarówki w oświetleniu tablicy rejestracyjnej

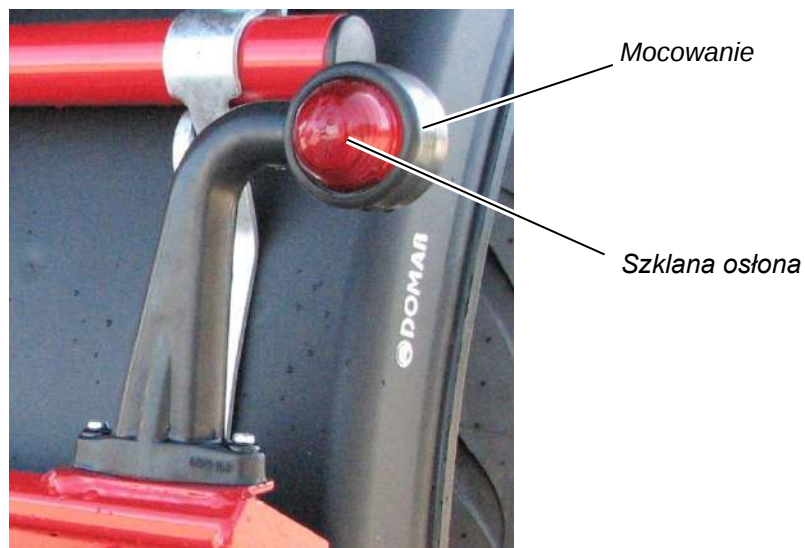
- ⇒ Wykręcić śrubę z oświetlenia tablicy rejestracyjnej (patrz Ilustracja 61).
- ⇒ Zdjąć obudowę (patrz Ilustracja 61).
- ⇒ Wyjąć żarówkę.
- ⇒ Włożyć nową żarówkę, uwzględniając właściwe parametry napięcia i mocy.
- ⇒ Ponownie założyć obudowę.
- ⇒ Z powrotem przykręcić i dokręcić śrubę.



Ilustracja 61: Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

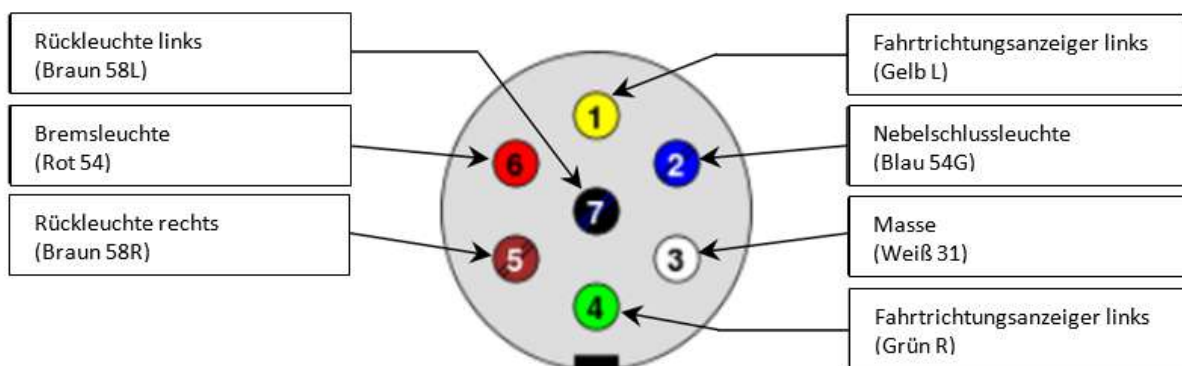
Wymiana żarówki w światłach pozycyjnych

- ⇒ Wypchnąć szklaną osłonę z mocowania (patrz Ilustracja 62).
- ⇒ Wyjąć żarówkę.
- ⇒ Włożyć nową żarówkę, uwzględniając właściwe parametry napięcia i mocy.
- ⇒ Włożyć szklaną osłonę do mocowania.



Ilustracja 62: Światła pozycyjne

Wtyczka 7-pinowa



Ilustracja 63: Wtyczka 7-pinowa

Przeprowadzone prace konserwacyjne

Strona 141 z 149

6 Wycofanie z eksploatacji

Wycofanie przyczepy platformowej z eksploatacji może być przeprowadzone wyłącznie przez producenta lub wykwalifikowanych specjalistów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego wycofania z eksploatacji lub nieprawidłowej utylizacji części maszyny.

Tymczasowe wycofanie z eksploatacji nie jest przewidziane. Z tego względu nie są wymagane działania konserwacyjne.

7 Usterki i ich usuwanie

W przypadku usterek przyczepy platformowej postępować zgodnie z poniższą tabelą usterek. Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, zwrócić się do działu obsługi klienta (patrz rozdział 8, strona 144).

Usterki często spowodowane są nieprawidłową eksploatacją. Należy bezwzględnie przestrzegać wytycznych z niniejszej instrukcji eksploatacji.

Usterka	Przyczyna (możliwa)	Działania
Hamulec postojowy jest gorący, a nawet dymi.	Hamulec postojowy nie został zwolniony przed rozpoczęciem jazdy. Lub: Hamulec postojowy nie został całkowicie zwolniony przed rozpoczęciem jazdy. Hamulec postojowy został ponownie zaciągnięty wskutek doładowania przyczepy platformowej.	Zwolnić hamulec postojowy (patrz rozdział).
	Linka hamulca postojowego jest zbyt krótka.	Skorygować długość linki hamulcowej (patrz rozdział 5.3.25, strona 134).

Usterka	Przyczyna (możliwa)	Działania
Bębny hamulcowe i/lub piasta są gorące.	Dźwignia hamulca nie porusza się płynnie lub jest zardzewiała.	Przywrócić płynność ruchu dźwigni hamulca.
	Nie następuje zwolnienie pompy hamulcowej.	Skontrolować pompę hamulcową: Skontrolować przyłącza i w razie potrzeby prawidłowo podłączyć. Sprawdzić ciśnienie zasilania. Jeżeli ciśnienie zasilania jest mniejsze od wartości zadanej (patrz rozdział 5.3.15, strona 126), skontrolować układ sprężonego powietrza pod kątem nieszczelności i usunąć je. Sprawdzić, czy wał hamulcowy porusza się płynnie. W razie potrzeby przywrócić płynność ruchu wału hamulcowego. Jeżeli opisane działania nie spowodowały usunięcia usterki: skonsultować się z upoważnionym warsztatem.
	Sprężyna powrotna złamana lub poluzowana.	Wymienić sprężynę powrotną.
	Łożysko uszkodzone.	Zlecić wymianę łożyska upoważnionemu warsztatowi.
Niedostateczna siła hamowania hamulca roboczego.	Przyczepa platformowa jest przeładowana.	Patrz rozdział 4.10, strona 70.
	Rozpoczęto jazdę, zanim ciągnik osiągnął ciśnienie robocze wynoszące 8 barów.	Patrz rozdział 4.17.1, strona 89.
	Nie odwodniono zasobnika sprężonego powietrza.	Patrz rozdział 4.6, strona 61.
	Zasobnik sprężonego powietrza jest zabrudzony.	Patrz rozdział 5.3.7, strona 107.
	Filtry przewodów są zabrudzone.	Patrz rozdział 5.3.19, strona 129.

Usterka	Przyczyna (możliwa)	Działania
	Sprężone powietrze z ciągnika jest zbyt wilgotne.	Patrz rozdział 5.3.22, strona 132.
	Skok pompy hamulcowej jest za duży.	Patrz rozdział 5.3.17, strona 128 i rozdział 5.3.18, strona 129.
Ciśnienie w zasobniku sprężonego powietrza jest często zbyt niskie.	Nieszczelności w układzie sprężonego powietrza.	Skontrolować układ sprężonego powietrza pod kątem nieszczelności i usunąć je.
	Filtry przewodów są zabrudzone.	Patrz rozdział 5.3.19, strona 129.
Przyczepa platformowa staje się lekko niestabilna podczas zabezpieczania.	Załadowano ładunek, który ześlizguje się z powierzchni ładunkowej.	Przerwać zabezpieczanie i ocenić sytuację, zachowując bezpieczny odstęp. W razie potrzeby zabezpieczyć ładunek za pomocą ładowarki.
	Przyczepa platformowa została załadowana z jednej strony.	Wstrzymać dalszą jazdę i prawidłowo rozłożyć ładunek.

8 Dział obsługi klienta

Dział obsługi klienta firmy Peter Kröger GmbH pozostaje do dyspozycji w sprawie zamówień części zamiennych, prac konserwacyjnych i naprawczych, pytań na temat rozbudowy i przebudowy urządzeń oraz innych problemów i zapytań.

Dane kontaktowe:

Peter Kröger GmbH

Bloge 4

D-49429 Visbek-Rechterfeld

Telefon: +49 (0) 4445 9636 - 0

Faks: +49 (0) 4445 9636 - 66

E-mail: info@agroliner.de

Internet: www.agroliner.de

9 Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

wg dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II A

Jako producent niniejszym deklarujemy, że opisana poniżej maszyna spełnia niezbędne wymagania dotyczące BHP zawarte w dyrektywie WE 2006/42/WE pod kątem swojego projektu i konstrukcji w wersji wprowadzonej przez nas na rynek. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku niezgodnionych z nami modyfikacji maszyny.

Opis: **Dwu- i trzyosiowa przyczepa platformowa**
Typ: **PWO 18 / PWO 24**
Numer: -
Rok produkcji: 2024

Producent

Firma: **Peter Kröger GmbH**
Adres: **Blöge 4**
D-49429 Visbek

Deklarowana jest zgodność z poniższymi dyrektywami obowiązującymi dla maszyny:

Dyrektywa niskonapięciowa (2006/95/WE),
dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE)

Zastosowane normy zharmonizowane:

DIN EN ISO 12100

Inne zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

-

Podmiot odpowiedzialny za dokumentację techniczną:

Peter Kröger GmbH

(adres: patrz adres producenta)

Rechterfeld, dn. 01.01.2024 r.

Miejscowość, data



Podpis

Dyrektor zarządzający: Peter Kröger

Informacja na temat sygnatariusza

10 Ważne informacje dotyczące poddostawców

Spis treści

Dokumentacja poddostawców osi/zawieszenia

Instrukcja konserwacji ADR 08-2015:



Instrukcja konserwacji Gigant 12-2017_DE/EN/FR:



Dokumentacja poddostawców drabiny przystawnej

Instrukcja konserwacji Krause 02-2023:



11 Załącznik

Spis treści
Potwierdzenie przekazania

